

SURAH AL-KAHF Y LA ERA MODERNA

IMRAN N HOSEIN

Masjid Jami'ah, Ciudad de San Fernando
Trinidad y Tobago.

Un estudio analítico de Surah al-Kahf del Qur'an que busca explicar la *realidad* de una misteriosa alianza judeocristiana europea que esta librando una injusta guerra contra el Islam y oprimiendo a los musulmanes mientras persigue una siniestra agenda global en nombre del Estado euro judío de Israel.

www.imranhosein.org

<http://imranhoseinespanol.blogspot.com>

Serie Conmemorativa Ansari

Khidr respondió: “En verdad, tú no podrás tener paciencia conmigo – pues, ¿cómo podrás ser paciente con algo que no puedes abarcar dentro de la experiencia [que posees] (ya que temporalmente puedes ver solo con un ojo, y consecuentemente solo puedes acceder al conocimiento empírico externo)?”

(Surah al-Kahf, 18:67-68)

Aquellos como el Dajjal, quienes ven con un ojo, no pueden ser lo suficientemente pacientes para aprender de aquellos como Khidr, quien ve con ambos ojos, o sea, el externo y el interno. El ataque epistemológico contra la humanidad los deja internamente ciegos y, por ende, fácilmente engañados por la ‘apariencia externa’ mientras quedan incapaces de penetrar la ‘realidad interna’ en todo lo que refiere a su misteriosa misión. Algunas veces pierden fe en Allah el Mas Alto y se vuelven profundamente desviados sin ser siquiera concientes de ello. Casi siempre, sin embargo, carecen de la capacidad de entender el movimiento de la historia o del rol que Jerusalén y Tierra Santa juegan en el Fin de la Historia. El Qur’an declara de tales personas que ellos tienen un estatus similar al “ganado”.

Abu Darada reporto que el Mensajero de Allah dijo, “Si alguien memoriza los primeros diez versos de Surah al-Kahf, estará protegido del Dajjal”. (Sahih Muslim)

“Aquel quien entre ustedes sobreviva para verlo (al Dajjal) debiera recitar sobre el los versos de apertura de Surah al-Kahf”. (Sahih Muslim)

“Quien recite tres versos al comienzo de al-Kahf estará protegido del juicio del Dajjal”. (Tirmidhi)

Abu Sa’id al-Khudri reporta que el Profeta dijo: “Quien recite Surah al-Kahf en Jum’ah (o sea, ‘Viernes’ del mundo pagano) tendrá iluminación de la luz (de la Surah) de un Jum’ah al otro”. (Nasa’i, Baihaqi, Hakim)

Copyright © Imran N. Hosein

Email: ihosein@tstt.net.tt o inhosein@hotmail.com

Sitio Web: www.imranhosein.org

Para mi amada esposa Aisha

Quien ve con ambos ojos

Construí una casa para ella en la tierra

*Que Allah el Más Benevolente le construya una
en el cielo. Amin!*

CONTENIDOS

Serie Conmemorativa Ansari

Prefacio

Capitulo Uno	Introducción
Capitulo Dos	El Qur'an y el Tiempo
Capitulo Tres	La Surah y la Sunnah
Capitulo Cuatro	Contexto histórico de la revelación de Surah al-Kahf
Capitulo Cinco	La historia de los Jóvenes y la Caverna
Capitulo Seis	La parábola de los Dos Hombres – Uno Rico y el otro Pobre
Capitulo Siete	La Parábola de Moisés y Khidr
Capitulo Ocho	La historia de Dhul Qarnain
Capitulo Nueve	El comienzo de Surah al-Kahf
Capitulo Diez	El final de Surah al-Kahf
Apéndice 1	La importancia epistemológica de los Sueños en el Islam

Serie Conmemorativa Ansari

La Serie Conmemorativa Ansari es publicada en honor al distinguido erudito Islámico, filósofo y *Sheij Sufi*, *Maulana* Dr. Muhammad Fazlur Rahman Ansari (1914-1974). La publicación de la Serie comenzó en 1997 para conmemorar el 25º aniversario de su muerte.

Maulana Ansari fue un erudito Musulmán, profesor y guía espiritual quien pasó su vida luchando en la causa sagrada del *Islam* en lo que se volvió, esencialmente, un mundo sin dios. Sus labores en esa causa sagrada lo llevaron a viajar completamente alrededor del mundo varias veces, en giras de charlas Islámicas entre 1950 y 1970. Dejaría su nuevo hogar en Karachi (habiendo migrado de la India cuando surgió Pakistán en 1947) y viajó al Occidente, y luego volvió a su hogar meses mas tarde, volviendo desde el Oriente.

Su misión en la vida fue clara y noble. Reconoció que la restauración del *Islam* como un Estado, y como un sistema socioeconómico y político, no era posible sin la previa restauración de la fe personal del individuo. Sin embargo, fue la fe personal del creyente la que fue el objetivo del más sofisticado, engañoso, peligroso e implacable ataque jamás lanzado en la historia. Fue lanzado por el moderno mundo sin dios que fue guiado primero por la isla de Bretaña, y luego por EEUU, y luego finalmente por el Estado de Israel. Pero en todos los casos, el actor dominante en este drama fue el europeo, quien estaba vestido con las ropas de un judío.

Fue precisamente esta batalla, que *Maulana* libró toda su vida alrededor del mundo – una batalla por revivir la fe en Allah, el Más Alto. Ocupó las tremendas fuentes de su formidable intelecto y magnífica educación para luchar la batalla intelectual en nombre del *Islam*. Y usó el magnetismo y encanto que vienen de la espiritualidad para tocar los corazones de todos aquellos que tuvieron contacto con él. En consecuencia de sus trabajos en la causa de la Verdad, gran cantidad de musulmanes, tanto en Oriente como en Occidente, tuvieron su confianza y fe personal puestas en el *Islam* restaurado y fortalecido. Miles se volvieron sus estudiantes espirituales y discípulos, mientras muchos otros se convirtieron al *Islam* a través de su prédica.

Maulana era un graduado de la Universidad Musulmana de Aligarh, India, Donde estudió Filosofía y Religión. Derivó su pensamiento espiritual y filosófico del erudito Islámico, Dr. Muhammad Iqbal. Iqbal fue el autor de esa obra maestra de erudición Islámica: “*La Reconstrucción Del Pensamiento Religioso En El Islam*”. El gran trabajo de erudición Islámica de Maulana Ansari: “Las Bases Coránicas y Estructura de la sociedad Musulmana”, constituye en sí mismo una respuesta a la llamada de Iqbal a la “reconstrucción del pensamiento religioso”.

Recibió su entrenamiento espiritual de Maulana ‘Abdul ‘Alim Siddiqui, un erudito Islámico, Shayj Sufi, y misionero itinerante del Islam. Lo más importante de todo, recibió la epistemología Sufi de ambos, Iqbal y Maulana Siddiqui y se la entregó a sus estudiantes. La epistemología Sufi reconoció que cuando la Verdad es abrazada (o sea, cuando el Islam es aceptado) y es vivida con sinceridad y total devoción a Allah el Mas Alto, eventualmente entra al corazón (o sea, Islam deviene en Iman). En el Hadiz al-Qudsi es reportado que Allah el Mas Alto declaró: “Mis cielos y Mi tierra son muy pequeños para contenerme, pero el corazón de Mi fiel sirviente puede contenerme”. Este Hadiz describe vividamente las implicaciones de la entrada de la Verdad al corazón.

Cuando la Verdad entra al corazón, también entra una luz divina (*nurullah*), y esa luz le permite a los poderes de observación del creyente y su introspección espiritual intuitiva penetrar más allá de las apariencias ‘externas’ de las cosas para alcanzar su realidad ‘interna’. En esta etapa del crecimiento de la Verdad en el corazón, el creyente ahora ve con dos ojos – el ‘externo’ y el ‘interno’ (*Dajjal*, el Falso Mesías, ve con un solo ojo - el ‘externo’). El creyente quien persigue una ‘Yihad Fillah’ (esto es, una batalla ‘en’ Allah) es bendecido con crecimiento de *Iman* al nivel de *Ishan*. Esto también es conocido como *Tasawwuf*. Es solo con esa luz interna en el corazón discerniente de un verdadero creyente que los Signos de Allah (*Ayatullah*) pueden ser reconocidos y entendidos, y solo así puede ser leído el mundo correctamente, y por ende entendido. Aquellos quienes perciben la realidad del mundo actual, saben que vivimos en la era de *Fitan*, esto es, la Última Era antes de *Qiyamah* (el fin del mundo).

Maulana Ansari dedicó los últimos diez años de su vida (1964-1974) al establecimiento del Instituto Aleemiyah de estudios Islámicos en Karachi donde luchó por entrenar una nueva generación de eruditos del *Islam* – eruditos quienes serían espiritual e intelectualmente capaces de usar el *Qur'an* y *Ahadiz* primero para entender la era moderna, y luego para responder apropiadamente a sus sorprendentes desafíos. De sus labores emergieron eruditos como Dr. Waffie Muhammad, Dr. Abul Fadl Muhsin Ibrahim, Siddiq Ahmad Nasir, Ali Mustafa, Muhammad Ali Khan, Basheer Ahmad Keeno, Raouf Zaman, Muhammad Saffie, Imrán N. Hosein, y tantos otros quienes se graduaron del Instituto Aleemiyah de estudios Islámicos en Karachi, Pakistán. La Serie Conmemorativa Ansari consiste de los siguientes ocho libros, escritos por uno de esos alumnos:

- *Jerusalén en el Qur'an.*
- *La religión de Abraham y el Estado de Israel – Una Visión desde el Qur'an.*
- *La importancia de la Prohibición de la Riba en el Islam.*
- *Sueños en el Islam – Una Ventana a la Verdad y al Corazón.*
- *El Califato, el Hiyaz y la Nación-Estado Saudi-Wahhabi.*
- *El Significado estratégico del ayuno de Ramadán, e Isra y Miraj.*
- *Un Jma'at – Un Amir: La Organización de una Comunidad Musulmana en la Era de Fitan.*
- *Una Mirada Islamica Sobre Gog y Magog en el Mundo Moderno.*

La serie, que describe al menos algunos de los ‘frutos’ del ‘árbol’ que fue plantado por el *Maulana*, está dedicada a un esfuerzo por entender la ‘realidad’ del mundo actual, explicándola con precisión, y respondiendo a improcedentes desafíos de manera apropiada. Ese esfuerzo, por supuesto, está siempre sujeto a evaluación crítica y revisión.

Allah, el Mas Alto, ha dado a los creyentes un medio a través del cual ellos pueden recibir confirmación de que han sido bendecidos con la capacidad de conocimiento intuitivo interno (esto es, conocimiento que ve el corazón). Ese medio son ‘verdaderos y buenos sueños, y visiones’, una experiencia con tales constituye la última parte de *nabuwwah* (profecía) aun permanente en el mundo después de la muerte del Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*). Por ende, la Serie Conmemorativa Ansari incluye un pequeño trabajo pionero en esa olvidada rama de conocimiento, en “*Sueños en el Islam*”.

El conocimiento intuitivo es también indispensable para penetrar tales temas de importancia contemporánea estratégica como, “*la Prohibición de la Riba en el Islam*” y “*La religión de Abraham y el Estado de Israel – Una Visión desde el Qur'an*”, y así estos temas han recibido atención en la Serie. De hecho, es cierto declarar que una ‘prueba de fuego’ por el reconocimiento de la espiritualidad en la Última Era se encuentra en: i) la capacidad de penetrar, entender, y responder apropiadamente al increíble cambio de la *Riba* de la economía secular moderna y el *Shirk* de el Estado secular moderno, y ii) la capacidad de penetrar entender y responder apropiadamente al extraño y ominoso evento en las políticas internacionales contemporáneas, esto es, el

retorno de los Judíos a Tierra Santa y el establecimiento del Estado de Israel. Eruditos del *Islam* iluminados espiritualmente, en esta era deben librar una lucha sin tregua en contra de esa *Riba* y *Shirk*.

El más extraño, más misterioso, y más inexplicable evento que haya ocurrido en la historia religiosa de la humanidad fue el retorno de los judíos a Tierra Santa unos 2000 años después de haber sido expulsados por Allah, el Mas Alto. “*Jerusalén en el Qur’an*” continúa donde quedó ‘*La Religión de Abraham y el Estado de Israel*’ intentando usar el *Qur’an* para establecer el estatus de Jerusalén y para revisar la historia de la ciudad santa como es narrada en el *Qur’an*. Más importante, “*Jerusalén en el Qur’an*” intenta descubrir y explicar el destino de Jerusalén y Tierra Santa. Lo que emerge de ese estudio es una explicación introspectiva de más de un siglo de políticas y economías contemporáneas internacionales, mientras se relacionan con el drama que aún se desarrolla en Tierra Santa. También aprendemos que ahora vivimos en un momento en el tiempo cuando un ‘*Estado Reinante*’, EEUU, está a punto de ser reemplazado por otro, el estado Judío de Israel, de forma muy semejante a como Bretaña fue reemplazada por EEUU como *Estado Reinante* en la Primera Guerra Mundial. Esa transferencia de poder fue lograda en consecuencia de un acto de terrorismo que ocurrió en el verano de 1914. Esta transferencia ahora está tomando lugar en una forma similar. En esa época la gente responsable por el acto de terrorismo le echó la culpa a los rusos. Esta vez le han echado la culpa por el ataque terrorista en Estados Unidos del 11 de septiembre a los Árabes y Musulmanes.

Es solo con el conocimiento intuitivo (*Firasa*) que uno puede lograr confirmación de que ahora vivimos en la era de *Fitan*, la última etapa del proceso histórico. El conocimiento y pensamiento empírico y discursivo solo puede sugerir, pero no puede percibir directamente, la verdadera naturaleza de la era en que vivimos. La implicación de la confirmación (de la era de *Fitan*) es que las Comunidades Musulmanas auténticas (*Jama’ah*) con auténticos *Imames/Amires* deben ser establecidos ahora, y sostenidos, con mayor urgencia que nunca antes, y todos los creyentes deben aferrarse a ellos con *as-sam’u wa-ta’-atu* (*escuchando y obedeciendo*), porque eso fue el mandamiento del Profeta (*sallallahu ‘alahi wa sallam*). Tal *micro-Islam* con *micro-mercados* puede ser establecido mejor si los musulmanes se desconectan de las ciudades del mundo sin dios y huyen al campo vacío en orden de establecer villas musulmanas. El libro “*Un Jma’at – Un Amir: La Organización de una Comunidad Musulmana en la Era de Fitan*”, dirige la atención a este importante tema. El magnífico trabajo de dos volúmenes del Dr. Ansari “*Las Bases Coránicas y Estructura de la sociedad Musulmana*”, también entrega importante guía Qur’ánica para aquellos que querrían embarcarse ahora en ese esfuerzo y quienes requieren instrucción acerca de las bases Qur’ánicas y estructuras de la comunidad musulmana (sea un Estado o una villa).

El ‘*micro-Islam*’ de las villas musulmanas con sus ‘*micro-mercados*’ fue abrazado porque el ‘*macro-Islam*’ (*Dar al-Islam*) no puede realizarse en una era esencialmente atea sin embargo todopoderosa que le hace guerra al *Islam*. Esa guerra tuvo éxito en destruir el Califato Islámico. Siendo así, esa guerra no comenzó en septiembre 11 cuando los judíos y sus aliados atacaron Estados Unidos y culparon a los musulmanes. Mientras esa guerra continúe es imposible para el *Islam* auténtico tomar control del Estado en cualquier lugar del mundo actual. La única excepción a esto es el territorio descrito por el Profeta como *Jorasán* (Afganistán esta localizada en el corazón de Jorasán). Es el momento para que los musulmanes despierten a la dura realidad y respondan a ella apropiadamente al librarle una batalla determinada (sin tener en cuenta

cuantos deben morir en el proceso ni cuanto tiempo tome) para reestablecer y para sustentar *Dar al-Islam* en ese territorio. ¡La sustancia misma de la ‘Villa Musulmana’ reside en su capacidad de producir musulmanes quienes ‘vivirían’ por Allah y quienes, en consecuencia, ‘morirían’ por Allah!

Posiblemente nadie puede responder de forma apropiada a un desafío a menos que se reconozca y se entienda la naturaleza del desafío. “*El Califato, el Hiyaz y la Nación-Estado Saudi-Wahhabi*” cuenta la historia del ‘macro’-*Islam* que contesta las siguientes preguntas:

- ¿Quién destruyó el Califato?
- ¿Por qué fue destruido?
- ¿Cómo fue destruido?
- ¿Qué reemplazó al Califato?
- ¿Cómo respondió el mundo del *Islam* a la destrucción del Califato?
- ¿Cuál es el destino del Califato?

Una metódica investigación histórica, usando impecables fuentes revela la gran traición del *Islam* que fue perpetrada por los *Saudi-Wahhabis* en la destrucción del Califato y en prevenir su restauración hasta ahora. Hay una esencial similitud entre el Estado secular de Israel en Tierra Santa y el Estado secular de Arabia Saudita en el corazón Árabe del *Islam*. Hubo participación Británica en la creación de ambos Estados. Ambos han sobrevivido debido a la protección extendida primero por la isla de Britania y luego por EEUU. El Israel actual es un impostor que ha traicionado a los judíos y que esta llevándolos a su destrucción, y Arabia Saudita es un impostor que esta jugando el mismo rol entre los musulmanes. Y ambos, Israel y Arabia Saudita, compartirán el mismo destino cuando emerja el *Imam al-Mahdi* y el Califato Islámico sea restaurado, o sea, ambos serán destruidos y consignados al ‘basurero’ de la historia. Muchos musulmanes *Salafi* concuerdan con esta visión que refiere a la historia de la destrucción del Califato y el rol de gran traición que fue jugado en la gran tragedia por los *Saudi-Wahhabis*.

Maulana Ansari honró a su propio *Sheij* al establecer el Instituto Aleemiyah de Estudios Islámicos en Pakistán, y al publicar la Serie Conmemorativa Aleemiyah. La Serie Conmemorativa Ansari representa un humilde esfuerzo por seguir en esa noble tradición.

Prefacio

Venerado sea Allah el Mas Alto que por medio de Su Bondad *Surah al-Kahf* y la *Era Moderna* esta siendo ahora publicada. Que pueda bendecir este humilde trabajo para que alcance a los musulmanes en muchas partes del mundo. Que los ayude a crecer mas cerca del Qur’an y de esta *Surah* – especialmente cada día de *Jum’ah* cuando la *Surah* debe ser recitada para protegerse de la *fitnah* del *Dajjal*. Que refresque su memoria del significado de la *Surah* y, mas importante, profundicen constantemente su entendimiento de la *Surah*. ¡*Amin!*

Mientras la guerra contra el Islam se intensifica y se acerca el momento cuando el impostor Estado euro judío de Israel haga su oferta de volverse el Estado *gobernante* del mundo, y el *Dajjal*, el falso mesías, gobierne el mundo desde Jerusalén y declare que es el verdadero Mesías, me temo que habrán muchos que prohibirán libros sobre el Qur'an. Por ende rezo muy humildemente, y le pido a mis amables lectores que también se unan amablemente a mi rezo, para que Allah el Mas Alto proteja libros (como este humilde cuarteto de libros sobre *Surah al-Kahf*) que usan al bendito Qur'an para exponer a aquellos quienes en la impía era moderna quienes están librando una guerra injusta contra el Islam y los musulmanes. *Amin*.

Un misterioso Orden Mundial Europeo con una alianza judeocristiana libra guerra contra el Islam en nombre del Estado euro judío de Israel. Si hay algún merito en este libro puede que este localizado en su rol de muy humilde trabajo pionero que pueda posiblemente inspirar a otros, mas competentes que este escritor, a un esfuerzo mas comprehensivo en usar esta *Surah* del Qur'an para explicar ese mundo hoy.

El primer volumen de cuatro, conteniendo '*Text Translation and Modern Commentary of Surah al-Kahf*¹', hizo su aparición al mismo tiempo que este trabajo principal sobre el tema, titulado '*Surah al-Kahf y la Era Moderna*', y pretendía funcionar como un volumen compañero de este trabajo principal. Rezo por ser capaz de escribir mas volúmenes sobre este tema, *Insha Allah*, para intentar una interpretación moderna mas comprehensiva de los *Ahadiz* y de los versos Qur'ánicos que tratan (directa e indirectamente) con los temas críticamente importantes del *Dajjal*, el falso mesías o anticristo, y de Gog y Magog.

La escritura de los primeros dos libros de *Surah al-Kahf* fueron amablemente auspiciados en nombre de Rabia Abubakar Hussein Jakhura y Abubakar Hussein Jakhura de Malawi en Africa, Abdul Majid Kader Sultan y Fatimah Abdullah de Malasia, y Ajjah Haniffa Bte Omar Khan Sourattee y Hajjah Mariam Bte Fakir Mohammed de Singapur.

Que Allah el Mas Bondadoso los bendiga a todos ellos. *¡Amin!*

Imran N. Hosein
Kuala Lumpur, Malasia
Junio de 2007

¹ Nota del Traductor: El titulo del libro al que se hace referencia aparece en ingles porque aun no es traducido al español. Lo estará pronto *Insha Allah*.

CAPITULO UNO

INTRODUCCION

Este libro analiza e interpreta *Surah al-Kahf* del Qur'an en un intento por explicar la *realidad* del mundo en la era moderna. Esta escrito por el bien de aquellos quienes ya creen en el Qur'an como la palabra revelada del único Dios verdadero. Aquellos quienes no creen en el Qur'an, o quienes rechazan su declaración de ser una revelación divina están invitados a probar su postura al responder al desafío de 1400 años de producir un capítulo como cualquiera en el Libro Santo.

Por ende podemos comenzar dirigiendo la atención a la declaración hecha por el Qur'an de que su función principal es *explicar todas las cosas*:

“Hemos hecho descender sobre ti (*o Muhammad*) esta escritura divina (*el Qur'an*), gradualmente, como aclaración de todas las cosas”.

(Qur'an, al-Nahl, 16:89)

Los musulmanes a veces olvidan que nadie puede penetrar la *realidad* de la era moderna en la cual ahora vivimos sin la explicación y la guía dada por el Qur'an. Esto permanece cierto para la globalización, las políticas internacionales, la economía mundial, temas del sistema monetario internacional, la creciente prosperidad de aquellos quienes pertenecen o apoyan al moderno orden mundial euro judío/euro cristiano, y la creciente pobreza y destitución de aquellos quienes se resisten al mandato euro judío/euro cristiano. Permanece cierto sobre la revolución feminista moderna. Y es cierto en relación al retorno de los judíos a Tierra Santa para reclamarla como suya propia, la restauración de un Estado de Israel (en Tierra Santa unos 2000 años después de que Allah el Mas Alto haya ordenado su destrucción), y la inminente ascensión de Israel del estatus de 'estado gobernante' del mundo.

Sin embargo, quien no tantee la *realidad* del mundo actual nunca podrá tener certeza de que esta siendo bien guiado, y por ende no puede funcionar como una guía confiable para otros. El predicamento de los musulmanes actuales es que la mayoría de los líderes no comprenden la *realidad*, y por ende están profundamente desviados. Los verdaderos ciervos de Allah el Mas Alto, por otro lado, a quienes son benditos con el conocimiento de la *realidad*, se les prohíbe enseñar, o son demonizados, marginalizados y perseguidos hasta el punto de que son incapaces de funcionar como guías. Por ende su guía a penas alcanza las masas de musulmanes. El erudito del Islam quien ahora intente interpretar con introspección espiritual el bendito Qur'an y los Ahadiz del Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean sobre el*) para explicar el misterioso mundo actual se ve enfrentado a otro serio problema. Sus pares, internamente ciegos, lo evitan, y la seriedad e integridad de su erudición es cuestionada.

Este libro confirma que aquellos quienes comprenden la *realidad* del mundo actual son personas que no solo han estudiado y entendido la explicación y la guía del Qur'an sino que, en particular, de *Surah al-Kahf* del Qur'an, al explicar la era moderna. También reconocen que esta *Surah* debe ser recitada cada día de *Jum'ah* (viernes) para protegerse de las sorprendentes pruebas y juicios de esta era.

Este libro argumenta que el conocimiento religioso impartido en las actuales instituciones de aprendizaje Islámico mas elevado (*o sea, Dar al-Ulum*) es insuficiente para penetrar la explicación Qur'ánica de la *realidad* del mundo actual. Además de la perenne verdad entregada a través del conocimiento religioso tradicional, los eruditos del Islam necesitan acceder a 'conocimiento estratégico'. Ese conocimiento es entregado a través del medio que el Qur'an describe como *al-Basirah* (*o sea, introspección espiritual intuitiva interna*) y a través de la adopción de una aproximación crítica al estudio del pensamiento moderno que ha llegado desde la moderna y esencialmente impía civilización occidental. Esto es porque el desafío supremo al Islam y a la forma de vida religiosa ha venido de esa civilización.

Argumentamos que a menos que los eruditos sean benditos con introspección espiritual (además, por supuesto, del conocimiento que es derivado externamente), a menos que vean con la 'luz' de Allah, el mundo usualmente los engañaría. Esto es así porque en la naturaleza misma de la civilización moderna esa 'apariencia' y 'realidad' son a menudo bastante diferentes una de la otra. El camino al infierno, por ejemplo, es engañosamente presentado para que parezca el camino al cielo (industrialización, modernización, progreso y prosperidad) y *viceversa*, exactamente como lo profetizo el Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*).

A través de toda la historia del Islam han sido los auténticos *Shuyukh Sufi* (Sheikhs), más que cualquier otro, quienes han caminado el sendero que lleva a la introspección espiritual, y ellos, algunos más que otros, han tenido éxito al penetrar la *realidad* interna de las cosas. Sin embargo vivimos en una era en la que los auténticos *Shuyukh Sufi* (Sheikhs), como mi distinguido profesor de bendita memoria, Maulana Dr. Muhammad Fazlur Rahman Ansari (1914-1974), y su distinguido profesor y brillante linterna de magnetismo espiritual, Maulana Muhammad 'Abd al-'Alim Siddiqui (1892 – 1954), son el objetivo de viciosos y sostenidos ataques.

Este libro también recuerda que hay aquellos entre la humanidad cuyos corazones han sido sellados por Allah el Mas Alto para que nunca puedan entender el Qur'an:

“Y, ¿quién puede ser más perverso que aquel a quien son transmitidos los mensajes de su Sustentador y aun así se aparta de ellos, olvidándose de todo [el mal] que han obrado sus manos?

Ciertamente, hemos puesto velos sobre sus corazones, que les impiden comprender la verdad (*revelada en este Qur'an*), y en sus oídos, sordera; y aunque les llames a la verdad, nunca aceptarán ser guiados.”

(Qur'an, al-Kahf, 18:57)

¿Cuál es la explicación Qur'ánica de la 'realidad' de la era en la que vivimos actualmente?

En el proceso de analizar *Surah al-Kahf* somos llevados a la conclusión de que el mundo actual existe en la Última Era (*o sea, en la era de al-Qiyamah*), y que los actores dominantes de la era moderna son *Dajjal* el Falso Mesías o anticristo, y Gog y Magog. Esa es una conclusión de gran importancia ya que confirma que ahora vivimos en una era que es engañosa, impía, opresiva y llena de peligros y riesgos sin precedentes.

Nuestra visión, y Allah Sabe Mejor, es que la ‘Ultima Era’ comenzó cuando Allah el Mas Alto cambio la dirección de oración (*Qiblah*) para todos los creyentes, de Jerusalén a Makkah. La *Qiblah* en Jerusalén era el templo sagrado (*Masyid al-Aqsa*) que construyo el Profeta Salomón (*alahi al-Salam*), y que sostenía una roca sagrada. Y la *Qiblah* en Makkah era el templo sagrado (*Masyid al-Haram* o *K’aba*) que construyó el Profeta Abraham (*alahi al-Salam*) y que también sostiene una roca sagrada. Este cambio en la *Qiblah* ocurrió unos diecisiete meses después de la migración del Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) (*Hijrah*) desde Makkah a Medina.

Como consecuencia directa de este cambio en la *Qiblah* el mundo fue testigo del nacimiento de una nueva comunidad (*Ummah*) dentro de la religión de Abraham (*Millah*) bajo el liderazgo del Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean sobre el*). Esta *Ummah* musulmana remplazo a los israelitas como la nueva comunidad ‘elegida’ representativa de la verdadera religión de Abraham (*la paz sea con el*). Como consecuencia del rechazo judío del Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) como verdadero Profeta del Dios Único, esa comunidad religiosa Israelita (*Banu Israil*) perdió lo poco que le quedaba de validez.

Los judíos estaban preparados para reconocer a Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) como un Profeta enviado a los Árabes. ¡Pero rechazaron firmemente la declaración de que un Profeta Árabe podía ser enviado a ellos (judíos) quienes eran el “pueblo elegido del Señor Dios”! Mas bien, insistieron que nadie mas que un judío podida ser enviado como Profeta sobre los judíos.

Fue un resultado directo del rechazo judío del Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*), y del Qur’an que le fue revelado, que Allah el Mas Alto libero al *Dajjal*, el falso Mesías o anticristo, al igual que a Gog y Magog en el mundo en esa época. Y entonces la Ultima Era comenzó apropiadamente durante la vida del Ultimo Profeta, Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*), y esa es la explicación de su famosa declaración que hizo mientras levantaba dos de sus dedos uno junto al otro:

Narro Sahl bin Sad: Vi al Apóstol de Allah apuntando con sus dedos índice y medio, diciendo, “El tiempo de mi advenimiento y la (Ultima) Hora son como estos dos dedos. La gran catástrofe agobiara a todo. El Ultimo Día y yo somos como estos dos (dedos)”.

(Sahih Bukhari)

Nadie puede explicar o responder a los desafíos de la Ultima Era sin una profundización de los temas del *Dajjal* y de Gog y Magog. Lo que este libro demuestra es que *Surah al-Kahf* constituye la clave para el entendimiento de esos temas. Por ende esta *Surah* explica la extraña era moderna que sigue desarrollándose tan ominosamente.

La siguiente conclusión a la cual hemos llegado como resultado de nuestro estudio d *Surah al-Kahf* es que la supervivencia de la fe en el Islam no es posible a menos que los creyentes den pasos para desconectarse de las impías ciudades de la era moderna y luchen por establecer el Islam en el campo remoto. Esta era la perspectiva del gran erudito turco del Islam, *Badiuzzman* Said Nursi. El líder comunista chino Mao Tse Tung también tenia una perspectiva similar referente a la metodología de su revolucionaria

batalla. Por nuestra parte proponemos una estrategia de establecer al Islam en un micro nivel en villas musulmanas localizadas en lo remoto, donde las mujeres y niños musulmanes estarían protegidos de la opresión, impiedad, decadencia y anarquía que se esta tomando el mundo.

Los eruditos del Islam de la era moderna, desafiados epistemologicamente, abogan por exactamente la visión opuesta. Declaran que los musulmanes tienen una obligación de permanecer como una parte funcional del mundo moderno y que debieran seguirlos para establecer residencia en las grandes ciudades de la era moderna para jugar su rol en guiar a la humanidad hacia el camino recto.

Surah al-Kahf, los Judíos, y la Última Era

Surah al-Kahf tiene un vínculo especial con los judíos y con la Última Era. Cada judío y cristiano debiera estar interesado en entender este vínculo.

Los Rabinos (judíos) en Medina habían planteado tres preguntas con las cuales probar a Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*). Si el podía contestar correctamente las tres preguntas habría confirmado que era de hecho un verdadero Profeta. Este libro da un recuento detallado del evento, las tres preguntas y sus respuestas. El libro también intenta un análisis de esas respuestas.

Nuestro cuidadoso examen de todas las preguntas al igual que las respuestas dadas en el Qur'an, revelan que las preguntas en sí mismas no apuntaban los temas referentes a los temas por los que el Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) estaba siendo probado. Sino más bien la agenda verdadera estaba escondida detrás de las preguntas que fueron planteadas.

Las preguntas fueron planteadas engañosamente con el ultimo objetivo de determinar si el Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) sabia acerca del *Dajjal* y acerca de *Y'ajuj* (Gog) y *M'ajuj* (Magog) cuyo advenimiento constituía Signos mayores del Último Día.

Surah al-Kahf comenzó con una respuesta a la primera pregunta en la cual el *Dajjal* permanecía como el objetivo implícito. El objetivo principal de este libro es entonces analizar la *Surah* para extraer la guía exacta al interior de ella para que ayude a los creyentes a profundizar su entendimiento del *Dajjal*, y para mejorar su capacidad de protegerse a sí mismos y a sus familias de la *Fitnah* (pruebas y juicios) del *Dajjal*.

Cuando la *Surah* respondió a la segunda pregunta, introdujo el tema de *Y'ajuj* (Gog) y *M'ajuj* (Magog).

Surah al-Kahf contiene cuatro historias, presentadas a veces como narrativas y a veces como parábolas. La primera historia acerca de los jóvenes y la caverna profundiza nuestro entendimiento del *Dajjal* al igual que de Gog y Magog. La segunda historia, acerca del hombre rico y del hombre pobre apunta básicamente al *Dajjal*. La tercera historia, referente a *Musa (alaihi al-salam)* y *Khidr (alaihi al-salam)* es, quizás la mas importante de todas y, nuevamente, profundiza nuestro entendimiento del *Dajjal*. Finalmente la última historia acerca del gran viajero introduce y explica el tema de Gog y Magog. Este libro explica estas cuatro historias y parábolas de *Surah al-Kahf*.

Antes de que podamos dirigirnos a esas bellas historias y parábolas primero debemos examinar el concepto de *tiempo* en el Qur'an. A menos que abordemos ese tema, no podemos penetrar el simbolismo religioso en el Qur'an y en los *Ahadiz* referentes a la Última Era, ni podemos entender a los actores dominantes en la Última Era, dígase, *Dajjal* el falso Mesías o Anticristo y Gog y Magog. Es por esta razón que el libro comienza con el altamente inusual tema de '*El Qur'an y el Tiempo*'.

Nunca pude comprender, mientras era un joven estudiante del Maulana Dr. Ansari en el Instituto Alimiyah de Estudios Islámicos en Karachi, Pakistán, durante los años 1964-1971, la razón por la que dirigía con tanta atención y tanto esfuerzo para enseñar el tema del 'tiempo multidimensional' en el Islam. Solo ahora ya que he descubierto el tremendo vínculo entre el 'tiempo' y los Signos del Último Día que finalmente me he dado cuenta de la gran sabiduría de ese profesor en lo que estaba tratando al impartirnos este difícil tema hace tanto tiempo.

Sin embargo, ni siquiera en *Dar al-Ulum* ni en instituciones de alto aprendizaje Islámico se enseña más este tema. Una de las causas para esto, quizás, yace en la actual guerra que está siendo librada en el corazón espiritual del Islam, o sea, *Tasawwuf* o *al-Ihsan*. En adición, muchos *Sufis* han abandonado la epistemología *Sufi* que reconoce la validez de la intuitiva introspección espiritual interna como fuente de conocimiento. Hemos dado cierta evidencia de este impactante fenómeno en nuestro ensayo titulado '*Iqbal, the Sufi Epistemology and the End of History*' (Publicado en nuestro libro de ensayos titulado '*Signos del Último Día en la Era Moderna*').

CAPITULO DOS

EL QUR'AN Y EL TIEMPO

La esencia misma del *tiempo* como es enseñado divinamente en *Surah al-Kahf* del Qur'an, y como se interpreta en este ensayo, es que es compleja y multidimensional. Hay un movimiento multidimensional del *tiempo* mientras pasa por las eras. Solo los fieles y los justos son dotados con *Nur* (Luz) que les da la capacidad de penetrar la *realidad* del *tiempo*. En una muy famosa *Surah* del Qur'an (esta es, *al-'Asr*) llamada *tiempo*, Allah el Mas Sabio advierte que todos excepto los creyentes estarán como en el mar en relación a este tema. Estarán en un estado de extravío por su incapacidad de tantear el tema del *tiempo* y así nadar con gracia con el río del *tiempo* mientras fluye a un destino que será testigo del triunfo final de la Verdad sobre la falsedad (*Ver Qur'an, al-'Asr, 103:1-3*).

Los jóvenes en *Surah al-Kahf* pensaron que su estadía de 300 años en la caverna duro solo un día o parte de un día porque cada experiencia espiritual y contacto con lo eterno nos transporta a un mundo en el cual perdemos el curso del *tiempo* (o sea, el 'aquí y ahora' o el 'momento'). Quien rompa la barrera que nos aprisiona en la prisión del 'aquí' y 'ahora', puede experimentar la *atemporalidad*. Solo el verdadero amor por Allah el Mas Alto y la sincera devoción a la religión de la verdad puede romper la barrera del *tiempo*.

Este ensayo argumenta que nadie puede entender al *Dajjal*, la mente detrás del extraño mundo actual, a menos que libere primero a la mente de la prisión del ‘aquí y ahora’ y penetre los diferentes mundos del *tiempo*.

Todos, excepto aquellos quienes tienen fe en Allah el Mas Alto, permanecen aprisionados en la conciencia de solo una dimensión del *tiempo*. Cuando aquellos quienes están vacíos de fe sean levantados en el Ultimo Día, los velos serán removidos de sus ojos para que puedan ver con una agudeza de visión que hasta ahora no es posible. Esa nueva agudeza de visión, a cambio, les revelara algo sobre la realidad del *tiempo*.

El Qur’an ha descrito a un pueblo quienes un día serán forzados a salir de esa prisión del *tiempo* para ver el mundo real. Aunque ellos puedan haber vivido por décadas en esta vida, sin embargo después su resurrección en un mundo nuevo (que será *ghair al-ard*, o sea, distinto del actual orden de la creación; ver Qur’an, Ibrahim, 14:48), ellos mismos serán conscientes de la nueva dimensión de *tiempo* en la cual han sido resucitados. Entonces ellos declararan que las décadas en la vida previa parecen como “una parte de un día”:

(Y se le dirá:) “¡En verdad, has vivido desatento a este (Día del Juicio); pero ahora te hemos quitado el velo, y hoy tu vista es penetrante! (*Y una de las primeras cosas que ahora vean con su vista aguda será la realidad del ‘tiempo’*)”

(Qur’an, Qaf, 50:22)

Él preguntará (*a los condenados*): “¿Cuántos años habéis permanecido en la tierra?” Dirán: “Hemos permanecido allí un día, o parte de un día; pero pregunta a aquellos (*capaces*) de computar el tiempo.... Él dirá: “Habéis permanecido allí sólo por poco tiempo: ¡si hubierais sabido!”

(Qur’an, al-Muminun, 23:112-114)

Y cuando llegue la Hora (*del ajuste de cuentas*), los que habían estado hundidos en el pecado jurarán no haber permanecido [en la tierra] más de una hora; ¡así solían engañarse [toda su vida]! Pero los que [en su vida] estuvieron dotados de conocimiento y de fe, dirán: “En verdad, os habéis demorado en [aceptar] lo que Dios ha revelado, [y habéis aguardado] hasta el Día de la Resurrección: ¡éste es, pues, el Día de la Resurrección: pero vosotros no quisisteis saber nada de él!”

(Qur’an, al-Rum, 30:55-56)

Estos versos del Qur’an revelan una relación entre ‘fe’ y *tiempo* que quienes poseen fe penetraran la realidad del *tiempo*. La profundidad de la penetración de esa realidad será una medida de ‘fe’.

El Islam ‘Protestante’ y el concepto de Tiempo

El ‘Protestantismo’ es un fenómeno únicamente europeo. Representa una extraña concepción de la religión despojada de su corazón espiritual. Así facilita la emergencia de una epistemología occidental ‘tuerta’ que limita el conocimiento a la observación externa mientras esparce duda acerca de, o niega la validez del conocimiento interna o espiritualmente derivados. Cuando esa epistemología influyo al pensamiento islámico, creo un Islam ‘Protestante’ que abandono la búsqueda espiritual Islamita. Eventualmente se volvió una extraña y curiosa criatura que trabajaba horas extra en nombre del *Dajjal*, el falso Mesías, mientras libraba guerra contra los *Sufis* del Islam y contra el uso de la introspección intuitiva espiritual interna en la interpretación del simbolismo religioso.

El Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) ha explicado el tema del *Dajjal* el falso Mesías o anticristo, en bastante detalle. Entre las cosas que dijo acerca del *Dajjal* fue que:

“...el vivirá en la tierra (después que Allah el Mas Alto lo libere) por un periodo de cuarenta días, un día (siendo) como un año, un día como un mes, un día como una semana, y todos sus días (todo el resto de sus días) como vuestros días”.

(Narrado por al-Nawwas inb Sama0an y registrado en Sahih Muslim)

Algunos eruditos del Islam han sido, muy desafortunadamente, engañados, debido al profundo impacto intelectual del moderno mandato colonial occidental euro-cristiano y euro-judío sobre el mundo del Islam, para abrazar una versión ‘Protestante’ del Islam. Como resultado ellos ven solo con ‘un’ ojo, el ‘externo’, y no quieren, o son incapaces de interpretar cualquier texto sagrado referente al *tiempo* más allá de su significado literal. Tales eruditos insistirán que en algún lugar de la tierra, si un día buscáramos lo suficiente, podríamos encontrar un lugar donde un solo ‘día’, como nosotros conocemos un ‘día’, puede durar tanto como un ‘año’, como nosotros conocemos un ‘año’. También podríamos encontrar un lugar donde un ‘día’ puede durar por un ‘mes’, y otro por una ‘semana’; y que cuando Allah el Mas Alto lo libere al mundo, si seguimos en busca de esos lugares, eventualmente seremos capaces de encontrar al *Dajjal*.

Desafortunadamente mientras más nos acercamos a esta explicación es en los polos norte y sur donde podemos experimentar seis meses de luz continua y otros seis meses de oscuridad continua. Pero ese fenómeno no puede explicar el *Hadiz*.

Los auténticos *Shuyukh Sufi* (Sheikhs) del Islam han sido, por mas de mil años, lumbreras espirituales quienes penetraron el corazón mismo de la forma religiosa de vida, y como *Khidr* (*‘alaihi al-Salam*), ellos vieron con ‘dos’ ojos, o sea, el externo y el interno. (*Imam al-Ghazzali* es uno de ellos). Debido a la profundidad de la fe que obtuvieron, fueron capaces de comprender la *realidad* del *tiempo*.

Siguiendo el camino de *Khidr* (*‘alaihi al-Salam*) hemos aplicado la epistemología *Sufi* de introspección intuitiva espiritual interna para la interpretación del simbolismo religioso (*t’awil al-Ahadiz*). Consecuentemente, hemos descartado la visión de que cualquier búsqueda en los polos, o en cualquier lugar de la tierra, podría resultar en el

encuentro del *Dajjal*. Más bien, sostenemos la visión de que el único lugar en la tierra que un creyente será capaz de ver y reconocer al *Dajjal* en persona es en Tierra Santa. Será por supuesto, a fines de su malvado reinado sobre el mundo cuando ‘sus días’ sean como ‘nuestros días’ y por ende, cuando este en nuestra dimensión de *tiempo*.

Quizás sea por bendiciones divinas conferidas sobre Tierra Santa que el paso desde distintas dimensiones de *tiempo* a nuestro *tiempo* a menudo ha tomado lugar ahí. Esto explicaría porque el Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) tuvo que ser llevado a Jerusalén para ser elevado al *Samawat* (los siete estratos de tiempo y espacio, distintos al nuestro, que Allah el Mas Alto diseñó después de haber creado a la tierra y todo lo que hay en ella, para el beneficio de la humanidad. Ver Qur’an, al-Baqarah, 2:29).

Pero en ese momento el *Dajjal* habrá completado satisfactoriamente su misión y sus enigmáticos ‘cuarenta’ días en la tierra estarán a punto de terminar. Aquellos quienes permanecieron extrañamente incapaces de reconocer al *Dajjal* trabajando aquí en nuestro mundo, no pueden funcionar como guías para los creyentes ya que ellos mismos están engañados.

¡Pero no les nieguen a esos eruditos (protestantes) islámicos el derecho a seguir buscando! También están esperando por el ‘burro’ en el cual el *Dajjal* montara (de acuerdo al Hadiz del Profeta): “Viajara tan rápido como las nubes y tendrá sus orejas estiradas ampliamente”. También, “El (*Dajjal*) caminará hacia el océano y el agua alcanzará sus rodillas”. Hemos usado la epistemología *Sufi* para reconocer el ‘simbolismo religioso’ funcionando en estos *Ahadiz* y para interpretar ese simbolismo. El símbolo del “burro” representa al avión moderno. Y la tecnología moderna permite que las profundidades del océano sean penetradas. Así podemos entender la profecía del *Dajjal* “caminando en el océano”, etc.

Ahmadiyyah y el concepto del ‘tiempo’

El lector quizás se cuestione la relevancia de esta sección del capítulo. Entonces expliquemos. El Movimiento Ahmadiyyah es una creación del Islam ‘protestante’, y es consecuentemente incapaz de entender el tema del *tiempo* en el Islam. Miembros del movimiento Ahmadiyyah se han aferrado a las desviadas enseñanzas de su fundador en relación al tema del *Dajjal* el falso mesías o Anticristo, igualmente con el tema del retorno del verdadero Mesías, Jesús el hijo de María (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean sobre el*).

Mirza Ghulam Ahmad, el fundador del Movimiento Ahmadiyyah, declaraba que las profecías del Profeta Muhammad relacionadas al retorno del verdadero Mesías, Jesús el hijo de María (*‘alaihi al-Salam*) fueron cumplidas en él. Si esta declaración suya fuera cierta (y es manifiestamente falsa) entonces él, Mirza, tendría que haber matado al *Dajjal* mientras el (Mirza) estaba todavía vivo, porque esa fue la profecía del Profeta. Nuevamente, la implicación sería que el *Dajjal* habría vivido todos sus cuarenta días antes de que fuera presuntamente matado por el fundador del Movimiento Ahmadiyyah en su supuesta capacidad de ocupar el lugar de Jesús, el hijo de María.

Mirza Ghulam Ahmad murió hace casi cien años (desde la época en que se escribió este libro), ¡pero ni él, ni sus desviados seguidores hasta hoy, intentaron alguna vez interpretar y explicar los ‘cuarenta días’ de la vida del *Dajjal* en la tierra antes de que el (falso) Mesías ‘Indio’ supuestamente le pusiera un fin!

Fue precisamente por su incapacidad de penetrar el tema del *tiempo* y los diferentes mundos (*Samawat*) de espacio y tiempo que los Ahmadiyyah adoptaron la posición en la que tienen en relación al milagroso viaje del Profeta a Jerusalén y la ascensión al *Samawat* durante *Isra* y *M'iraj*. Ellos declaran que *Isra* y *M'iraj* fueron experiencias espirituales que no involucraron un viaje milagroso a través de distintos estratos de espacio y tiempo. También niegan que Jesús haya sido levantado a través de esos *Samawat* y rechazan la creencia en su retorno. Más bien, sostienen la visión de que sobrevivió el intento de crucifixión para viajar a Kashmir donde su supuesta tumba fue convenientemente ubicada.

Mirza Ghulam Ahmad fue uno de los muchos falsos Mesías (*Dajjalun kazzabun*) cuyo misterioso advenimiento el Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) profetizara. Cuando estudiamos a Mirza y sus falsas enseñanzas adquirimos una valiosa mirada con la cual reconocer las huellas del *Dajjal*. Aquí yace la importancia del Movimiento Ahmadiyyah y, por ende, esta sección del capítulo.

Iqbal y Asad

Pero el Islam Protestante y Ahmadiyyah no son los únicos desviados en estos dos importantes temas que están íntimamente conectados a la concepción del *tiempo* en el Islam. Eminentes eruditos del Islam como Dr. Muhammad Iqbal y Muhammad Asad (*que Allah tenga misericordia con ambos*) fueron de manera similar desafiados epistemológicamente en el tema del *tiempo*. De hecho Iqbal fue llevado a la falsa conclusión de que el cielo y el infierno eran *estados* más que *localidades*:

“El cielo y el infierno son estados, no localidades. Sus descripciones en el Qur'an son representaciones visuales de un hecho interno, o sea, del carácter. El infierno, en las palabras del Qur'an, es ‘Es el Fuego de Allah encendido. Que llega hasta el fondo del corazón’ – la dolorosa realización de la falla propia como hombre. El cielo es la alegría del triunfo sobre las fuerzas de desintegración.”

(Iqbal, ‘Reconstruction of Religious Thought in Islam’
Oxford University Press. London. 1934 p.116)

Asad, por otro lado, estaba convencido que Jesús (*'alaihi al-salam*) había muerto, y por ende, no retornaría, que el proclamara públicamente esta peligrosamente falsa creencia en su famosa traducción y comentario del Glorioso Qur'an (Ver su traducción y comentario de los siguientes versos: al-Maidah, 5:117, y Ale 'Imran, 3:55).

En ambos ejemplos, Iqbal igual que Asad, el malentender la realidad del *tiempo* llevo a un profundo error.

Más allá del ‘tiempo literal’

De hecho, *espacio* y *tiempo* son ambos multidimensionales. Y el cielo y el infierno ambos existen como *localidades*, no solo como *estados*, en dimensiones de espacio y

tiempo distintas a la que vivimos nosotros ahora. En este importante capítulo intentaremos explicar el *tiempo* de modo que, esperamos que motive a los escépticos a revisar sus visiones sobre el tema.

Allah el Mas Alto ha declarado que El creo toda la tierra en *dos* días, y ambos el cielo y la tierra en *seis* días. Estos no pueden ser ‘días’ como lo entendemos literalmente porque tales días vinieron a ser solo *después* de la creación de ambos, el cielo y la tierra:

DI: “¿Negáis realmente a Aquel que ha creado la tierra en dos eras, y sostenéis que existe algún poder capaz de rivalizar con Él, el Sustentador de todos los mundos?”
(Qur’an, Fussilat, 41:9)

EN VERDAD, vuestro Sustentador es Dios, Quien ha creado los cielos y la tierra en seis eras, y está asentado sobre el trono de Su omnipotencia, gobernando todo cuanto existe. Nadie puede interceder ante Él a menos que Él otorgue Su venia. Ese es Dios, vuestro sustentador: adoradle, pues, [sólo] a Él: ¿es que no vais a tener esto presente?

(Qur’an, Yunus, 10:3)

Que hay más del ‘tiempo’ que lo que se entiende literalmente también queda claro en la siguiente declaración del Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*):

“Narro Abu Dar: le pregunte, ¡O Mensajero de Allah! ¿Cuál fue la primera Masyid construida en la superficie de la tierra? El contesto, al-Masyid al-Haram (en Makkah). Entonces le pregunte, ¿Cuál fue construida después? El contesto, la Masyid de al-Aqsa (en Jerusalén). Entonces le pregunte, ¿cual fue el periodo de tiempo que paso entre la construcción de las dos? El dijo, Cuarenta años. El agrego, donde sea (que estés, y) llegue la hora de oración, haz la oración ahí, porque lo mejor es hacer eso (ofrecer las oraciones a tiempo)”.

(Sahih Bukhari)

Si entendemos ‘tiempo’ en este *Hadiz* literalmente, entonces el *Hadiz* seria manifiestamente falso. Requiere un poco de reflexión para que uno entienda que el Bendito Mensajero de Allah (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) no se refería en este *Hadiz* a un ‘año’ en el sentido de doce meses lunares. Cuando el habla en este *Hadiz* de ese periodo de ‘cuarenta’ años, y cuando se refirió en el *Hadiz* referente al *Dajjal*, a un ‘día’ como un ‘año’, el no se refería a un ‘año’ como conocemos a un ‘año’.

Entonces, nos preguntamos, ¿A que clase de ‘año’ se refería cuando describió un periodo de tiempo que la historia ha registrado como de más de cien años, como de solo ‘cuarenta’ años de duración?

Es imposible para la declaración referente a los 40 días de duración de vida del *Dajjal* en la tierra (o los cuarenta años que pasaron entre la construcción de las dos *Masyid*) sea entendido si nos limitamos a nuestra noción humana de ‘tiempo’. Tal es derivada de

nuestro sentido de percepción de la ‘noche’ y el ‘día’ y del movimiento del sol y la luna. Aquellos atados a la epistemología occidental no pueden interpretarlo, aunque la física cuántica pueda dar cierta luz en relación al tema. Ni puede los *Ahadiz* referente al *Dajjal* etc., ser entendido por aquellos quienes están aprisionados en la interpretación *literal* de lo que tiene que ser interpretado simbólicamente. ¡De hecho solo la epistemología *Sufi* puede desbloquear el tema del *Dajjal*!

Podemos entender *literalmente* ‘un día (*youm*) que seria como nuestro día (*youm*)’. Tal ‘día’ (*youm*) comprendería una ‘noche’ (*lail*) y el siguiente ‘día’ (*nahar*), en otras palabras de ‘puesta de sol’ a ‘puesta de sol’. *Dajjal* estaría en nuestra dimensión de *tiempo*, en ‘días como los nuestros’, cuando el este al final de su vida en la tierra. ¡Eso es bastante claro! Quien este en nuestra dimensión de *tiempo* debe, aparentemente, también estar en nuestra dimensión de espacio. Esto es lo que el registro histórico indica. No tenemos evidencia en la historia de nadie que haya estado en nuestra dimensión de *tiempo* pero no en nuestra dimensión de espacio. Ya que el *Dajjal* estará en nuestra dimensión de *tiempo*, al igual que espacio, al final de su vida, será posible para nosotros verlo en Jerusalén.

La pregunta que surge es: ¿Dónde en la tierra estará el *Dajjal* durante el periodo de ‘un día como un año’, luego en ‘un día como un mes’ y finalmente, ‘un día como una semana’? La segunda pregunta es ¿cuanto durara ‘un día como un año’ – luego ‘un día como un mes’ – luego, ‘un día como una semana’? Este importante capítulo del libro intenta responder esas preguntas.

Al-Ghaib – el mundo trascendental no visto

La religión siempre ha afirmado la existencia de mundos trascendentales no vistos que existen más allá de la observación (normal) y, por ende, de la investigación científica, en dimensiones de espacio y *tiempo* distintos a los nuestros (*al-Ghaib*), y siempre requirió a los creyentes que creyeran en estos mundos no vistos.

Cuando el *Dajjal* esta en un ‘día’ distinto a ‘nuestro día’ no nos sería posible verlo (aunque el estuviera en la tierra) ya que estaría en una dimensión de existencia distinta, en ese mundo no visto (*al-Ghaib*). Este es precisamente el caso de los Ángeles y *Jinn* quienes están en la tierra y sin embargo no pueden ser vistos por seres humanos. El Qur’an ha declarado que hay dos ángeles en los hombros de cada ser humano:

¡Pero, en verdad, hay guardianes (*ángeles designados*) que os vigilan en todo momento, nobles, que toman nota (*de vuestras acciones*), conscientes de todo lo que hacéis!

(Qur’an, al-In fitar, 82:10-12)

También nos ha informado que hay un *Jinn* malvado (o sea, un Satán) quien esta pegado a cada ser humano que se aparta del *Zikr* (recuerdo) de su Señor Dios:

“Y al que está ciego para el recuerdo de (*Allah*) Misericordioso le asignamos un demonio) que se convierte en su compañero inseparable”.

“Y a quien elige seguir ciego al recuerdo de (*Allah*) el Más Misericordioso le asignamos un Satán (*un Jinn incrédulo*), para que sea su compañero inseparable”.

(Qur'an, al-Zukhuruf, 43:36)

Aunque no podemos ver a esos Ángeles y *Jinn* que están alrededor de nosotros, sin embargo ¡cada creyente cree en su existencia aquí en la tierra! Aquí hay evidencia de nuestra creencia en dimensiones de existencia, y, por ende, de mundos de espacio y *tiempo* distintos a los nuestros, existiendo en paralelo de nuestro propio mundo de espacio y *tiempo* aquí en la tierra.

No solo creemos en tales dimensiones que trascienden nuestra experiencia normal, sino que también tenemos evidencia incontrovertible de que un Ángel puede entrar a nuestra dimensión y así aparecer en nuestro mundo de espacio y *tiempo* para que podamos verlo con nuestros ojos. Esto fue demostrado en varias ocasiones por el Ángel Gabriel (*'alaihi al-salam*). Aquí hay una de esas ocasiones:

“Narro Abdullah Ibn Umar ibn al-Khattab: Mi padre, Umar ibn al-Khattab me dijo: Un día estábamos sentados en la Masyid cuando apareció ante nosotros un hombre vestido en ropas blancas puras, su pelo extraordinariamente negro. No habían señales de viaje en el. Ninguno entre nosotros lo reconocía. Eventualmente se sentó con el Apóstol (*la paz sea con el*). Se arrodillo ante el, puso sus palmas en sus muslos, y (promedio a preguntar cinco preguntas)... (El narrador del Hadiz, Umar Ibn al-Khattab) dijo: entonces el (que preguntaba) siguió su camino pero yo me quede con el (el Santo Profeta) por un largo rato. Entonces el me pregunta: Umar, ¿sabes quien era este consultante? Le conteste: Allah y Su Apóstol saben mejor. El (el Santo Profeta) remarco: El era Gabriel (el Ángel). Vino a ti para instruirte en temas de religión.”

(Sahih Muslim)

Este evento califica como, quizás, la ocasión mas impresionante en la historia en la cual un ángel asumiera forma humana mientras entrara a la dimensión de espacio y *tiempo* en la cual los seres humanos existen, por ende se vuelven visibles y tangibles para ellos.

Un *Jinn* también puede asumir forma humana y entrar al mundo humano de espacio y *tiempo*. El incidente mas famoso de tales fue la aparición de *Iblis* (Satán) en la persona de un hombre árabe viejo, en la reunión de asamblea de los Quraish para formular la política que resolvería el problema causado por Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*):

“Satán (*Iblis*) mismo los saludo a la puerta de su lugar de reunión en la forma de un anciano sheikh, vestido con un manto. Cuando le preguntaron quien era, el contesto: ‘Un sheikh que ha oído de vuestra intencionada discusión y ha venido a escuchar lo que vosotros decís; y quizás mi opinión y consejo no se pierda entre ustedes’. Entonces entro con ellos”.

(Ibn Ishaq, Sirat Rasul Allah, de la traducción al inglés de Alfred Guillaume, Ox. Univ. Press. 1955 p.221)

Ahora ¿podemos usar fuentes de autoridad para explicar la existencia de dimensiones de *tiempo* distintas a la nuestra? ¿Podemos explicar ‘un día como un año’?

Ya que el Qur’an declara de si mismo que *explica todas las cosas* (*Qur’an, al-Nahl, 16:89*), la implicación es que debe explicar esas declaraciones del bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) que van mas allá del entendimiento humano. Nuestro propósito en este ensayo es dirigirnos hacia el Qur’an en un esfuerzo por encontrar la explicación de este enigmático *Hadiz* referente al periodo de vida (en la tierra) de cuarenta días del *Dajjal*, el Falso Mesías.

El ‘tiempo’ existía cuando nosotros no

El Islam ha enseñado que había un *tiempo* en el que la humanidad no existía y que toda la humanidad fue creada como un acto de gracia divina en un momento en el *tiempo*; por ende el *tiempo* preexistió a la humanidad. El Islam también ha enseñado que vendrá un momento en el que todo perecerá y solo el aspecto espiritual quedara. (*Qur’an, al-Rahman, 55:26-27*); por ende el *tiempo* seguirá existiendo aun cuando la humanidad ya no exista.

Considérese el siguiente verso:

¿ACASO no hubo un lapso inconmensurable de tiempo antes [de la aparición] del hombre [--un tiempo] en que él no era aún algo digno de mención?

(Qur’an, al-Dahr, 76:1)

Segundo, el Islam ha enseñado que la humanidad fue creada originalmente y posicionada en *al-Jannah* (el paraíso) en una dimensión de *tiempo* distinta al tiempo biológico en el que ahora estamos ubicados y en el cual envejecemos. Y fue en consecuencia de un acto de desobediencia de un mandamiento divino que la humanidad fue expulsada de esa dimensión de *tiempo* y ubicada temporalmente en esta dimensión de *tiempo* en la cual existimos ahora.

La implicación es que mientras la humanidad posee una realidad que depende del *tiempo*, el *tiempo* posee una realidad que es independiente de la humanidad. ¿Cuál es la realidad del *tiempo*? Allah el Mas Alto ha declarado de si mismo que El es el *tiempo*:

Narro Abu Hurairah: el Apóstol de Allah dijo, Allah dijo, “La descendencia de Adán abusa del Dahr (el Tiempo), y yo soy el Dahr (Tiempo); ¡en Mis Manos esta la noche y el día!”

(Sahih Bukhari)

‘Tiempo’ sagrado y la impía era moderna

Es una característica básica de la impía era moderna que use cada truco posible para tratar de destruir el armonioso vínculo natural entre *tiempo* y *vida* como es ordenado por el Islam, la religión verdadera. Así busca corromper nuestra percepción del *tiempo* al igual que nuestra capacidad de medir el *tiempo* de cualquier otra forma mecánica. De hecho esa impía era busca remplazar nuestra concepción *sagrada* y natural del *tiempo* con una concepción *secular* del *tiempo*.

La impía era moderna euro-cristiana y euro-judía ha, por ejemplo, renombrado todos los doce meses del año, desde ‘Enero’ hasta ‘Diciembre’, y todos los siete días de la semana, desde ‘Domingo’ hasta ‘Sábado’², con los nombres de dioses y diosas paganos Europeos. Eso no ocurrió por accidente. Sin embargo ha escapado la atención a los modernos eruditos islámicos.

También, un día ya no termina con el espectacular y dramático evento de la puesta de sol, como lo hace naturalmente. En vez, ahora termina a media noche y un nuevo día comienza en ese momento en el *tiempo* totalmente irrelevante, inconsecuente e insignificante cuando la gran mayoría de la gente esta durmiendo.

Un nuevo mes ya no comienza y un mes previo ya no termina como la naturaleza lo ha ordenado, con la excitación y el incomparable esplendor y la belleza de una esbelta luna nueva adornando graciosamente el cielo justo después de la puesta de sol. Más bien, el largo de cada mes fue determinado arbitrariamente por un Papa Europeo. Algunos meses fueron arbitrariamente asignados 30 días, y otros llenados con 31, mientras el desdichado febrero sufrió la permanente vergüenza de a veces ser así (28 días) y a veces así (29 días).

Incluso un día ya no está dividido en partes que tengan relación al movimiento del sol, como en el paso de la falsa puesta de sol a la puesta de sol, de la destellante luz matutinita a la brillante luz del día, y luego al sol declinante, la luz yéndose, y al atardecer, la salida de la luna, las estrellas, la noche oscura y la intensa oscuridad, etc. Mas bien un paso mecánico de tiempo es regulado ahora a través de la división enteramente arbitraria de un día y noche a 24 partes iguales llamadas horas, y cada hora en 60 partes iguales llamadas minutos, etc. Un desplazado sentido de conveniencia y una búsqueda por la explotación eficiente del *tiempo* para propósitos mundanos tienen prevalencia sobre ese sagrado y preciso paso de un día.

El *tiempo* sagrado sirvió como un sistema estratégicamente importante de signos y símbolos atrayendo el alma humana al mundo de lo sagrado. El *tiempo* sagrado entonces nos ayudó a producir sabios. La secularización y consecuente mecanización del *tiempo* rompió esos vínculos con el mundo de lo sagrado y confino la importancia del *tiempo* a su utilidad funcional material y mundana.

Tampoco es accidente que los cementerios de las ciudades modernas estén ubicadas lejos afuera de esas ciudades y pueblos. El propósito oculto es aprisionar la mente y el corazón en la vida de este mundo y, en el proceso, causar que nos olvidemos de la muerte, de la vida más allá de la muerte y, consecuentemente, de otras dimensiones de *tiempo*.

La televisión y el resto de los medios noticiosos son usados para manipular las noticias y los eventos de modo tal que aprisiona a la humanidad en la *tiranía* del ‘momento’. Imágenes e historias pasan por la pantalla de la televisión con una rapidez que distorsiona, reduce y eventualmente destruye la capacidad de la mente de ponderar y reflexionar. Por ende la mayoría de la gente es reducida a vivir sin mente, día a día y momento a momento. El ayer se desvanece y ya no impacta en la consciencia. Mañana es una extensión de las fantasías de hoy.

² N. del T.: En español solo el sábado permanece como una hispanización del hebreo *shabbat*. (al-*Sabit* en árabe).

La consecuencia enteramente predecible ha sido que la gente ha perdido la capacidad de conectar el pasado con el presente. Ni pueden anticipar un futuro que agregar para hacer un todo significativo. No pueden leer y entender el movimiento de la historia. No son si quiera conscientes del movimiento del *tiempo en* la historia. Por ende no pueden reconocer, ni entender, una agenda imperial que misteriosamente se desarrolla en Tierra Santa, al igual que en el mundo entero, que una extraña alianza euro-cristiana y euro-judía ha estado persiguiendo por siglos.

Esa agenda esta por terminar con el Estado euro-judío de Israel emergiendo como el tercer y ultimo Estado *gobernante* del mundo, y con alguien *gobernando* el mundo desde Jerusalén declarando ser el verdadero Mesías. ¡Ese es el engaño final! Sin embargo la era moderna ha seducido misteriosamente, y también sorprendentemente, al persuadir a tantos en el mundo del Islam a imitar como esclavo y seguir a esa extraña civilización occidental de la alianza euro-cristiana y euro-judía hacia el proverbial agujero de lagarto.

‘Tiempo’ y Señales del Ultimo Día

La verdadera religión existe cuando la ‘verdad’ penetra y luego reside en el corazón. La manera en que medimos de paso del *tiempo* es un tema de gran importancia de hecho ya que revela el tipo de corazón que una persona tiene. Entre los Signos del Ultimo Día como los revelo el Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) esta que:

“El tiempo se moverá mas rápido, de modo que un año entero pasara como un mes, un mes pasara como una semana, una semana como un día, un día como una hora, y una hora como la cantidad de tiempo que toma encender fuego”.

(Narrado por Anas ibn Malik y transmitido en el Sunan de Tirmidhi)

El explico que la percepción del *tiempo* moviéndose mas rápido seria en consecuencia del ‘recordar’ a Allah el Mas Alto (*Zikr*) apartándose del corazón, y una preocupación por la vida mundana (*Dunyah*) tomando posesión exclusiva del corazón. Tales corazones no serian molestados en lo más mínimo por cosas como el *Zikr*, o sea el ‘recordar’ a Dios el Mas Alto.

¿Qué es ‘recordar’? Cuando un hombre visita en su corazón a la mujer que ama, se estremece mientras una encantadora fragancia envuelve su corazón. ¡Ocurre cada vez! Cuando escucha mención de su nombre, ocurre lo mismo. Eso es ‘recordar’.³

Claramente ‘recordar’ solo es posible cuando hay amor verdadero. Y así es realmente cuando el amor por Allah el Mas Alto se aparta del corazón que el ‘*tiempo*’ se mueve más y más rápido. Por ende se deduce que cuando el verdadero amor por Allah el Mas Alto toma posesión del corazón, el *tiempo* sin duda se moverá más lento y un creyente interactuara con el paso del *tiempo* en la vida de una forma que será significativa y benéfica.

³ N. del T.: Recordar, en español, viene del latín *Re* (de nuevo) y *Cordis* (corazón), significando ‘volver a pasar por el corazón’.

Estas desdichadas personas que están aprisionadas en un mundo de *tiempo* cada vez mas escurridizo están pagando el precio de atraparse mas en el escurridizo momento y por ende el ‘aquí’ y ‘ahora’. Nunca serán capaces de entender el paso del *tiempo* o el movimiento del *tiempo* en la historia. Así serán llevados a un viaje y permanecerán totalmente despistados de su patético estado mientras caen a un pozo sin fondo.

La consecuencia de un vacío espiritual en la Última Era será un colapso moral hasta el punto que:

“...la gente hará tratos de negocio unos con otros y apenas alcanzara alguno a cumplir su deber”.

El vacío espiritual y el colapso moral incapacitarían el juicio haciendo a la gente incapaz de distinguir a los hombres de integridad de los charlatanes:

“... Será dicho que entre tal y tal tribu hay un hombre de confianza. La gente destacara cuan inteligente, excelente y resuelto es mientras (de hecho) no tendrá ni un grano de mostaza de fe (en Allah) en su corazón”.

(Ambas citas de arriba tomadas de un Hadiz narrado por Hudhaifa y transmitido en el Sahih de Bukhari al igual que en Muslim)

El bendito Profeta también advirtió que ese seria un tiempo de grandes traiciones en el cual:

“Las tentaciones serán presentadas a los corazones de los hombres como una estera de caña se teje palo por palo, y cualquier corazón que sea impregnado por ellos tendrá una marca negra en el. El resultado serán corazones de dos tipos: uno, blanco como piedra blanca, que no será dañado por la tentación mientras los cielos y la tierra permanezcan, y el otro, negro y con el color del polvo como una vasija que esta enojada, incapaz de reconocer lo que es estimable, o rechazar lo que es despreciable, pero estando envuelto por su pasión”.

(Narrado por Hudhaifa y transmitido en el Sahih de Muslim)

No puede haber duda alguna de que esta llamada era de ‘progreso’ es, de hecho, la era cuando estas señales del Ultimo Día han aparecido.

Esta es la era del secularismo. Incluso el estado es secular, y también la política, la economía, la educación, el mercado, los medios, los deportes y el entretenimiento. El comedor, el living e incluso el dormitorio están secularizados hoy. El secularismo comienza con ‘excluir a Dios’, y culmina por ‘¡Ignorarlo!’ Cuando el conocimiento es secularizado lleva a la creencia de que el conocimiento viene de una sola fuente, o sea, la observación externa y la investigación nacional. La implicación de la adopción de esta epistemología es la inevitable conclusión de que ya que este mundo material es el único que podemos ‘conocer’ de esta forma, se sigue que es el único mundo que realmente ‘existe’.

Así el secularismo lleva al materialismo, o sea, a la aceptación, para todo propósito practico, de que no hay *realidad* mas allá de la *realidad* material, y por ende no hay

otras dimensiones de *tiempo* mas que este mundo de *tiempo* en el que existimos. El materialismo ha llevado, naturalmente, a codicia, mentiras, promiscuidad, injusticia, opresión, impiedad, y grandes traiciones ya que las bases morales de la sociedad no se pueden sostener sin el corazón espiritual de la religión. Ese corazón no puede ser construido ni sostenido, sin la creencia en verdades trascendentales (como Dios, los ángeles, el cielo y el infierno) que existen en un mundo más allá del mundo material. Incluso el paso de la vida a través del *tiempo* puede volverse fácilmente insignificante cuando ningún oro *tiempo* existe mas que el ‘aquí’ y ‘ahora’, y ningún otro mundo existe mas que este.

La integración de la vida con el ‘tiempo’

La cuenta del paso de los años es un tema de gran importancia. ¡Como una persona cuenta el paso del *tiempo* determina quien es! “¡Dime como cuentas el paso de los años y te diré quien eres!”

Omar Khayyan lamentaba el paso de los años:

“Ya sea en Nishapur o en Babilonia,
Ya sea en la copa de dulce o amargo trayecto,
El vino de la vida sigue exudando gota a gota,
¡Las hojas de la vida siguen cayendo una a una!

(Rubaiyyat)

¡Pero el paso del *tiempo* provoca una respuesta bastante distinta en el corazón que posee fe en Allah el Mas Alto, y en una vida que esta positivamente integrada con el movimiento del *tiempo*! De medios para la mujer creyente, por ejemplo, para interactuar positivamente con el paso de los años.

Cualquiera con una personalidad que este lo suficientemente desarrollada estéticamente para apreciar la belleza estaría de acuerdo en que nada arriba en el cielo se puede comparar con la vista de la nueva luna creciente y la estrella reunida en un abrazo encantador. El paso de un nuevo mes lunar en el cielo simboliza el paso de la vida misma.

Entonces es cuando nace una niña como si una nueva luna hubiera aparecido en el cielo y que un nuevo mundo había llegado a ser. Todos la adoraban. Todos la tomaron en abrazos amorosos. Ella se arrastró – caminó – jugó – rió – cantó – bailó. Ella no tuvo preocupación alguna mientras atravesó juguetonamente la *primavera* de su infancia y juventud. Ella era un milagro para contemplar.

Se sonrojaba con la vergüenza mientras daba bienvenida a su *verano* cuando floreció en una mujer más bella que una gota de lluvia en un arco iris que cae suavemente en un pétalo de rosa. El mundo miró maravillado a su belleza y de sus labios salieron las palabras: ¡*Subhan Allah!* Los cantantes cantaron por ella, los poetas compusieron versos acerca de ella. Y esto, también, fue un milagro a contemplar.

El *otoño* le sobrevino mientras las hojas verdes de su vida comenzaron a tornarse café. Arrugas aparecieron en sus ojos y su pelo se torno gris.

Finalmente su *invierno* llegó cuando la luna retorno como una vieja y seca rama de palma datilera (Qur'an, Yasin, 36:39) y se preparo para envolver graciosamente su carpa, para decir adiós, y desaparecer en la oscuridad de la noche.

Pero ella estuvo tan agradecida con Allah el Mas Alto todo el viaje de su vida a través del *tiempo*. Cuando ella tuvo su *temporada de primavera* le agradeció por ello, y también su *verano* y luego su *otoño* y finalmente su *invierno*. No tuvo pena por la llegada del *otoño* ni del *invierno*. Estaba orgullosa de sus cabellos grises cuando comenzaron a mezclarse con el color natural de su pelo. Ni por nada que el mundo pudiera ofrecer ella quiso retornar a su *primavera* o *verano* porque ella amaba su *otoño* y su *invierno* de igual forma. Entonces ella envejeció con gracia.

Mientras mas creció mas belleza irradia – una expresión externa de belleza interna. Y cuando llego el *tiempo* de que el ángel de la muerte se la llevara, cuando fue *tiempo* de que la luna desapareciera en la oscuridad del cielo y de que la oscura noche envolviera el mundo, no hubo rencores al dejar el único mundo que ella conoció. Quiso dejar este mundo con gratitud a Allah en su corazón porque El le ha prometido a aquellos quienes también le agradecieron que el les otorgaría un aumento de generosidad y favores (Qur'an, Ibrahim, 14:7). ¡Ella no suspiro! No compartió el lamento del emperador indio Bahadur Shah Zafar:

'Umr daraz maang layay thay char din,
Do arzoo main kat gayay thay, do intizar main!

(Desde el 'cofre de los cajones' de tiempos de vida,
Busque y obtuve (una vida de) cuatro días,
Dos (de los cuatro) se han ido deseando y
Los otros dos esperando!)

Más bien, tal mujer creyente estaba lista para viajar en el *tiempo* a nuevos mundos de *tiempo*. Ella nunca desafió el paso del *tiempo*, y así nunca le faltó el respeto a Allah el Mas Alto – porque El es el *tiempo*. ¡Quien vive en armonía con el *tiempo* vive en armonía con su Señor y Creador! Quien pueda penetrar el *tiempo* mas allá del 'aquí y ahora' puede leer y entender los signos de Allah y los signos del Ultimo Día mientras se desarrollan en el movimiento de la historia.

La dimensión en la que medimos el paso del *tiempo* con los días y las noches y las estaciones de nuestras vidas al igual que las estaciones de la naturaleza, es dada a nosotros para que podamos medir el paso de nuestro propio viaje individual y colectivo en la tierra. Es una prueba y juicio. No representa la totalidad del *tiempo*. Mas bien constituye la base para nuestro crecimiento en otras dimensiones de *tiempo* descritas en el Qur'an. Mientras crecemos en el *tiempo*, en nuestra percepción del *tiempo* y capacidad de captar y entender el *tiempo* mientras se desarrolla en nuestras vidas al igual que en el mundo externo, simultáneamente mejoramos nuestra capacidad de entender la Ultima Era mientras se desarrolla en la ultima etapa del proceso histórico. Y eso es por lejos lo mas importante que discutimos en este capitulo.

'Tiempo' en el Qur'an

Allah el Mas Sabio ha enseñado el tema del *'tiempo'* esparciendo perlas de *'tiempo'* aquí y allá en el Santo Qur'an y en la vida y las palabras del bendito Mensajero de Allah (*sallallahu 'alaihi wa sallam*), y luego poniendo sobre el investigador la carga de reunir aquellas perlas y atarlas juntas como en un collar.

Mi distinguido profesor de bendita memoria, *Maulana* Dr. Muhammad Fadlur Rahman Ansari (*rahmahullah*) describió ese 'collar' como el *'sistema de significado'* del tema. Hemos hecho un humilde esfuerzo en esta importantísima sección de este capítulo para no solo ubicar algunas de esas perlas de *'tiempo'* en el Qur'an, sino también para tratar de atarlas juntas como un collar.

Los árabes consideraban al *'tiempo'* (*al-Dahr*) como la máxima realidad. Ellos creían que el *'tiempo'* era lo único que sobrevivía. Todo y cada persona perecería y pasaría porque serían 'destruidos' por el *'tiempo'*:

“Y no obstante dicen: “No hay nada después de esta vida nuestra. Morimos como hemos nacido, y sólo el tiempo(*al-Dahr*) nos destruye.” Pero de esto no poseen el menor conocimiento: no hacen sino conjeturar”.

(Qur'an, al-Jathiyah, 45:24)

La moderna e impía civilización occidental que no reconoce mas realidad que la realidad material, ha declarado que *'el tiempo es oro'*. El *Tiempo* se ha vuelto una comodidad que puede ser negociada, comprada y vendida. Cuando el dinero, por ejemplo, se nos presta en interés, valor *temporal* del dinero es expresado en pagos de interés.

Allah el Mas Alto respondió (en un *Hadiz al-Qudsi*) al declarar que El Mismo es el *tiempo (al-Dahr)*:

“Narro Abu Hurairah: El Apóstol de Allah dijo, Allah dijo, ‘La descendencia de Adán abusa del *Dahr* (tiempo), y yo soy *Dahr* (Tiempo); ¡en Mis Manos están la noche y el día!’”

(Sahih Bukhari)

Cuando Allah el Mas Alto declara que El es el *tiempo* la implicación es que hay algo como *tiempo absoluto*, o sea, ese *tiempo* que existe independientemente y no esta condicionado por otro mas que si mismo. Y cuando El declara que *“en Mis Manos están la noche y el día”*, la implicación mas profunda es que el *tiempo*, como lo conocemos, la concepción del *tiempo* que esta basada en la alternación de noche y día, es de naturaleza *relativa* – relativa al *tiempo* 'absoluto' de Allah. El *tiempo* como lo conocemos, en el cual la medida se hace al contar los 'días', 'noches', 'semanas', 'meses', 'años', etc., puede ser descrita como *tiempo serial*.

El Qur'an explica que el *tiempo* serial es solo el comienzo del *tiempo* y ha sido dado con propósitos que son utilitarios, para que la gente tenga el modo de contar el paso de los años y de medir el *tiempo* en su propio mundo terrenal. El tiempo serial es real. No debe ser considerado como una ilusión o algo irreal:

“Él es quien ha hecho el sol como [fuente de] luz (*gloriosa*) radiante y la luna una luz (*de belleza*) [reflejada], y le ha designado fases para que sepáis como computar los años y medir (*el tiempo*). Dios no ha creado nada de esto sino conforme a una verdad [intrínseca]. Él expone con claridad estos mensajes para una gente de conocimiento.”

(Qur'an, Yunus, 10:5)

Y hemos hecho de la noche y del día dos (*de Nuestros*) símbolos; y hemos oscurecido luego el símbolo de la noche y hemos puesto el símbolo luminoso del día, para que busquéis el favor de vuestro Sustentador y seáis conscientes del paso de los años y del ajuste de cuentas [que ha de venir]. ¡Pues hemos expuesto todas las cosas con la mayor claridad!

(Qur'an, Banu Israil, 17:12)

El Qur'an procede a revelar que entre *tiempo* 'serial' y 'absoluto' existen *siete* mundos de *tiempo* distintos descritos como *siete Samawat* (que usualmente son traducidos erróneamente como siete cielos):

“Es el quien ha creado para vosotros todo cuanto hay en la tierra, y volviéndose hacia el cielo lo conformó en siete estratos cósmicos (*samawat*); y sólo Él tiene pleno conocimiento de todo.”

(Qur'an, al-Baqarah, 2:29)

“¡Los siete estratos cósmicos (*samawat*) ensalzan Su gloria infinita, y la tierra, y todo cuanto hay en ellos; pues no existe nada que no ensalce Su gloria y alabanza infinitas: pero vosotros [OH hombres] no entendéis la forma en que Le glorifican! ¡Ciertamente, Él es benigno, indulgente!”

(Qur'an, Banu Israil, 17:44)

“Y, en verdad, hemos creado por encima de vosotros siete taraiq (*vías u órbitas celestiales*); y no estamos desatentos a la creación (*Nuestra*).”

(Qur'an, al-M'uminun, 23:17)

“Di: "¿Quién sustenta los siete cielos y está entronizado en Su augusta omnipotencia?"”

(Qur'an, al-M'uminun, 23:86)

“Y Él [es quien] decretó que fueran siete estratos cósmicos (*samawat*) en dos Días, e impartió a cada cielo su cometido. Y adornamos el cielo más próximo a la tierra con

luces, y lo hicimos seguro: así ha sido dispuesto por voluntad del Todopoderoso, el Omnisciente.”

(Qur'an, Fussilat, 41:12)

“DIOS es quien ha creado siete estratos cósmicos (*samawat*) y otras tantas (*siete estratos de la*) tierras. A través de todos ellos desciende, incesante, Su voluntad [creadora], para que sepáis que, ciertamente, sólo Dios tiene poder para disponer cualquier cosa, y que en verdad Dios abarca todo con Su conocimiento.”

(Qur'an, al-Talaq, 65:12)

“Aquel que ha creado siete estratos cósmicos (*samawat*) en perfecta armonía entre sí: no hallarás el menor fallo en la creación de (*Allah el*) Más Misericordioso. Mira de nuevo: ¿puedes ver alguna fisura?”

(Qur'an, al-Mulk, 67:3)

“¿No veis cómo Dios ha creado siete estratos cósmicos (*samawat*) en perfecta armonía entre sí?”

(Qur'an, Nuh, 71:15)

“Y hemos construido sobre vosotros siete firmamentos (*cuerpos firmes*), y hemos puesto [en ellos al sol,] una lámpara resplandeciente”

(Qur'an, al-Naba, 78:12-3)

Estos *siete* cuerpos firmes son usualmente reconocidos como siete ‘cielos’. ¡Pero no son cielos para nada! Más bien deberían ser reconocidos como *siete* mundos distintos de espacio y *tiempo* que se paran entre la tierra y Allah el Mas Alto en Su cumbre-trono (*al- 'Arsh*). El Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Más Alto sean con el*) hizo mención de esto en el siguiente *Hadiz*:

Narro al-‘Abbas ibn ‘Abd al-Muttalib: “estaba sentado en al-Batha con compañeros entre los cuales estaba sentado el Apóstol de Allah (*paz sea sobre el*), cuando una nube paso sobre ellos. El Apóstol de Allah (*paz sea sobre el*) la miro y dijo: ¿Cómo llamas a esto? Ellos dijeron: Sahab. El dijo: ¿Y Muzn? Ellos dijeron: Y Muzn. El dijo: ¿Y Anan? Ellos dijeron: y Anan. Abu Daúd dijo: No estoy muy seguro de la palabra Anan. El pregunto: ¿conocen la distancia entre Sama (cielo) y la tierra? Ellos contestaron: No la conocemos. Entonces el dijo: La distancia entre ellos es setenta y uno, setenta y dos, o setenta y tres años. El Sama que esta arriba esta a una distancia similar (subiendo hasta que contó siete *samawat*). Sobre el séptimo Sama hay un mar, la distancia entre su superficie y su fondo es como la que hay entre un Sama y el siguiente. Entonces Allah, el Bendito y Exaltado, esta sobre eso”.

(Abu Daúd)

Pareciera que un distinto *alam* (mundo o cosmos) existe en cada uno de estos siete *samawat*. El Qur'an comenzó la *Surah al-Fatihah* con una descripción de Allah el Mas Alto como *Rab al-Alamin* (El Señor Dios de los *siete* mundos):

“TODA ALABANZA pertenece sólo a Dios, el Sustentador de todos los mundos”

(Qur'an, al-Fatihah, 1:2)

Lo que esto implica es que de la misma forma que Allah el Mas Alto es *Rab* (Dios-Señor) para lo humanidad en este *Alam*, también es *Rab* para aquellos quienes están ubicados en los otros *Alamun* (plural de *Alam*) y quienes también deben venerarlo:

“¡Los siete estratos cósmicos (*samawat*) ensalzan Su gloria infinita, y la tierra, y todo cuanto hay en ellos; pues no existe nada que no ensalce Su gloria y alabanza infinitas: pero vosotros [OH hombres] no entendéis la forma en que Le glorifican. ¡Ciertamente, Él es benigno, indulgente!”

(Qur'an, al-Isra, 17:44)

El Qur'an de hecho identifica estos *siete* mundos como distintas dimensiones de espacio y *tiempo*. Por ejemplo, hace mención de un mundo (*alam*) con una dimensión de *tiempo* en la cual:

- Un ‘día’ es como cincuenta mil años:

“todos los ángeles y toda la inspiración [concedida al hombre] ascienden a Él en un día cuya duración es [como] cincuenta mil años”

(Qur'an, al-M'arij, 70:4)

Y hace mención de un segundo mundo (*alam*) con una dimensión de *tiempo* en la cual:

- Un ‘día’ es como mil años:

“Te apremian para que les adelantes el castigo [de Dios]: pero Dios nunca deja de cumplir Su promesa --y, en verdad, junto a tu Sustentador un día es como mil años de vuestro cómputo.”

(Qur'an, al-Hajj, 22:47)

“Gobierna todo cuanto existe, del espacio celestial a la tierra; al final ascenderéis todos (*con sus asuntos*) a Él [para ser juzgados] en un Día cuya duración será [como] mil años de vuestro cómputo.”

(Qur'an, al-Sajda, 32:5)

- Un día es como trescientos años

En *Surah al-Kahf* del *Qur'an*, la importancia suprema del *tiempo* en relación al tema del *Dajjal* fue enfatizada dramáticamente cuando Allah el Mas Alto declaro que El causo que los jóvenes permanecieran en la caverna por muchos años. Entonces los levanto a la vigilia para determinar cual de ellos seria capaz de calcular el periodo de *tiempo* que habían permanecido en la caverna. De hecho habían dormido por trescientos años y sin embargo sentían que habían estado por un día o parte de un día:

“Y entonces sellamos sus oídos en la cueva por muchos años (*estuvieron entonces desconectados del mundo externo*), y luego les despertamos: [y lo hicimos] para señalar [al mundo] cual de los dos puntos de vista mostraba una mejor comprensión del lapso de tiempo que habían permanecido en este estado.”

(Qur'an, al-Kahf, 18:11-12)

“Y así, [pasado un tiempo,] los despertamos; y empezaron a preguntarse unos a otros [sobre qué les había ocurrido]. Uno de ellos preguntó: “¿Cuanto tiempo habéis permanecido así (*aquí*)?” [Los otros] respondieron: “Hemos permanecido así (*quizás*) un día, o parte de un día.” (*Finalmente*) Dijeron [quienes poseían mayor comprensión]: “Sólo vuestro Sustentador sabe cuanto tiempo habéis permanecido así...”

(Qur'an, al-Kahf, 18:19)

“Y: “Permanecieron en la cueva trescientos años”; y algunos han añadido nueve [a esa cifra]”.

(Qur'an, al-Kahf, 18:25)

Algunos de los jóvenes respondieron que se habían quedado en la caverna por solo un día o parte de un día. Otros, sin embargo, pudieron discernir espiritualmente que el paso del *tiempo* en la caverna quizás excedía lo que había sido sugerido por algunos de sus compañeros. De hecho algunas personas sugirieron que los jóvenes habían dormido en la caverna por un periodo tan largo como *trescientos* años solares (equivalente a 309 años lunares).

- Un día que es como cien años:

El *Qur'an* también ha descrito el evento en el cual un hombre paso por una ‘ciudad’ que estaba en ruinas (Jerusalén) y se pregunto escépticamente como pudo Allah el Mas Alto revivir esa ‘ciudad’. Después de lo cual Allah le causo que muriera (metafóricamente) por cien años y luego lo revivió para preguntarle cuanto había estado ahí. Su respuesta fue “un día o parte de un día”:

“¿O [piensas tú, OH hombre,] como aquel que al pasar por una ciudad en ruinas, abandonada por su gente, dijo: "¿Cómo podría Dios devolver la vida a esta ciudad después de muerta?" Entonces, Dios le hizo morir y pasados cien años le devolvió la vida [y le] dijo: "¿Cuanto tiempo has permanecido así?" Respondió: "He permanecido un día, o parte de un día." Dijo [Dios]: "¡No, has permanecido así cien años! Pero mira a tu comida y a tu bebida –que no se han echado a perder-- y mira a tu asno! E (hicimos esto] para hacer de ti un signo para los hombres. ¡Y mira los huesos como los componemos y los cubrimos de carne!" Y cuando vio [todo esto] con claridad, dijo: "¡[Ahora] sé que Dios tiene el poder para disponer cualquier cosa!"

(Qur'an, al-Baqarah, 2: 259)

Las siete distintas dimensiones de espacio y *tiempo* parecen existir una junto a la otra más que como un segundo comienzo donde termina la primera:

Aquel que ha creado siete estratos cósmicos (*samawat*) en perfecta armonía entre sí: no hallarás el menor fallo en la creación de (*Allah*) Más Misericordioso. Mira de nuevo: ¿puedes ver alguna fisura?

(Qur'an, al-Mulk, 67:3)

Hay una destacable descripción de la proximidad de las distintas dimensiones de *tiempo* aquí en la tierra en el mismo pasaje del Qur'an citado arriba (Qur'an, al-Baqarah 2:259), en el cual Allah el Mas Alto hace mención del viajero quien paso por Jerusalén después de la destrucción babilónica y quien no pudo concebir que la ciudad muerta pudiera ser revivida.

El viajero fue puesto a morir (el sueño es una forma de muerte) por cien años y entonces lo revivió a la conciencia. Al igual que los jóvenes también el viajero tuvo la conciencia de haber estado ahí por solo un día o parte de un día. Pero el Qur'an da una vivida descripción de *dos distintas dimensiones de tiempo existiendo una al lado de la otra en la tierra* cuando describe el destino del burro en la dimensión del *tiempo*, y de la comida en otra. Mientras el burro, en nuestra dimensión de *tiempo*, murió de hambre, y el cuerpo se descompuso hasta que los huesos se habían vuelto polvo, la comida que fue preservada en otra dimensión de *tiempo* permaneció fresca incluso después de cien años. La lección de esta narrativa es que ¡ambas dimensiones de *tiempo* existen una junto a la otra aquí en la tierra!

Presenciamos exactamente el mismo fenómeno en el capítulo siguiente de este libro en la historia de los jóvenes quienes fueron puestos a dormir en la caverna y quienes durmieron por trecientos años. Nuestro análisis de esa historia indica que sus cuerpos estuvieron simultáneamente en dos dimensiones de *tiempo* durante su largo sueño en la caverna. En la primera dimensión de *tiempo* sus cuerpos rodaban de izquierda a derecha en sincronía con el movimiento del sol, o sea mañana y tarde. En la segunda dimensión de *tiempo* sus cuerpos no mostraron signos de crecimiento biológico y envejecimiento a pesar del paso de trescientos años.

Diferentes dimensiones de espacio pueden todas localizarse *Tibaqa*, o sea, juntas o una junto a la otra.

Ahora podemos entender como ángeles invisibles que registran, quienes existen en una dimensión diferente de *espacio* y *tiempo* pueden estar constantemente presentes al mismo tiempo en nuestros hombros mientras vivimos aquí en la tierra, y como los *Jinn* invisibles también pueden estar constantemente presentes alrededor de nosotros. Están presentes alrededor de nosotros mientras no están presentes en la misma dimensión de *espacio* y *tiempo* en la cual existimos. Por eso es que no podemos verlos. Considérese el siguiente verso del Qur'an:

¡OH hijos de Adán! ¡No permitáis que Satán os seduzca de la misma forma en que hizo que vuestros antepasados fueran expulsados del jardín: les despojó de su vestimenta [de consciencia de Dios] para hacerles ver su desnudez. En verdad, él y su tribu os acechan desde donde no podéis percibirles! (*Ellos te observan desde una dimensión de espacio y tiempo mas allá de tu observación – por ende de un mundo no visto*) En verdad, hemos puesto [toda clase de] fuerzas satánicas cerca de aquellos que [realmente] no creen”

(Qur'an, al-‘Araf, 7:27)

La lección de arriba, referente a la ‘comida’ y al ‘burro’ se extiende mas allá del reconocimiento de dos mundos de *tiempo* existiendo lado a lado acá en la tierra. La comida, mientras sigue localizada en este mundo de *tiempo*, también fue preservada en un segundo mundo de *tiempo* en el cual permaneció fresca a pesar del paso de trescientos años. En otras palabras, el viaje o paso continuo entre dos mundos de *tiempo* ocurrió en este evento.

Lo mismo ocurrió en el caso de los jóvenes en la caverna, descrito en *Surah al-*. Sus cuerpos permanecieron físicamente por trescientos años en la caverna en este mundo de *tiempo* mientras fueron preservados en otro mundo de *tiempo* en el cual nunca envejecieron. Y el mismo viaje o paso del tiempo a través de distintos mundos ocurrió en el *Isra* y *M'iraj* del Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*).

En vista del hecho, sin embargo, de que el Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) tuvo que ser llevado por *Buraq* a Tierra Santa para poder ser transportado al *Samawat*, ahora parece claro que este fenómeno de viaje entre otras dimensiones de *tiempo* y nuestro *tiempo* es posible, quizás solo en Tierra Santa. Por ende, la ‘ciudad’ que yacía en ruinas tuvo que ser Jerusalén, y así el milagroso evento referente al burro y la comida ocurrió en Tierra Santa. La Caverna en *Surah al-Kahf* también tuvo que ser ubicado en o alrededor de Tierra Santa. Fue de Tierra Santa que Jesús, el Hijo de María (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean con ambos*), fue levantado al *samawat*. Y cuando retorne del *Samawat* será en o alrededor de Jerusalén donde descienda.

Dr. Ansari y el Tiempo Evolutivo

Nuestro profesor de bendita memoria, *Maulana* Dr. Muhammad Fadlur Rahman Ansari (1914-1974), interpreto la guía divina prácticamente de la misma forma que *Maulana* Jalaluddin Rumi para explicar que mientras toda la creación comenzó con la orden “*Kun*” (¡Sé!) sin embargo todas las cosas creadas procedieron a evolucionar a través de diferentes estados en mundos distintos. Describió un mundo de luz en el cual seres de

luz, o sea ángeles, vinieron a ser, y un mundo de fuego en el cual los *jinn* vinieron a ser, y finalmente, un mundo de arcilla en el cual la humanidad emergió. Consecuentemente el creía que el 'tiempo', como todo en la creación de Allah, evoluciono hasta que finalmente emergió en la forma que lo percibimos ahora.

Lo que este capítulo sugiere es que la evolución del *tiempo* tuvo lugar en este paso o movimiento a través de distintos *samawat* o mundos de *tiempo*. Y una vez que entendemos y aceptamos ese proceso, la interpretación de todos los *Hadiz* importantes concernientes al periodo de vida del *dajjal* en la tierra, se vuelve posible. Aquí hay una descripción de la cosmología Qur'ánica de *Maulana* en la cual el *tiempo* evoluciona. La cita es de su obra maestra de dos tomos, '*The Qur'anic Foundations and Structure of Muslim Society*' (Las Bases Qur'ánicas y la Estructura de la Sociedad Musulmana):

“La relación de Dios con el cosmos como su Creador emerge en el Qur'an en dos niveles, o sea, los niveles de *al-Amr* y *al-Khalq*, - ambos establecidos y unidos bajo ese Atributo de Dios que refiere a apreciar, nutrir, evolucionar y perfeccionar, o sea, *al-Rabb*:

“¡En verdad, El es al-Khalq y al-Amr. Bendito sea Dios, el Sustentador de todos los mundos!”

(Qur'an, al-'Araf, 7:54)

Así, la Creación comenzó con el *Amr* de Dios:

“Él es el Originador de los cielos y de la tierra: cuando decreta la existencia de algo (*amr*), le dice tan sólo: “Sé” --y es. (Por ende el origen del cosmos también tuvo lugar como resultado de la orden de Allah ¡Sé!)”

(Qur'an, al-Baqarah, 2:117)

“Su única *Amr* (*ley de traer algo a la existencia*), cuando decreta la existencia de algo, es decirle (*por orden, o, Amr*): “Sé” --y es.”

(Qur'an, Yasin, 36:82)

Por ende la primera etapa en la creación del cosmos debiera ser afirmada en términos de 'Llegar a ser'. También podemos llamarla la etapa de existencia sutil, intangibilidad (opuesta a la tangibilidad de la materia), y 'ausencia de espacio con ausencia de tiempo'.

Mirando el proceso de creación en el trasfondo del concepto de la evolución proyectado explícitamente en el Qur'an, llegamos a la visión de la creación evolutiva, donde – como en la hipótesis evolutiva en la ciencia moderna – llegamos a la afirmación del '*Átomo Primigenio*' como el punto de partida, que funciona como el *núcleo* y del cual creció el cosmos entero a través de un proceso evolutivo – incluso como lo encontramos mencionado en el *Hadiz* citado mas adelante, donde el concepto de 'La Primera Luz Creada funcionando como Núcleo' ha sido proyectado.

La única posición que sostiene entre todas las criaturas ha sido afirmada sin ambigüedad también en un *Hadiz* reportado por Jabir, el compañero del Santo Profeta, como autentica en la historia del Islam por eminentes autoridades, entre las que puede ser mencionado, por ejemplo, uno de los clásicos comentaristas de Qur'an, Allama Alusi (véase su clásico *Tafsir*, el *Ruh al-Ma'ani*, vol.1, p.51). Es para el efecto:

“Jabir reporta: dije ‘¡O Mensajero de Allah! Infórmame acerca de lo que Allah creo antes de todas las (otras) cosas’. El contesto: Ciertamente, Allah, el Todopoderoso, creo antes de todas las (otras) cosas la Luz de vuestro Profeta a través de Su Luz...” (Citado bajo la autoridad de *mudáris 'Abd al-Razzaq* (el eminente precursor del *Imam al-Bukhari* y autor de *al-Musanna'f*) por *Allama Yusuf b. Ismail al-Nabhani*, en *Al-Anwar al-Muhammadiyah min Mawahib al-Ludunniyah*, p.12, Beirut, 1210 A.H.). El *Hadiz*

entonces procede a informar que todo el universo fue creado por Dios de esa Luz creada original, que las lumbreras del Islam han llamado ‘Luz de Muhammad’.

Por la naturaleza del proceso evolutivo, debiera ser concebido, de la misma naturaleza que el caso, en términos de progresiva disminución en la sutileza, refinamiento, intangibilidad y cualitatividad, y progresivo aumento en relación a la concreción, cristalización, tangibilidad y cuantitatividad: en la base de una cristalización progresiva del proceso del *al-Khalq*, que implica la creación de objetos nuevos desde los materiales existentes. En otras palabras, debe haber empezado un progreso hacia más y más profunda ‘expresión’. Esto es lo que entendemos del Qur’an al igual que de la ciencia.

De hecho cosas distintas aparecen en el Qur’an como emergidas en la existencia dinámica en distintas etapas del proceso evolutivo. Así, existieron los ángeles, los *jinn* y los seres humanos en esa dimensión de existencia pre-física, o trascendente; y, entre ellos, los ángeles y los *jinn* fueron previos a la existencia de los seres humanos, como lo testimonia el Santo Qur’an (*Qur’an, al-Baqarah, 2:30-34*). entonces, de acuerdo a lo que hemos leído en el Libro Santo en términos básicos, se hizo que la humanidad apareciera ante Dios en su dimensión de existencia trascendente, o pre-terrenal, para proclamar la Alianza del Monoteísmo (*Qur’an, al-‘Araf, 7:172*), - lo que significa que los seres humanos existieron en esa etapa de la Creación. De manera similar, el evento de ‘La Alianza de los Profetas’ se menciona que ha ocurrido en esa etapa de la Creación (*Qur’an, Ale ‘Imran, 3:81*) – lo que demuestra la existencia de los Profetas en esa etapa.

Todo esto quiere decir que un Reino de Seres y Cosas Creadas fue gradualmente establecido en relación a su naturaleza ideal o esencial, aun en la primera etapa de creación. Pero la evolución fue continuar, y ha continuado, de acuerdo al Plan de Dios. Sin embargo Allah fijo una medida o escala de crecimiento de todas las cosas:

“En verdad, Dios ha asignado a cada cosa su [plazo y su] medida. (*O, una escala de crecimiento y madurez – que consagra su destino*).”

(Qur’an, al-Talaq, 65:3)

En consecuencia, ciertas cosas que han emergido desde la potencialidad al hecho, tuvieron que quedarse en el estado que adquirieron – los ángeles, por ejemplo; mientras otras tuvieron que continuar su paseo evolutivo, emergiendo finalmente en el Orden de Existencia Espacio-Temporal – los seres humanos, por ejemplo.

(*‘Qur’anic Foundations and Structure of Muslim Society’, Vol.2, pp 16-17*).

La cosmología Qur’ánica presentada arriba describe un proceso de creación evolutiva. Por ende confirma una evolución del *tiempo* a través de distintas dimensiones de *tiempo*. La implicación lógica es que toda la creación evoluciono a través de distintas dimensiones de *tiempo* antes de emerger finalmente en la dimensión de espacio y *tiempo* en la cual vivimos y morimos. El Qur’an afirma la existencia de *siete* distintos *samawat* que existen *uno al lado del otro*, y esto implica que *siete* distintas dimensiones de *tiempo* están todas simultáneamente presentes, todas accesibles, y todas capaces de impactar la vida en la tierra:

Aquel que ha creado siete cielos (*por ende siete dimensiones distintas de espacio y tiempo*) en perfecta armonía entre sí (*o estrato por estrato, cada uno más allá del otro, cada uno uniéndose perfectamente con el otro*): no hallarás el menor fallo en la creación del Más Misericordioso. Mira de nuevo: ¿puedes ver alguna fisura?

(Qur’an, al-Mulk, 67:3)

“¿No veis cómo Dios ha creado siete estratos cósmicos en perfecta armonía entre sí (o estrato por estrato, cada uno mas allá del otro)...?”

(Qur'an, Nuh, 71:15)

De manera similar, el Qur'an afirma que la humanidad pasó por el mismo proceso de surgimiento (o evolución) a través de distintas dimensiones de espacio y *tiempo* hasta que emergimos en este mundo:

“¡PERO NO! Juro por el [efímero] arbol del crepúsculo, y la noche, y lo que va desplegando [paso a paso], y la luna, cuando va creciendo hasta estar llena: que [así también, OH hombres,] avanzaréis vosotros de estadio en estadio (*De una dimensión de espacio y tiempo a otra, y luego a otra, etc., en los siete estratos de la creación*).”

(Qur'an, al-Inshiqaq, 84:16-19)

Cada ser humano experimenta en el fenómeno de sueños *verdaderos* – a veces conocidos como sueños proféticos – el paso, o evolución, de un evento creado a través de estos distintos mundos. Los sueños que se vuelven realidad dan evidencia directa que existe un mundo transcendental. El Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) declaro de los verdaderos sueños y visiones (y esto incluye la introspección espiritual) que ellos serian la ultima parte sobreviviente de la profecía que quedaría en el mundo después de el. Pero estos hacen algo más. Cuando la fe en Allah el Mas Alto entra al corazón entonces dos cosas se separan del corazón – sean estos el *miedo* y la *aflicción*, y la *esperanza* toma su lugar – una *esperanza* de bondad en esta vida y la próxima. Cuando el creyente experimente sueños *verdaderos* continuos, entonces la *esperanza* es transformada en *alegría* ya que representan la confirmación del cumplimiento de la *esperanza*:

“Cuando se acerque el tiempo (del fin del mundo), los sueños de un creyente a penas fallaran en hacerse realidad, y un sueño de un creyente es una de las cuarenta y seis partes de la profecía”

(Sahih Bukhari)

La única forma posible en que uno puede explicar el fenómeno de un sueño *verdadero* o profético es que los *eventos existen antes de que ocurran*. En otras palabras, el proceso de creación de un evento comienza con la orden divina ¡Se!, y luego pasa por varias dimensiones de espacio y *tiempo* hasta que culmina como un evento real en este mundo de espacio y tiempo. Es cuando ese evento es interceptado antes de que ocurra en este mundo, y la noticia de ese evento es comunicada a modo de un sueño, que experimentamos el fenómeno de un sueño *verdadero* o profético.

Así un sueño *verdadero* solo puede ser explicado si uno acepta la existencia de dimensiones o mundos de espacio y *tiempo* mas allá del cual experimentamos directamente. Hay una *realidad* que es trascendental (o espiritual). La ‘substancia’ espiritual emerge en ‘forma’ material en cada cosa que existe, y cada evento que ocurre. Todo lo que aparece en ‘forma’ material fue ‘diseñado’ por Allah el Mas Alto para que puedan servir como símbolos (*Ayat*) que llevaran a, y revelaran, su ‘substancia’ espiritual.

Y entonces, el evento visto en un *verdadero* sueño predictivo sería un evento creado por Allah el Mas Alto que primero existe solo en la dimensión de ‘substancia’ espiritual. Subsecuentemente emerge como ‘forma’ material, y el sueño entonces se vuelve una realidad.

Debiera ser claro que no podemos ubicar el segundo cielo o estrato físicamente en un punto donde el primer cielo o estrato termina, porque eso pondría al segundo cielo o estrato en la misma dimensión de espacio que la primera. Sería más apropiado concebir a todos los *siete* estratos con sus diferentes dimensiones de espacio y *tiempo* como superponiéndose uno sobre el otro o fundiéndose uno con el otro, en vez de una yuxtaposición vertical de los *siete* cielos o estratos. Entonces uno no necesita una nave espacial con la cual viajar por años luz antes de agotar una dimensión de espacio y *tiempo* y entrar otra. *Uno puede pasar de una dimensión de tiempo a otra en un veloz instante*. Ni requeriría movimiento alguno en nuestro espacio o *tiempo* para tomar ese paso. Más bien podemos hacerlo cada vez que nos paramos en veneración para hacer nuestro *salat* (oración). Esto explica ambos, el milagro del *Isra* y *M’iraj* del bendito Profeta cuando viajo en un breve instante desde Makkah a Jerusalén y a través de todos los *siete* mundos trascendentales de espacio y *tiempo* antes de retornar a Makkah. Esto también puede explicar el fenómeno de ascensión de Jesús (*‘alaihi al-salam*) hacia los cielos y su eventual retorno a esta dimensión de espacio y *tiempo* en la época cuando *dajjal* haya completado su misión. Cuando Jesús retorne a nuestra dimensión de *tiempo* después de mas de 2000 años de distancia de nosotros, el no habría envejecido mas que un día.

Surah al-Fatihah y los distintos mundos de tiempo

El bendito Profeta declaro de *Surah al-Fatihah* que era la mayor *surah* del *Qur’an*. No había nada en las escrituras previamente reveladas que pudiera compararse con ella, y que podía curar todas las enfermedades. Considere los siguientes *Ahadiz*:

Narro Abu Said Al Mualla: Mientras estaba rezando, el Profeta me llamo pero no respondí a su llamado. Mas tarde le dije: “¡O Apóstol de Allah! Estaba rezando” El pregunto: “¿Qué no dijo Allah: ¡Vosotros que creéis! Responded a Allah y al Mensajero cuando os llamen?” (8:24) Entonces pregunto: “¿Qué no te enseñare *la Surah mas superior en el Qur’an*” El dijo “(es), La alabanza pertenece a Allah, el Señor de los Mundos. (O sea, Surah al-Fatihah) Que consiste de siete versos recitados del Magnifico Qur’an que me fue dado”.

(Sahih Bukhari)

Abdullah Ibn ‘Abbas reporto que el Profeta dijo: “Regocijense con las dos luces entregadas a ustedes las que las no han sido dadas a ningún Profeta ante ustedes: *al-Fatihah* y los últimos versos de Surah al-Baqarah (2:284-285)

(Muslim)

Abu Hurayrah reporto que el Profeta dijo: “Por El en cuyas manos esta mi alma, nada como esta (*Surah al-Fatihah*) ha sido enviado en Tauraat, ni en Injil, ni en Zabur, ni (otro lugar) en el Qur’an”.

(Tirmidhi)

‘Abd al-Malik Ibn ‘Umayr reportó que el Profeta dijo que “*Surah al-Fatihah es una sanación para cada enfermedad*”.

(Tirmidhi, Darimi y Bayhaqi)

Narro Alaqah ibn Sahar at-Tamimi: Alaqah fue donde el Apóstol de Allah (*que la paz sea con él*) y abrazó el Islam. Entonces volvió de él y pasó a junto a un grupo de gente que tenían a un lunático encadenado. Las personas dijeron: Nos han dicho que tu compañero ha traído mucho de lo que es bueno. ¿Tienes algo con lo que puedas curarlo? Entonces recite *Surah al-Fatihah* y él fue curado. Me dieron cien ovejas. Luego vine donde el Apóstol de Allah (*paz sea sobre él*) y le informe. Él preguntó: ¿Es solo esto? El narrador, Musaddad, dijo en su otra versión: ¿Dijiste algo más que eso? Yo dije: No. Él dijo: Tómalo, por mi vida, algunos lo aceptan por una cadena indigna, pero tu lo has hecho por una genuina”.

(Sunan Abu Daud)

Narro Abu Said: Algunos de los compañeros del Profeta viajaron hasta que alcanzaron a algunas de las tribus Árabes (de noche). Les pidieron a estos que los trataran como invitados, pero lo rechazaron. El jefe de esa tribu fue entonces mordido por una serpiente (o picado por un escorpión) y trataron todo lo que pudieron para curarlo pero en vano. Algunos de ellos dijeron (a los otros). “Nada lo ha beneficiado, ¿iríais con la gente que pasa la noche aquí? Quizás alguno de ellos pueda tener algo (que pueda curar)”. Fueron al grupo de los compañeros (del Profeta) y dijeron, “nuestro jefe ha sido mordido por una serpiente (o picado por un escorpión) y hemos tratado todo pero no se ha beneficiado. ¿Tienen algo (útil)?” Uno de ellos contestó, “Si, ¡Por Allah! Puedo recitar una Ruqya, pero como han rechazado aceptarnos como sus invitados, no recitare la Ruqya para ustedes a menos que nos fijen un salario por ello” Acordaron pagarles un rebaño de ovejas. Uno de ellos entonces fue y recitó (*Surah al-Fatihah*): Toda alabanza pertenece a Allah, el Señor de los Mundos. Entonces soplo su aliento sobre el jefe quien entonces fue sanado como si se le librara de eslabones. Se levanto y comenzó a caminar, sin mostrar signos de enfermedad. Les pagaron lo que acordaron pagar. Algunos de ellos (los compañeros) sugirieron dividir sus ganancias entre ellos, pero el que hizo la recitación dijo, “no los dividan hasta que vayamos donde el Profeta y le narremos toda la historia, y esperemos su orden”. Entonces, fueron donde el Apóstol de Allah y le narraron la historia. El Apóstol de Allah preguntó, “¿Cómo llegaron a saber que *Surah al-Fatihah* se recitaba como Ruqya?” Entonces agregó, “Han hecho lo correcto. Dividan (lo que han ganado) y asignen una porción para mí también”. Entonces el profeta sonrió.

(Sahih Bukhari)

Nuestra opinión, y Allah Sabe Mejor, es que lo de arriba indica que los *siete Ayat* (versos) de *Surah al-Fatihah* tienen la capacidad de transportar al verdadero ciervo de Allah, incluso cuando él está en *Salat*, a través de las *siete* dimensiones de espacio y *tiempo* y para llevarle espiritualmente a una proximidad especial con Allah el Mas Alto en un mundo *sin tiempo*. Este fenómeno constituye el *M’iraj* de los creyentes.

En otras palabras, el viaje espiritual (*M’iraj*) comienza en el comienzo de *Salat* con la recitación de *Surah al-Fatihah*. Cada uno de los *siete Ayat* (versos) de *Surah al-Fatihah*

puede transportar espiritualmente al venerador a través de uno de los *siete samawat* o dimensiones de espacio y *tiempo* hasta que, en el momento que recite *amin*, llegue espiritualmente al *'Arsh*. Entonces estará en la presencia especial de Allah el Mas Alto, y el resto del *Raka'ah* (o ciclo de oración) será llevado a cabo en esa presencia divina especial.

Esto, quizás, explique porque el bendito Mensajero de Allah (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean con el*) siempre recitaba cada verso de *Surah al-Fatihah* separadamente y nunca juntaba dos de sus versos en recitación. También fuerza a aquellos quienes pensaron distinto a que reconozcan el *Basmallah* como el primer verso de *Surah al-Fatihah* y, consecuentemente a reconocer lo imperativo que es recitarlo en vos alta en *Salat* junto con sus otros seis *Ayat*.

Ahora podemos concluir con el reconocimiento de los siguientes *siete* mundos de dimensión de *tiempo*:

1. un día como 50.000 años
2. un día como 1.000 años
3. un día como 300 años
4. un día como 100 años
5. un día como un año
6. un día como un mes y
7. un día como una semana

Ahora estamos finalmente posicionados para examinar el enigmático *Hadiz* referente al *Dajjal* y su periodo de vida en la tierra por 'cuarenta' días.

El Surgimiento del Dajjal en el Tiempo

Nadie puede discernir el tema del *Dajjal* el falso mesías (Anticristo) a menos que y hasta que tenga éxito en comprender primero el tema del '*tiempo*'. Esto es porque el Profeta Muhammad (*la paz y las bendiciones de Allah el Mas Alto sean con el*) ha revelado claramente que el '*tiempo*' esta en el corazón mismo de la misión del *Dajjal* ya que, "*cuando sea liberado, vivirá en la tierra por cuarenta días – 'un día como un año', 'un día como un mes', 'un día como una semana', y todos sus días (esto es, el resto de sus días) como vuestros días'*". (*Sahih Muslim*).

Debiera ser bastante claro ahora que el *dajjal* pasa por tres distintas dimensiones de espacio y *tiempo* antes de que emerja finalmente de forma concreta en nuestro mundo donde, de hecho, seremos capaces de verlo. En nuestro libro titulado '*Jerusalén en el Qur'an*' hemos ubicado y explicado donde estará ubicado en la tierra el *Dajjal* durante estos tres periodos de su vida antes de ese momento en que hará su aparición física en Jerusalén.

Pero surgen las siguientes preguntas:

- ¿Qué tan largo será un día como un año?
- ¿Qué tan largo será un día como un mes?
- ¿Qué tan largo será un día como una semana?

Ya que diferentes dimensiones de espacio y *tiempo* distintas a la nuestra no pueden ser observadas normalmente, no puede haber una fórmula matemática precisa con la que podamos medir ‘un día como un año’. Ni podemos, a través de la observación ni del esfuerzo racional, medir ‘un día como un mes’ o ‘un día como un año’. Pero ciertamente podemos reconocer que los tres periodos de *tiempo* en que el *Dajjal* atraviesa tres dimensiones de *tiempo* distintas (un día como un año, un mes, una semana, etc.) son de modo tal que el primero es el más largo, el segundo es más corto que el primero, y el último es el más corto. *La única manera que podemos determinar o reconocer su paso de la primera a la segunda y finalmente a la tercera dimensión de tiempo, antes de que emerja en el mundo, es a través de ‘huellas’.* Con eso me refiero a que tenemos que observar cuidadosamente los eventos mientras surgen con el paso de la historia y entonces, con un cuidadoso uso de los *Ahadiz del Profeta (sallallahu ‘alaihi wa sallam)* seremos capaces de reconocer e incluso anticipar su movimiento de ‘día’ a ‘día’.

Es a través del uso de este método que hemos llegado a la conclusión de que *ahora nos encontramos en un momento de la vida del Dajjal en la tierra, y en el proceso histórico, cuando ‘un día como un mes’ esta a punto de terminar, y ‘un día como una semana’ esta a punto de comenzar.*

Cuando el *Dajjal* estaba en *un día como un año* observamos que la isla de Gran Bretaña eran sus cuarteles centrales y que Gran Bretaña se volvió el *estado gobernante* del mundo. Luego observamos que cuando el *Dajjal* se movió a *un día como un mes* EEUU se volvió su cuartel central y sucedió a Gran Bretaña como *estado gobernante* del mundo. Ahora seremos capaces de reconocer cuando ‘*un día como un mes*’ haya terminado y ‘*un día como una semana*’ haya empezado cuando otro estado remplace a EEUU como el *estado gobernante* del mundo.

Este escritor cree que, al momento de escribir esto, el Estado euro-judío de Israel esta listo para librar una guerra a través de la cual intentaría apoderarse del control directo de todas las vastas fuentes de petróleo ubicadas en y alrededor del Río Eufrates (en Irán, Irak, Arabia Saudí, Kuwait, los Estados del Golfo, etc.) Gran Bretaña y EEUU, por supuesto, ayudaran a Israel en ese ataque.

El Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) ha profetizado estas guerras (las guerras británicas y estadounidenses contra Irak para adueñarse del control del petróleo de Irak, y la guerra Israelí que esta a punto de llevarse a cabo) cuando declaro:

Narro Abu Huraira: El Apóstol de Allah dijo, “Pronto el río Eufrates destapará un tesoro (como una montaña) de oro. Quien este presente en esa época no debiera tomar nada de este”. Al-A’raj Narro de Abu Huraira que el Profeta dijo lo mismo pero que dijo, “El (Eufrates) destapará una montaña de oro (bajo este)”.

(Sahih Bukhari)

Narro Ubayy ibn Ka’b: Escuche al Apóstol de Allah (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) decir, “El Eufrates pronto destapará una montaña de oro y cuando la gente oiga de esto, llegaran en masa hacia este pero la gente que lo posea (el tesoro) (dirá): Si permitimos que estas personas tomen una porción de este, se lo llevaran todo”. Así que lucharán y

noventa y nueve de cada cien será asesinado. Abu Kamil en su narración dijo: “Abu Ka’b y yo nos sentamos bajo la almena de Hassan”

(Sahih Muslim)

Creo que las muertes masivas profetizadas (99 de cada 100) en la guerra por tomar control de esa montaña de oro (negro) destapada por el Río Eufrates puede entenderse como el tremendo numero de muertes que ya se estima que han ocurrido en Irak. Sin embargo, creo que puede entenderse mejor en el contexto del posible uso futuro de armas de destrucción masiva tales como las armas nucleares.

Creo que Israel explotaría la oportunidad de esa gran guerra para expandir su territorio “del río de Egipto al río Eufrates” y así lograría sus míticas fronteras bíblicas. Espero que para ese *tiempo* también haya un concomitante colapso del dólar, la economía y el poder estadounidense ¡hasta el punto en que Israel remplazara a EEUU como el *estado gobernante* del mundo! Después de todo, un ataque nuclear israelí para tomar control del petróleo que el bendito Profeta describió como “una montaña de oro” resultaría en tal dramático aumento en el precio de ambos el oro y el petróleo que precipitaría la crisis del fraudulento dólar. El precio del petróleo también ya ha aumentado hasta el punto de que cualquier aumento dramático que ocurra le entregara a Israel la capacidad de mantener a todo el mundo como rehenes de energía. Chantajes energéticos serán usados entonces por el, así llamado, ‘pueblo elegido’ del Señor Dios para establecer su, así llamado, Santo Israel como el nuevo *estado gobernante* del mundo.

Mientras puede que sea cierto que este humilde escritor es el primero en interpretar los *Ahadiz* referentes al *Dajjal* de este modo, no debiera invalidar la interpretación, ni debiera debilitar nuestra determinación de resistir la opresión israelí. Mientras los eventos siguen desarrollándose esperamos con confianza que confirmen nuestra interpretación de la profecía del bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) que eventualmente le entregara la victoria a la verdad y a la justicia. Ya que la nuestra es una opinión, debemos calificar nuestra interpretación del simbolismo religioso en el Qur’an y los *Ahadiz* con ‘Allah Sabe Mejor’.

Finalmente si podemos calcular el periodo de *tiempo* (usando nuestra propia medida de *tiempo*) cuando el *Dajjal* estaba en ‘un día como un año’, y ‘un día como un mes’, llegaríamos entonces a un entendimiento de la cantidad aproximada de *tiempo* que pasaría en ‘un día como una semana’, o sea, un periodo de *tiempo* mucho mas corto que el ‘día’ previo. Al final de ‘un día como una semana’ podemos esperar que el *Dajjal* nazca en nuestro mundo (de espacio y *tiempo*) de padres Judíos, como lo profetizo el bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) y que asuma eventualmente *gobierno* sobre Israel y el mundo mientras el es todavía un hombre joven. En ese momento el proclamara ser el Mesías. Cuando los judíos completen su aceptación de su (falsa) declaración, su misión tendría que haberse cumplido exitosamente.

El lector quizás desee visitar el análisis presentado en nuestro libro, ‘*Jerusalén en el Qur’an*’, en el cual describimos las tres etapas en la misión del *Dajjal* que están vinculadas a las tres dimensiones de *tiempo* y las cuales culminaran con el *gobernando* al mundo desde Jerusalén y declarando triunfalmente que el es el Mesías prometido.

En la primera etapa, que duro por un largo tiempo, un orden mundial de Pax Britanica libro fuertes guerras coloniales en el resto del mundo y eventual e inteligentemente tuvo éxito en ‘liberar’ Tierra Santa...

Luego en la segunda etapa de ese plan maestro - una etapa que sigue en progreso y que durara por un *tiempo* mas corto que el primero – un orden mundial de *Pax Americana* remplazó a la *Pax Britanica* y procedió, misteriosamente, a proteger al arrogante, agresivo y expansionista Estado euro-judío con incontable vetos en el Concilio de Seguridad de la ONU...

Y entonces en la tercera, final y más breve etapa del plan maestro, un orden mundial de *Pax Judaica* de dictadura universal *mesiánica* esta a punto de remplazar a la *Pax Americana*...

Lo mas importante que aclaramos en ‘*Jerusalén en el Qur’an*’ es que el mundo se encuentra ahora en ese momento en el *tiempo* cuando la etapa dos del plan maestro esta a punto de culminar y ser remplazada por la etapa tres.

Intentemos ahora responder a una molesta pregunta que busca una explicación del *Hadiz* en el cual nuestro querido Profeta nos explico como debiéramos rezar en el ‘día como un año, mes y semana’ del *Dajjal*. Declaro que tendríamos que calcular los *tiempos* para los cinco rezos diarios:

An-Nawwas ibn Sam’an reporto: El Apóstol de Allah (*la paz sea con el*) menciona al *Dajjal* una mañana. A veces lo describió como importante y a veces describió (su confusión) como muy importante (y nos sentíamos) como si el estuviera en el racimo de las palmas... Le preguntamos, “Apóstol de Allah (*la paz sea con el*), ¿cuanto se quedara (*Dajjal*) en la tierra?” El dijo, “por cuarenta días, un día como un año, un día como un mes, un día como una semana, y el resto de los días serán como vuestros días”. Le preguntamos, “Apóstol de Allah (*la paz sea con el*) ¿El rezo de un día será suficiente para los rezos del día igual a un año?” Entonces dijo: “No, pero debes hacer un estimado del tiempo (y luego hacer el rezo)...”

(Sahih Muslim)

Después de que Allah el Mas Alto creara la tierra, creo siete mundos mas de espacio y tiempo (*saba’ah samawat*) distintos a nuestro mundo. Estos mundos existen entre este mundo y el ‘*Arsh* de Allah.

Cuando el *Dajjal* sea liberado, dijo el bendito Profeta (*la paz sea con el*), vivirá en la tierra mientras pase por tres distintas dimensiones de espacio y tiempo. Al final de su paso a través de esas tres dimensiones, nacerá en este mundo de espacio y tiempo y su día será entonces como el nuestro.

Si un musulmán viajara y entrara en cualquiera de estos *saba’ah samawat* (siete dimensiones de espacio y tiempo), como lo hizo el bendito Profeta (*la paz sea con el*) en el *Miraj*, entonces tendría que calcular los tiempos de *salat* en cada *sama* (cada dimensión de espacio y tiempo). Lo mismo es cierto acerca de hacer *salat* en la tumba. El bendito Profeta hizo mención acerca de la posibilidad de *Salat* en la tumba:

Narro Anas ibn Malik: el Mensajero de Allah (*la paz sea con el*) dijo, “pase junto a Moisés en la ocasión del Viaje Nocturno cerca de del montículo rojo (y lo encontré) haciendo su Salat (oración) en su tumba”.

(Sahih Muslim)

Narro Jabir Ibn Abdullah: El Mensajero de Allah (*la paz sea con el*) dijo, “Cuando el cuerpo es enterrado en la tumba, es presentado ante el (la escena de) la puesta de sol. Entonces se sienta y frota sus ojos y dice, Déjame para poder hacer mi oración”

(Sunan Ibn Maja)

El Profeta Muhammad, el plan maestro y 666

Creo que el Profeta Muhammad profetizo esas tres etapas del plan maestro (que es el sistema mundial final) a través del cual el *dajjal*, el falso Mesías (anticristo) cumpliría eventualmente su misión de personificar al verdadero Mesías y así *gobernar* al mundo desde un estado de Israel impostor en Tierra Santa. El Profeta dijo “*Cuando el Dajjal sea liberado en el mundo, vivirá en la tierra por cuarenta días – un día como un año – un día como un mes – un día como una semana - y todos sus días (todo el resto de sus días) como vuestros días*” (*Sahih Muslim*). También profetizo, en lo que ha llegado a conocerse como el *Hadiz de Tamim Dari*, que una isla especializada en espionaje, y que estaba localizada a un mes de viaje por mar desde Arabia, sería la base inicial del *Dajjal*, la primera etapa de su misión que duraría por ‘un día como un año. ¡Yo creo que esa isla no puede ser otra más que Gran Bretaña!

La biblia describió el mismo proceso de tres etapas que culminara con un nuevo sistema monetario internacional de dinero electrónico y con el Anticristo *gobernando* el mundo desde Jerusalén. Fue así cuando declaró:

“Y hacía que a todos, pequeños y grandes, ricos y pobres, libres y esclavos, se les pusiese una marca en la mano derecha, o en la frente; y que ninguno pudiese comprar ni vender, sino el que tuviese la marca o el nombre de la bestia, o el número de su nombre. Aquí hay sabiduría. El que tiene entendimiento, cuente el número de la bestia, pues es número de hombre. Y su número es seiscientos sesenta y seis.” (Apocalipsis: 13:16-18).

Cuando el simbolismo religioso de la biblia es dilucidado, revela que el número ‘*seiscientos*’ en relación al Anticristo se refiere a la primera etapa del plan maestro que duro por un *tiempo* largo y fue testigo del surgimiento del primer *estado gobernante* en la historia post bíblica y la *Pax Británica*. El número ‘*sesenta*’ se refiere a la actual segunda etapa que dura un periodo de *tiempo* mas corto y es testigo del surgimiento del segundo *estado gobernante* y de la *Pax Americana*. Finalmente el número ‘*seis*’ se refiere al tercer y ultimo periodo del plan maestro con el cual el anticristo complete finalmente su misión y emergerá en forma humana para *gobernar* el mundo desde Jerusalén y desde un impostor *estado gobernante* de Israel con *Pax Judaica*.

La característica mas distintiva del plan maestro que se desarrolla desde su principio con las cruzadas euro-cristianas, ha sido su impiedad, decadencia, engaño y opresión barbárica.

CAPITULO TRES

LA SURAH Y LA SUNNAH

Al intentar determinar la *Sunnah* (el camino o ejemplo) del Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean sobre el*) en lo que se relaciona a *Surah al-Kahf* del Qur'an (Capitulo 18 Titulado 'La Caverna') examinamos dos incidentes que ocurrieron durante la vida del bendito Profeta y que involucraron a sus compañeros.

Primer Incidente

Aprendimos del primer evento que el bendito Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) le ordeno a uno de sus compañeros, Abbad ibn Bishr (que Allah este complacido con el), que memorizara la *Surah* completa.

Si el Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) le dio esa orden a un solo compañero, entonces la memorización de esta *Surah* debe ser reconocida como una *Sunnah* del Profeta. Es nuestra ferviente esperanza y rezo que esta narración en particular motive a nuestros lectores a que abracen alegremente esta *Sunnah*, o sea, hacer el esfuerzo de memorizar la *Surah al-Kahf* completa y luego recitarla tan frecuentemente como sea posible en su *Salat* (oración). Aquí hay una narración de ese evento relacionado con Abbad ibn Bishr:

“Calmadamente, ‘Abbad saco la flecha de su cuerpo y prosiguió con su recitación, aun absorto en su *Salat*. El atacante tiro una segunda y una tercera flecha que también dieron con su blanco. Abbad se saco una y luego la otra. Termino su recitación, hizo Ruku (doblar) y luego Sujud (postrarse en el suelo). Débil y adolorido, estiró su mano derecha mientras estaba todavía en oración y sacudió a su compañero que dormía. ‘Ammar despertó. Silenciosamente, ‘Abbad continuo el *salat* hasta el fin y luego dijo,

Ponte de pie y vigila en mi lugar. He sido herido”

‘Ammar pegó un salto y comenzó a gritar. Viéndolos a ambos, el atacante huyo hacia la oscuridad. ‘Ammar se volteo hacia ‘Abbad mientras yacía en el piso, la sangre fluyendo desde sus heridas.

“¡Ya Subhanallah (Gloria a Allah)! ¿Por qué no me despertaste cuando te pego la primera flecha?”

Estaba en mitad de la recitación de los versos del Qur'an que llenaron mi alma con admiración y no quise acortar la recitación. El Profeta (*paz y bendiciones de Allah el*

Mas Alto sean con el) me ordeno que me aprendiera esta Surah (surah al-Kahf) de memoria. Y entonces, la muerte hubiese sido mas fácil para mi que interrumpir la recitación de esta Surah”, le contesto ‘Abbad a su compañero.

Khalid Muhammad Khalid, ‘Rijal hawla al-Rasul’; publicado Como ‘Men around the Messenger’, Islamic Book Trust, Kuala Lumpur (www.ibtbooks.com) 2005 p.440

Si el bendito Profeta le ordeno a uno de sus compañeros que memorizara una *Surah* del Qur’an no significa que sea obligatorio para todos los musulmanes hacer lo mismo, pero se vuelve una *Sunnah*. Concluimos de lo anterior, al igual que de lo que sigue, que la memorización de *Surah al-Kahf* es una *Sunnah*. Y quien haga una acción que sea una *Sunnah*, y Allah la acepte, recibirá una recompensa por ello.

Este escritor ha sido bendecido al haber completado su memorización de *Surah al-Kahf* durante su retiro espiritual de *‘Ittikaf* en *Ramadan* de 1424H mientras escribía este libro. Sintió un indescriptible gozo, distinto a cualquiera que la *Dunyah* pudiera ofrecer, cuando se paro en *Salat* y, por primera vez, recito la *Surah* completa en *Salat* (oración) mientras seguía los pasos de Abbad ibn Bashr. El escritor reza por que quienes lean este libro puedan ser inspirados de manera similar a memorizar la *Surah* completa y recitarla en *Salat Insha Allah*.

Segundo Incidente

El segundo incidente que involucra a un compañero del Profeta y la recitación de *Surah al-Kahf* es sacada de *Sahih al-Bukhari*. El *Hadiz* hace mención de un compañero quien recitó *Surah al-Kahf* y fue recompensado por Allah con una *Sakina* (tranquilidad que abraza el corazón) divina que descendió sobre el como una nube, y que asusto a su caballo. El *Hadiz* no hace claro si la *sakinah* divinamente concedida fue recibida en respuesta a la recitación de esta *Surah* en particular del bendito Qur’an, o si fue en respuesta a la recitación del Qur’an mismo sin referencia a la *Surah*. Nuestra opinión es que ambas posibilidades están presentes:

“Narrado por al-Bara bin Azib: un hombre estaba recitando Surah al-Kahf mientras su caballo estaba amarrado con dos cuerdas a su lado. Una nube bajo y se esparció sobre ese hombre, y siguió acercándose y acercándose a el hasta que su caballo comenzó a saltar (como si estuviera asustado de algo). Cuando fue de mañana, el hombre vino donde el Profeta, y le contó de la experiencia. El Profeta dijo: Eso fue al-Sakina (paz y tranquilidad) que desciende por (la recitación de) el Qur’an”.

(Sahih al-Bukhari)

El Profeta y Surah al-Kahf

Hemos establecido de la anterior bella narración que la memorización de *Surah al-Kahf* es una *Sunnah*. De hecho, el Profeta (*paz y bendiciones de Allah el Más Alto sean con el*) recordó su propia memorización de la *Surah* en el siguiente:

“Narrado por Abdullah: El Profeta dijo: Surat al-Banu Israil, al-Kahf, Maryam, Taha y al-Anbiya son de las más antiguas Surahs que me aprendí de corazón, y son mi primera propiedad”.

(Sahih al-Bukhari)

“Narrado por Abdullah bin Masud: El Profeta dijo: Surat al-Banu Israil, al-Kahf, Maryam, Taha, y al-Anbiya están entre mis primeras pertenencias y mi vieja propiedad...”

(Sahih al-Bukhari)

Continuemos ahora nuestra introducción a la *Surah* con la vitalmente importante declaración del Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean con él*) de que los creyentes debieran recitar *Surah al-Kahf* cada *Youm al-Yuma'ah* (viernes) para que la *Nur* (luz) de la *Surah* y para protección de la *Fitnah* (pruebas, engaño) del *Dajjal*, o sea, del falso Mesías o Anticristo:

“Narrado por Abu Sa'id: El Profeta dijo: si alguien recita *Surah al-Kahf* en *Youm al-Yumu'ah* ('viernes' del mundo pagano), una luz brillara radiante desde el hasta el próximo *Yumu'ah*”.

(al-Tirmidhi; Baihaqi la transmitió en *Kitab al-Da'wah al-Kabir*)

“Abu Sa'id al-Khudri reporta que el Profeta dijo: Quien recite *Surah al-Kahf* en *Yumu'ah* (viernes del mundo pagano) tendrá iluminación de la luz (de la *Surah*) de un *Yumu'ah* al otro”.

(Nasa'i, Baihaqi, Hakim)

“Ibn 'Umar reporta que el Profeta dijo: quien recite *Surah al-Kahf* en *Yumu'ah* en *Yumu'ah* será bendito con una luz que se levantara desde bajo sus pies hasta la cima del cielo. Esta será una luz para el Día de la Resurrección, y será perdonado por lo que esta entre *Yumu'ah*, o sea el día de rezo congregacional (y el siguiente) *Yumu'ah*”.

(Sayyed Saqib: 'Fiqh as-Sunnah' declara que este Hadiz es relatado por Ibn Mardwiyah con una sucesión impecable)

Preferimos usar el nombre '*Youm al-Yuma'ah*' que se encuentra en el bendito Qur'an, en vez del nombre 'Viernes', para el sexto día de la semana. A pesar de que el nombre 'Viernes' calce para la aprobación de un Papa europeo, sigue siendo un nombre con orígenes paganos. 'Friday' (viernes en inglés) se deriva de '*Freya*', una diosa pagana, y 'día' derivado de '*daeg*' que quiere decir día. Por ende la palabra 'Friday' quiere decir 'el día de la diosa *Fria*'. Esto es lo que Enciclopedia Encarta tiene que decir acerca de 'Friday':

Friday (Anglo Sajón: *Frigedaeg*; de la Antigua Alta Alemana *Freya*, una diosa; Antiguo Inglés *daeg*, "Día"), Nombre inglés del sexto día de la semana. El día era sagrado para Venus, la diosa del amor, para los Romanos, quienes lo llamaban *dies veneris* ("día de Venus"). En las lenguas romances el nombre del día es derivado del Latín, como en el francés *vendredi*, el italiano *venera*, y el español *viernes*. Los pueblos alemanes

consagraron el día a la diosa del amor nórdica, Frigg, o Freya. Los idiomas germanos, como el inglés, usan variaciones del antiguo alemán *friatag* (“día de Freya”) para designarle el día. El nombre Hebreo para viernes, *yom shishi*, quiere decir “sexto día”. Entre muchos pueblos eslavos, sin embargo, el viernes no es reconocido como el sexto día de la semana, como lo evidencia su nombre ruso, *pyatniza*, o “quinto día”.

Y entonces, no solo es una *Sunnah* el memorizar *Surah al-Kahf*, sino que también es una *Sunnah* recitarla cada *Youm al-Yuma'ah*. Es nuestro ferviente rezo que todos los lectores de este libro sean motivados, *Insha Allah*, a seguir la *Sunnah* en relación a ambos, memorizar la *Surah* y de recitarla diligentemente cada *Youm al-Yuma'ah*.

El Profeta (*paz y bendiciones de Allah el Más Alto sean con el*) también dijo que cuando el *Dajjal* confronta a un creyente el debiera recitar los primeros diez versos de esta *Surah* contra el y el *Dajjal* no será capaz de dañarlo o dañarla:

“Abu Darda reporto que el Mensajero de Allah dijo: si alguien memoriza los primeros diez versos de *Surah al-Kahf*, será protegido contra el *Dajjal*”. (Hemos intentado en un próximo capítulo de este libro describir y analizar esas primeras diez Ayat o versos de *Surah al-Kahf*).

(Sahih Muslim)

“Quien entre ustedes sobreviva para verlo (al *Dajjal*) debe recitar sobre el los versos de apertura de *Surah al-Kahf*”.

(Sahih Muslim)

“Narro Abu Darda’: El Mensajero de Allah (*la paz sea con el*) dijo, Quien recite tres versos al comienzo de *al-Kahf* estará protegido contra las pruebas del *Dajjal*”.

(Tirmidhi)

Al explicar esta *Surah* tenemos que introducir al lector al tema del *Dajjal* el falso Mesías o Anticristo en el Islam.

Lo primero que sabemos del *Dajjal* es lo que se revela a través de su propio nombre. El Profeta (*Paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean con el*) lo describió por su nombre como *al-Masih al-Dajjal*. *Al-Masih* quiere decir ‘el Mesías’, y *Dajjal* quiere decir ‘engañador’. Así el engañaría a los judíos a que lo acepten como el Mesías Prometido cuando, de hecho, será un falso Mesías.

Allah, el Mas Alto, le prometió al pueblo israelita que El les enviaría un Profeta especial que sería conocido como *al-Masih* (el Mesías) y quien devolvería la era dorada (el tiempo de David y Salomón) cuando el Estado Santo de Israel gobernaba el mundo desde Tierra Santa. Allah cumplió Su promesa enviando a *al-Masih* en la persona de Jesús, el hijo de la Virgen María.

Sin embargo, la mayoría de los Israelitas rechazaron la declaración de Jesús (*paz y bendiciones sean con el*) de ser el Mesías. Entre otras cosas calumniaron a su madre y lo consideraron un bastardo. Por ende no pudieron reconocerlo como el Mesías. Subsecuentemente confirmaron su rechazo cuando conspiraron para crucificarlo, y entonces lo vieron morir ante sus propios ojos sin gobernar el mundo desde Jerusalén.

Adicionalmente, su muerte por crucifixión lo confirmo ante sus ojos, de acuerdo a la Torah, como el “maldito por el Señor”.

Habiéndose deshecho de alguien a quien consideraban que era un falso Mesías, han estado esperando desde entonces a que el verdadero Mesías venga a cumplir la promesa Divina.

Como consecuencia de no creer y rechazar a Jesús, y su maldad en conspirar para matarlo y luego alardear que lo habían matado, Allah el Mas Alto respondió al liberar en el mundo a un *ser* creado por El, o sea el *Dajjal*, el falso Mesías. Su misión sería engañarlos para que lo acepten como el verdadero Mesías. En el proceso los guiaría en engaño absoluto por el camino hacia el infierno. *Surah al-Kahf* y los judíos están por ende conectados intrincadamente juntos.

Cualquier presentación al *Dajjal* también debe involucrar una introducción a conceptos relacionados con la simultanea liberación en el mundo de las tribus de *Y'ajuj* (Gog) y *M'ajuj* (Magog). La señal dada en el Qur'an que confirma su liberación es también una señal vinculada con los Judíos. Otro concepto relacionado es que el advenimiento del *Imam al-Mahdi* quien liderara al ejercito musulmán que destruirá al opresor e impostor Estado de Israel. Finalmente, el tema no puede ser atendido o entendido sin examinar la creencia en el retorno de Jesús (*paz y bendiciones sean con el*). Su retorno será testigo del fin de ambos Judaísmo y Cristianismo como religiones, y el triunfo de la Verdad del Islam.

Examinemos ahora el trasfondo histórico de la revelación de *Surah al-Kahf* ya que entrega aun más información acerca de los judíos.

CAPITULO CUATRO

CONTEXTO HISTORICO DE LA REVELACION DE SURAH AL-KAHF

El Desafío del Islam

Desde la época del Profeta Ishmael, y por miles de años antes del nacimiento del Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean sobre ambos*), los árabes paganos de Arabia nunca tuvieron la experiencia de un Profeta de Allah el Mas alto viviendo entre ellos. La religión de Abraham y su hijo, Ishmael (*la paz sea sobre ambos*), había sido corrompida, y así los Árabes, incluso mientras veneraban a Allah,

también veneraban a ídolos distintos al Dios Único y nunca visto, Allah. Así reconocieron a Allah como uno de los muchos dioses que veneraban. Sin embargo este largo periodo de tiempo vivido en un desierto vacío de revelación divina y guía profética, aun se aferraban a algunos remanentes de la verdadera religión de Abraham.

Por ejemplo, Abraham había construido la *Ka'aba*, el Templo o Casa de Allah en Makkah, y estableció el *Hajj* (peregrinación) a ese Templo o Casa Santa. Todos los Árabes honraban ese Templo u Hogar Santo y continuaron haciendo el *Hajj* por miles de años después de que Abraham lo estableciera. La tribu de Quraish, que rastreaba su linaje hasta Ishmael, era reconocida por todos los Árabes como los custodios de la *Ka'aba*, y eso no solo les daba gran honor y estima entre los Árabes, sino que también se traducía bellamente en privilegio y riqueza (Para una descripción de todos los remanentes de la religión original de Abraham (*'alaihi al-salam*) que sobrevivieron entre los árabes paganos, véase mi libro titulado *The Religion of Abraham and the State of Israel – A View from the Qur'an*).

De pronto un hombre que había nacido en la tribu de los *Quraish* y quien creció entre ellos, proclamó que era un Profeta de Allah el Mas Alto como los Profetas Abraham e Ishmael. Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean sobre el*) rechazó venerar los ídolos y los dioses de la Arabia pagana. Denunció la idolatría y el politeísmo como falsos. Declaró que no había más dios que Allah el Dios único no visto, quien era el Dios de Abraham, Isaac, Ishmael, Moisés, David, Salomón y Jesús (*paz y bendiciones sean sobre todos ellos*). Él declaró que Allah no tuvo hijas y que no fue padre de un hijo. Nunca se apareció en la persona de nadie (ni en el antiguo Egipto, India, Arabia y Belén, o incluso Chicago). Allah nunca se Aparició en la forma de nada – ni en madera, mármol o piedra. Allah era el Dios de toda la humanidad – los árabes y los no árabes, blancos y negros. Él era el Dios de Makkah y de los Quraish, al igual que el Dios de todas las otras ciudades, todas las otras tribus y todas las otras razas.

Muhammad (*la paz sea con él*) proclamó que Allah reconocía a toda la humanidad como “iguales ante su vista como lo son los dientes de un cepillo”. Él era el Dios de los hombres y mujeres libres, al igual que el Dios de aquellos quienes eran esclavos. Muhammad (*la paz sea con él*) denunciaba todas las formas de opresión, incluyendo la opresión del débil, del pobre, del extranjero, del esclavo, de la mujer y de los niños. También prohibió la crueldad contra los animales.

La religión del Islam que él predicó desafió a todo el sistema de dominio y opresión en la que la sociedad árabe estaba basada. Por ende era una amenaza significativa para el orden establecido. El Islam permanece, hasta hoy, como un desafío para el contemporáneo orden mundial judeo-cristiano-europeo de impiedad, corrupción, decadencia e imparable opresión bárbara. De hecho, es la única fuerza en el mundo que sigue demostrando una capacidad de desafiar a los todo poderosos opresores europeos (blancos), y sus coloridos clientes, quienes juntos han establecido y sostenido ese orden-mundial-europeo de opresión bárbara sin precedentes.

Los Quraish estaban horrorizados por las proclamaciones y predicaciones de Muhammad (*paz y bendiciones sean sobre él*). Él desafió las bases mismas de su orden religioso, social, económico y político. De hecho, ¡el desafío fue mucho más grande que eso! Arabia se enorgullecía por sus logros literarios. Aunque la mayoría de los árabes no podía leer ni escribir, tenían un lenguaje altamente desarrollado, el lenguaje árabe, y una

apreciación por la poesía sin igual. Honraban a sus poetas y les conferían el estatus más alto en la sociedad. Fue por ende impactante para los árabes que de los labios de Muhammad fluyera un Qur'an (literalmente 'lectura') que superara en excelencia literaria la mejor poesía que Arabia había experimentado. Ese Qur'an desafió a los dudosos árabes en un campo de batalla en el cual se percibían como los más fuertes, y se encontraron incapaces de responder a su desafío público. El Qur'an también desafió al resto de la humanidad quienes dudaban que era la palabra del verdadero Dios, a que produjeran un capítulo (*Surah*) similar a cualquiera en este. La amenaza del Islam era una amenaza del tipo que la Arabia pagana nunca antes había vivido. Ese fue su predicamento.

¿Cómo debía responder la Arabia pagana a ese desafío? ¿Qué podían hacer? Todo lo que trataron, falló en detener al Islam. Se hicieron aconsejar y decidieron buscar ayuda de los judíos quienes eran residentes en la ciudad nortina de Yathrib (ahora llamada Medina). Le preguntaron a los rabinos, "¿Cómo podemos saber si Muhammad es o no un verdadero profeta como Abraham y Moisés?" En consecuencia de la respuesta judía a esa pregunta, Allah el Más Alto envió *Surah al-Kahf* del Qur'an. El Qur'an mismo preservó este vínculo entre la *Surah* y la misión en Yathrib cuando recordó las dos preguntas planteadas por los rabinos:

"Y te preguntan (*los rabinos de Yathrib*) acerca del Dhul Qarnayn"

(Qur'an, al-Kahf, 18:83)

"Y te preguntan (*los rabinos de Yathrib*) acerca del Ruh..."

(Qur'an, Banu Israil, 17:85)

Misión a Yathrib (Medina)

Los Quraish decidieron enviar una delegación que contaba con al-Nadir bin al-Harith y Uqba bin Abu Mu'ayt a Yathrib (ahora llamada *Madina al-Nabi* o, brevemente, *Medina*), una ciudad a unos 300 kilómetros al Norte de Makkah, para consultar a los rabinos judíos. Instruyeron a la delegación así:

"Pregúntenles por Muhammad; descríbanse y díganles lo que dice, porque ellos son el primer pueblo de las escrituras y tienen conocimiento que no tenemos sobre los Profetas".

(‘La Vida de Muhammad’ - Una traducción de Ibn Ishaq’s *Sirat Rasul Allah*. Traducida por A.Guillaume, Oxford University Press, Karachi, 1982. p.136)

Hubo una gran comunidad judía en Medina y, como era bien sabido, los judíos siempre tuvieron Profetas viviendo entre ellos. De hecho Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) había declarado que ¡nunca hubo un tiempo, desde la época de Moisés (*‘alaihi al-Salam*) hasta la época de Jesús (*‘alaihi al-salam*), en que los judíos no hayan tenido un Profeta viviendo entre ellos! Los Quraish razonaron que ya que los judíos tuvieron tal experiencia íntima y vasto conocimiento acerca de Profetas, serían más capaces de aconsejarlos acerca de la validez de la declaración de Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) acerca de la profecía.

De hecho, Arabia también sabía que los judíos habían migrado a la ciudad árabe de Yathrib porque esperaban que viniera un profeta a Yathrib. De hecho los judíos habían estado proclamando públicamente (literalmente gritando desde las cimas de las montañas) por muchos años: “¡Viene un Profeta! ¡Viene un Profeta! Cuando venga, será nuestro Profeta, nos empoderará y venceremos a nuestros enemigos”. Los judíos estaban esperando, en su mayoría, el advenimiento de un Profeta especial quien fue prometido divinamente a ellos, y sería conocido como el Mesías (*al-Masih*). Cuando vieron las señales espirituales de que venía un Profeta venía al mundo y que vendría a Yathrib, concluyeron naturalmente que debiera ser el Mesías. Si no era el Mesías entonces podía ser el Profeta ‘como Moisés’ quien vendría de los ‘hermanos’ del pueblo Israelita, o podía ser Elías (conocido en el Qur’an como Ilyas). Su pueblo persiguió a Elías y el habría ascendido misteriosamente a los cielos. En consecuencia, creció la creencia de que Elías algún día retornaría:

“Aconteció que cuando quiso Jehová alzar a Elías en un torbellino al cielo... Y aconteció que yendo ellos y hablando, he aquí un carro de fuego con caballos de fuego apartó a los dos; y Elías subió al cielo en un torbellino”.

(2 Reyes, 2:1-11)

De acuerdo a Malaquías, Dios mantuvo vivo a Elías para encomendarle, al fin de los tiempos, una gloriosa misión (iv, 5-6) en el periodo del Nuevo Testamento. Esta misión, se creyó preceder inmediatamente al advenimiento del Mesías (Mateo 17:10,12; Marcos 9:11).

La delegación de los Quraish se aproximó a los rabinos judíos de Yathrib quienes estaban esperando un Profeta y tenían medios adecuados con los que reconocer e identificarlo. ¿Cuál fue el criterio por medio del cual los judíos podían reconocer al tan esperado Profeta? ¿Qué consejo le dieron a la delegación?

Las Tres Preguntas

Los rabinos judíos de Yathrib aconsejaron a los Quraish que le hicieran tres preguntas a Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*):

“Pregúntenle tres cosas sobre las cuales os instruiremos; si les da la respuesta correcta, entonces es un Profeta auténtico, pero si no, entonces el hombre es un pillo, así que formen su opinión acerca de él:

Pregúntenle que les sucedió a los jóvenes que desaparecieron en la antigüedad porque tienen una historia maravillosa;

Pregúntenle por el poderoso viajero que alcanzó los confines de ambos, Este y Oeste;

Y pregúntenle que es el espíritu (*Ruh*)

Si puede daros la respuesta entonces síganlo, porque es un Profeta. Si no puede, entonces es un timador y trátelo como quieran”

(Ibn Ishaq, ‘Sirat Rasul Allah’, Trad. A. Guillaume, Oxford Univ. Press, Karachi, 1967.p.136)

Ciertamente, los rabinos debieron haber estado interesados en el resultado del encuentro con Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*). Realmente querían saber sus respuestas a las tres preguntas. Ciertamente se habrían sorprendido si era realmente un verdadero profeta, ya que creían que la profecía era su exclusivo privilegio. Aun creen hasta este

día que nadie después de Abraham (*la paz sea con él*) podía ser profeta a menos que también fuera judío. ¿Por qué fue así?

Aunque Ishmael también era un hijo de Abraham (*'alaihi al-Salam*) la Torah ha sido corrompida para proclamar falsamente que él era un “indómito como asno salvaje” y que fue excluido de la alianza que Allah el Mas Alto hizo con la descendencia de Abraham (*'alaihi al-Salam*). Los judíos creen en la Torah corrupta y reescrita y por ende consideran imposible que un Profeta surja de la descendencia de Ishmael (*'alaihi al-Salam*, ver nuestro libro titulado “*La religión de Abraham y el Estado de Israel – Una Mirada desde el Qur'an*”). Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) era un Árabe, y por ende un descendiente de Ishmael. Eso no les previno, sin embargo, de mostrar interés en el resultado del encuentro. En cualquier caso cuando Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) contestara las preguntas, los Quraish debieran dirigirse a ellos ya sea que fueren ciertas o falsas.

Las respuestas a las preguntas descendieron eventualmente en el Qur'an, pero extrañamente, un *Hadiz* en *Sahih Bukhari* hace parecer que los Rabinos deben haber escondido esas respuestas de su propia gente ya que algunos de ellos aun eran ignorantes acerca de las respuestas. Años más tarde, cuando el Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) había migrado a Madina, algunos judíos se le aproximaron y le preguntaron la misma tercera pregunta (el *Ruh*). Él respondió recitando la respuesta Qur'ánica que Allah el Mas Sabio le había revelado años antes. Sin embargo, extrañamente el *Hadiz* hizo parecer que fue revelado en ese momento:

“Narro Abdullah: Mientras iba con el Profeta entre las ruinas de Madina y él estaba reclinándose en una hoja de palma datilera, pasaron unos judíos. Algunos le dijeron a otros: Pregúntenle (al Profeta) acerca del *Ruh* (espíritu). Algunos dijeron que no debieran preguntarle esa pregunta porque podría dar una respuesta que les desagradara. Pero algunos insistieron en preguntar, y uno de ellos se paro en frente y pregunto: ¡O Abul-Qasim! ¿Qué es el *Ruh* (espíritu)? El Profeta permaneció callado. Pensé que se estaba inspirando divinamente. Así que me quede hasta que ese estado del Profeta (mientras se inspiraba) termino. Entonces el profeta recito:

“Y te preguntan (*O Muhammad*) acerca del *Ruh*. Di: El *Ruh* procede de la *Amr* (*orden*) de mi Señor y no se os ha dado sino un poco de conocimiento” (*Qur'an, Banu Israil, 17:85*).

(Sahih Bukhari)

Este supuesto *Hadiz* parece calificar como desinformación, y su propósito parece ser confuso. Ibn Ishaq narra el mismo incidente de manera diferente. Él cita a Abdullah ibn Abbas que eran los rabinos judíos de Yathrib (Madina) quienes se aproximaron al Profeta después de su llegada a esa ciudad y le preguntaron:

Fui contado bajo la autoridad de Ibn Abbas que dijo, cuando el apóstol vino a Madina, los rabinos judíos le preguntaron: “Cuando dijiste – y no se os ha dado sino un poco de conocimiento - ¿Te referías a nosotros o a tu propia gente?” El dijo: “A ambos”.

(Ibn Ishaq, Op. Cit.,p.139)

El hecho de que los rabinos le preguntaran al Profeta acerca de la respuesta a la pregunta sobre el espíritu (*Ruh*) confirma que la revelación con a respuesta a la pregunta había descendido previamente y que ya les había llegado a Madina antes de la llegada del Profeta a esa ciudad.

Al retorno de la delegación a Makkah, los Quraish se aproximaron al Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*), le plantearon las tres preguntas, ¡y lo desafiaron a contestarles correctamente si es que era un profeta! El Profeta hizo una pausa por un momento y entonces declaro que contestaría la pregunta al día siguiente, pero se olvido de decir 'Si Dios Quiere' (*Insha Allah*) (Ibn Ishaq, Op. Cit., p.136).

Este escritor es de la opinión de que Allah el Mas Sabio puede haberle causado al Profeta que se olvidara de decir *Insha Allah*, y como consecuencia la expresión *Insha Allah* ocupa una posición de importancia estratégica en el tema de *Surah al-Kahf* y la Era Moderna. ¿Cuál es esa importancia?

Nuestra opinión es que Allah el Mas Sabio dirigió la atención hacia una época que vendría cuando la terminología sagrada (o religiosa) como *Insha Allah* ("Si Dios Quiere", o "por favor Dios") desaparecería del vocabulario usado por la lengua moderna; y que cuando eso llegare a suceder, sería una señal por la cual los creyentes podrían reconocer que una era así plantea la mayor de todas las pruebas para la humanidad. ¡Este libro advierte que "*Insha Allah*" desaparece rápidamente del vocabulario de la lengua moderna!

Los Quraish se aproximaron a Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) al día siguiente para las respuestas que había prometido. El no tuvo las respuestas ya que el Ángel Gabriel (*'alaihi al-salam*) no lo había visitado para entregarle las respuestas. Cuando esto continuo por un par de días fue un tema de severa vergüenza para los musulmanes y de regocijo para los Quraish. De hecho pasaron dos semanas antes de que el Ángel Gabriel (*'alaihi al-salam*) finalmente apareciera y Allah el Mas Alto respondiera a las preguntas al revelar *Surah al-Kahf*. Ibn Ishaq comenta en el tema así:

"Esta tardanza le causo a Apóstol gran dolor, hasta que Gabriel le trajo el Capitulo de la Caverna (*Surah al-Kahf*), en el cual le reprocha por su tristeza, y le dijo las respuestas a sus preguntas, los jóvenes, el poderoso viajero, y el espíritu."

(Ibn Ishaq, op. Cit., p. 137)

Las respuestas a dos de las preguntas están en *Surah al-Kahf*. Mientras la tercera respuesta, referente al *Ruh* (el espíritu), esta en *Suratu Bani Israil* (Capitulo 17 del Qur'an).

Maulana Abul 'Ala Maududi (*rahimahuallah*), el eminente erudito del Islam, elimino la pregunta en relación al *Ruh* de las tres preguntas y en vez hizo la declaración de que la tercera pregunta refería a alguien llamado *Khidr* (*'alaihi al-Salam*) cuyo encuentro místico con Moisés (*'alaihi al-salam*) fue descrito en *Surah al-Kahf*:

"Esta *Surah* fue enviada en respuesta a las tres preguntas que los politeístas de Makkah, en consulta con la gente del Libro, habían planteado al Santo Profeta para probarlo.

Estas fueron ¿Quiénes eran ‘los Durmientes de la Caverna’? ¿Cuál es la verdadera historia de Khidr? ¿Qué sabes acerca de Dhul Qarnain?”

(Maududi, Traducción al inglés de ‘Tafheem al-Qur’an’, “Introduction to Surah al-Kahf”.)

Parece que el letrado *Maulana* deseaba tener las tres preguntas contestadas en *Surah al-Kahf*, y esta, quizás fue la razón por que excluyó la pregunta referente al espíritu (*Ruh*) y la remplazo con la historia de Moisés y *Khidr* (*‘alaihi al-salam*).

La afirmación de *Maulana* Maududi es, sin embargo, bastante problemática ya que habría sido bastante improbable que los Rabinos Judíos hubieran considerado el conocimiento de una historia tal como la de *Khidr* (*‘alaihi al-salam*) como una prueba de la profecía de Muhammad (*la paz sea con el*). Después de todo, *Khidr* (*‘alaihi al-Salam*) demostró que Moisés (*‘alaihi al-salam*) estaba equivocado en su entendimiento de los tres eventos narrados en la historia, y Moisés (*‘alaihi al-salam*) era considerado el Profeta *por excelencia* de los judíos. Si los judíos consideraban el conocimiento de *Khidr* (*‘alaihi al-Salam*) como prueba de la profecía entonces ellos hubieran tenido que ubicar y seguir a *Khidr* (*‘alaihi al-Salam*) quien fue bendecido con conocimiento espiritual intuitivo interno. Pero en cambio siempre se han aferrado al conocimiento externo legalista derivado de la Torah como su requerimiento básico para supervivencia y éxito a través de la historia. No estamos convencidos por la declaración de *Maulana* Madudi sobre este tema.

El hecho de que Allah el Mas Sabio eligiera ubicar las respuestas a dos de las preguntas en *Surah al-Kahf*, mientras ubico la respuesta a la tercera pregunta en *Suratu Bani Israil* indica que estas dos *Surahs* del Qur’an están vinculadas una con la otra y deben ser estudiadas juntas. Una ayuda a explicar la otra. Hemos notado que *Surah al-Kahf* debe ser leída cada *Youm al-Jum’ah* (viernes) para protegerse de *al-Masih al-Dajjal*, el falso Mesías, quien apuntaría y engañaría a los judíos y los llevaría a su destrucción final. También hemos notado que *Surah al-Kahf* fue revelada en respuesta a la prueba judía de profecía que los Rabinos le habían dado a los árabes paganos. Esto fue en respuesta a su petición de una prueba por la cual la validez de la declaración de profecía de Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) podía ser determinada. Y entonces, no sorprende que *Surah al-Kahf* este vinculada a esa *Surah* del Qur’an que lleva el nombre de los judíos. De hecho esto constituye el tercer vínculo entre *Surah al-Kahf* y los judíos.

Los rabinos judíos en Madina habían declarado que ellos reconocerían a Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) como un verdadero Profeta del Dios de Abraham (*‘alaihi al-salam*) si contestaba correctamente las tres preguntas que le plantearon. Solo un verdadero profeta con conocimiento especial podría saber acerca de ese conocimiento. Los Rabinos sabían de aquel conocimiento por la larga y continua línea de profetas quienes habían venido a los Israelitas. Ellos estaban confiados en que Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) no pudo contestar las preguntas y por ende no admitían la posibilidad de que tuvieran que aceptar a un iletrado árabe gentil como Profeta del Dios de Abraham (*‘alaihi al-salam*).

Un cuidadoso examen de las preguntas revelan que los Rabinos estaban probando al Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) y que no estaban interesados en

respuestas simples a las preguntas que habían planteado. Mas bien encubrieron (o velaron) las verdaderas preguntas detrás de las que plantearon. ¿Cuáles eran esas verdaderas preguntas?

Creemos que los rabinos plantearon las preguntas engañosamente con el objetivo de determinar si el Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) tenía conocimiento acerca del *Dajjal* y de *Y'ajuj* (Gog) y *M'ajuj* (Magog). Estos eran poderosos y peligrosos Seres a quienes Allah el Mas Alto había creado, y a quienes El liberaría en el mundo en la Última Era. Cuando Allah el Mas Alto liberara a estos Seres El los usaría tanto para probar como para castigar a la humanidad. Los únicos quienes podrían sobrevivir exitosamente a esas pruebas y juicios de la Última Era serían quienes tuvieran fe en Allah el Mas Alto, y en la verdadera religión de Abraham (*'alaihi al-salam*), y quienes sigan fielmente al Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*). Todo el resto de la humanidad sería engañado, o perdería la fe. ¡Una sociedad esencialmente global que emergería en consecuencia de la 'globalización' de la Última Era se tragaría a esa gente y los llevaría al infierno! El Profeta advirtió que Gog y Magog transformaría a 999 de cada 1000 de la humanidad en impías copias de sí mismos (*Ahlu Y'ajuj wa M'ajuj*) y que todos entrarían al fuego del infierno (Sahih Bukhari).

En vez de preguntar directamente acerca del *Dajjal* los rabinos preguntaron acerca de unos jóvenes de antaño quienes huyeron a una caverna y que tuvieron una experiencia milagrosa. Entonces en vez de preguntar directamente acerca de *Y'ajuj* y *M'ajuj*, preguntaron acerca de un gran viajero que viajó a los dos confines de la tierra. La tercera pregunta, que refería al *Ruh* (espíritu), fue estratégicamente distinta de las otras dos. Fue una pregunta directa, y por ende su rol estratégico parece haber sido el crear confusión.

Las tres respuestas a las preguntas

-el Ruh

La pregunta referente al *Ruh* era bastante ardua. El alma humana o espíritu es conocida como *Ruh*. También es el *Ruh al-Quddus* o el Ángel Gabriel. Finalmente cuando Allah declaró que El había exhalado en el hombre Su *Ruh*, la implicación es que El, también, poseía un Espíritu Divino (*Ruh*). Allah el Mas Alto reveló la respuesta a la tercera pregunta en el Qur'an así:

Y TE preguntan (*O Muhammad*) acerca del *Ruh* (*espíritu*) Di: El *Ruh* (*espíritu*) [llega] por orden de mi Sustentador; y os ha sido dado muy poco conocimiento [real] (*sobre este tema*).”

(Qur'an, Banu Israil, 17:85)

Ya que la pregunta era directa, la respuesta era similarmente directa. Pero las tres posibilidades mencionadas arriba fueron contestadas simultáneamente en la breve respuesta. La pregunta fue descartada sumariamente. Esta respuesta llegó a los Judíos de Madina, y cuando el Profeta mismo migró a Madina los judíos le preguntaron por la respuesta. Querían saber a quien se refería la revelación cuando declaró “y no se os ha dado sino un poco de conocimiento” ¿Somos nosotros, los judíos, o ellos los árabes, a

quienes se les ha dado poco conocimiento? Ambos, contesto el Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*)”

Es significativo que la respuesta de arriba haya sido dada por decreto Divino en *Suratu Bani Israil* (La decimoséptima *Surah* del Qur'an) mientras las respuestas de las otras dos preguntas fueron dadas, nuevamente por decreto Divino, en la siguiente *Surah*, o sea, *Surah al-Kahf*.

Así la Sabiduría Divina reconoció que había una diferencia estratégica entre la primera pregunta y las otras dos, y transmitidas a los judíos, al igual que a todos los demás, a través de este simple mecanismo, el reconocimiento de esa diferencia estratégica. ¿Cuál era la diferencia?

- el gran viajero

Cuando la *Surah* respondió a la segunda pregunta en relación al gran viajero, lo hizo de un modo que inmediata y directamente respondía la pregunta al nombrar al gran viajero como *Dhul Qarnain*. No solo la *Surah* describe sus viajes al Este y al Oeste sino, sorprendentemente, contesta directamente la verdadera pregunta que yacía tras la pregunta planteada, dígase *Y'ajuj* (Gog) y *M'ajuj* (Magog). Lo hizo al describir un tercer viaje – sobre el cual los rabinos habían permanecido sospechosamente silenciosos. Es bastante claro que el verdadero objetivo de la pregunta era Gog y Magog quienes son uno de los signos mayores del Último Día (*al-Qiyamah*). Esto fue seguramente un tema acerca del cual solo un Profeta podría haber tenido conocimiento. La pregunta era una que se aproximaba a su objetivo indirectamente. En relación a esto difería de la pregunta relativa al *Ruh*.

- los jóvenes y la caverna

Surah al-Kahf comenzó con una respuesta a la pregunta de arriba. La respuesta fue redactada de modo tal que respondiera directamente y en detalle a la pregunta específica que fue planteada, pero solo indirectamente a la verdadera pregunta velada tras ella. La verdadera pregunta solo podía ser sobre un tema, como Gog y Magog, que solo un Profeta sabría.

Segundo, es más probable que también fuera un tema referente a los signos del Último Día (*al-Qiyamah*). ¿Cuál podría ser el verdadero objetivo de esta pregunta?

La respuesta en *Surah al-Kahf* dio información detallada en relación a los jóvenes que huyeron a la caverna. Sin embargo, aunque hay clara evidencia de que la respuesta dio cuenta del *Dajjal* el falso Mesías o anticristo, no se refirió directamente al *Dajjal*. Estuvo a poco de mencionarlo por su nombre. A los rabinos se les dejó adivinando. De hecho el *Dajjal* nunca es mencionado directamente en ningún lugar del Qur'an ya que la intención Divina era mantener a los judíos adivinando. De hecho, la respuesta calzaba con la pregunta por pura estrategia.

Años más tarde, después de que el Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) hubiera migrado a Madina, se refirió al tema del *Dajjal* en bastante detalle y entonces

sorprendió a los judíos al declarar que la recitación de los primeros diez *Ayat* (versos) de *Surah al-Kahf* le daría a los creyentes protección de los terribles juicios y pruebas del *Dajjal*. Los primeros diez *Ayat* incluyen los versos de apertura de la historia de los jóvenes y la caverna. El Profeta Muhammad también estableció claramente el hecho de que el *Dajjal* emergería como un judío y que ya había sido liberado en el mundo. Lo hizo cuando hablo públicamente de su sospecha de que un joven judío en Madina (*Ibn Sayyad*) era el *Dajjal*.

Al responder esta pregunta del modo que la hizo, el Qur'an dio noticia de que El quien había dado una precisa pero breve respuesta a la pregunta referente al gran viajero, también sabía el verdadero objetivo de la pregunta referente a los jóvenes de la caverna, o sea, el *Dajjal*.

Reafirmemos brevemente las diferencias en las preguntas y respuestas:

Primera Pregunta: El objetivo, o sea, el *Ruh* o espíritu, es apuntado directamente, aunque es una pregunta engañosa. Al contestar la pregunta Allah el Mas Alto refiere a ambos, la pregunta al igual que a aquellos quienes hicieron la pregunta: “Y te preguntan acerca de...” La respuesta esta en *Surah Banu Israil*.

Segunda Pregunta: El objetivo de la pregunta (Gog y Magog) no es apuntado directamente. Esta escondido. Por ende la respuesta esta ubicada en una *Surah* distinta, dígase *Surah al-Kahf*. Al contestar la pregunta Allah el Mas Alto se refiere ambos, la pregunta y a quienes la preguntaron: “Y te preguntan acerca de...”

Aunque el verdadero objetivo de la pregunta esta escondido, Allah el Mas Alto eligió dirigirse a esta directamente e identificar a ese objetivo como Gog y Magog cuya liberación en el mundo constituiría un Signo mayor del Ultimo Día.

Tercera Pregunta: la tercera respuesta, como la segunda, esta en *Surah al-Kahf*. Esto indica una similitud con la segunda pregunta y disimilitud con la primera. Por ende concluimos que el verdadero objetivo de la tercera pregunta, como el de la segunda, esta escondido. ¿Qué puede ser además de un tema similar a Gog y Magog?

Al contestar la tercera pregunta Allah el Mas Alto no se refiere a la pregunta ni a quienes la preguntaron. El no dice: “Y te preguntan acerca de...” Esto no puede ser por accidente. Al contestar la tercera pregunta Allah el Más Alto eligió dejar que el objetivo de la pregunta, o sea el *Dajjal* el falso Mesías o anticristo, permaneciera sin mención. Se le dejo al Mensajero de Allah que identificara al objetivo cuando estableció un vínculo entre *Surah al-Kahf* y el *Dajjal* el falso Mesías o anticristo.

CAPITULO CINCO

LA HISTORIA DE LOS JOVENES Y LA CAVERNA

“Pregúntenle que les sucedió a los jóvenes que desaparecieron en la antigüedad porque tienen una historia maravillosa”. Esta fue una de las tres preguntas planteadas

por los rabinos judíos de Madina. Ellos declararon con confianza a la delegación de los Quraish de Makkah si Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) podía contestar las tres preguntas correctamente entonces sería confirmado que el era, de hecho, un verdadero Profeta del Dios de Abraham, porque solo un Profeta podría contestar estas preguntas correctamente.

Las respuestas a las tres preguntas fueron todas reveladas divinamente y la respuesta a la pregunta de arriba se encuentra en los versos 9-25 de *Surah al-Kahf* del Qur'an.

La siguiente es la traducción al ingles de aquellos versos con comentarios explicativos breves como se necesita para un entendimiento inicial del texto. La historia comienza en el verso nueve y concluye en el verso veintiséis. La traducción es la de Muhammad Asad. Con nuestros propios comentarios en cursiva:

Verso 9

“(Y ya que la vida de este mundo es solo una prueba) ¿Piensas (realmente) que (la parábola de) los Hombres de la Caverna y (su devoción por) las escrituras (que ellos, quizás, llevaron consigo a la caverna) es más digna de asombro que cualquier (otro) de Nuestros mensajes? (¡Este Qur'an que ahora te esta siendo revelado es una gran Señal!)”

Verso 10

Cuando esos jóvenes se refugiaron en la caverna, e imploraron: “¡OH Sustentador nuestro! ¡Concédenos de Tu misericordia, y haznos conscientes de lo que es recto (y concédenos una salida de este juicio nuestro en el cual el mundo impío libra guerra contra el Islam), cualquiera que sea nuestra condición (externa)!”

Versos 11 y 12

Y entonces sellamos sus oídos en la caverna por muchos años, (*fueron retirados del mundo externo*) y luego les despertamos: (*y lo hicimos*) para señalar (*al mundo*) cual de los dos puntos de vista mostraba una mejor comprensión del lapso de tiempo que habían permanecido en este estado. (*De hecho la esencia misma de esta lección que es enseñada divinamente en esta narración, y que se desarrolla en este ensayo, es que el 'tiempo' no es simple y unidimensional, sino mas bien complejo y multidimensional. Hay un movimiento multidimensional de 'tiempo' mientras pasa por las eras, y en ese paso del 'tiempo' solo aquellos con fe en Allah el Mas Alto, y cuya conducta es justa, sobreviven; todos los otros terminan en la papelera de reciclaje de la historia. Ver Qur'an, al- 'Asr, 103:1-3*)

Versos 13-15

“(Y ahora) ¡Nosotros vamos a contarte su verdadera historia: Fueron, en verdad, jóvenes que habían llegado a creer en su Sustentador: y (en consecuencia del modo al que respondieron al juicio de su fe planteado por el mundo que libraba guerra contra el

Islam) acrecentamos su consciencia del camino recto y fortalecimos sus corazones (y les dimos valentía), de forma que se levantaron y dijeron (entre sí, o sea, proclamaron públicamente en un acto de desafío a un mundo impío): “¡Nuestro Sustentador es el Sustentador de los cielos y la tierra. Nunca invocaremos a una deidad distinta de Él: (por ende rechazaron la soberanía de otro que no sea Allah, de hacerlo) habríamos proferido en verdad una atrocidad (¡de hecho, sería una blasfemia!)! Este pueblo nuestro ha dado en adorar (a otras) deidades en vez de Dios, sin que puedan aducir ninguna prueba razonable en apoyo de sus creencias; y, ¿quién puede ser más perverso que quien inventa una mentira acerca de Dios (o ¿Quién confecciona una falsedad sobre Allah, por ejemplo, publicando un mandato a someterse ala autoridad del estado-nación secular moderno?)?”

Verso 16

“Así pues, ahora que os habéis apartado de ellos y de lo que adoran en vez de Dios, refugiaos en esa caverna: ¡Dios os cubrirá con Su gracia, y os proveerá --cualquiera que sea vuestra condición (externa) —de todo cuanto precisen vuestras almas! (entonces los jóvenes se aconsejaron mutuamente así: Cuando decidas que es tiempo de escapar de ellos, del mundo del Shirk, y de todo lo que ellos veneran en vez de Allah, anda a la caverna para protegerte. Allah extenderá Su Misericordia y Gracia sobre ti y dispondrá de tu asunto para ti con delicadeza y amablemente para que tengas comodidad y tranquilidad)”

Verso 17

“Y (durante muchos años) podrías haber visto cómo el sol, en su ascenso, se desplazaba hacia la derecha de su caverna y, al ponerse, se apartaba de ellos hacia la izquierda, mientras que ellos se hallaban en aquella cámara espaciosa, (dando testimonio de) este mensaje de Dios: a quien Dios guía, sólo él ha encontrado el camino recto; pero a quien deja en el extravío no podrás tú encontrarle un protector que le señale el camino recto”.

Verso 18

“Y pensarías que estaban despiertos, aunque dormían. (Habrías pensado que estaban despiertos porque) Les hacíamos volverse a menudo hacia la derecha y hacia la izquierda; (Los jóvenes creyentes decidieron tener con ellos un perro para protección. Y ese perro, también, estaba con ellos en la caverna) y su perro (yacía) en el umbral con las patas delanteras extendidas. Si te hubieras topado con ellos (desprevenido), habrías salido huyendo de ellos, presa del terror que te infundían”

Versos 19 y 20

“Y así, (pasado un tiempo), los despertamos; y empezaron a preguntarse unos a otros (sobre qué les había ocurrido). Uno de ellos preguntó: “¿Cuanto tiempo habéis permanecido así?” (Los otros) respondieron: “Hemos permanecido así un día, o parte de un día.” Dijeron (quienes poseían mayor comprensión): “Sólo vuestro Sustentador sabe

cuanto tiempo habéis permanecido así. *(Y como deben haber estado demasiado hambrientos declararon)* Que vaya uno de vosotros a la ciudad con estas monedas de plata y que averigüe cual es el alimento más puro allí, y os traiga provisión del mismo *(Para satisfacer el hambre)*. Pero que se conduzca con gran precaución y no alerte a nadie de vuestra presencia: ¡pues, ciertamente, si dan con vosotros, podrían lapidaros *(o maldecir, vilipendiar, abusarlos)* o haceros volver a su religión --y entonces jamás alcanzaríais bien alguno!”

Verso 21

“Y de este modo hemos atraído la atención *(de la gente)* hacia su historia *(al evento histórico)*, para que sepan *(por cierto cuando reflexionen sobre el evento)*--cuando debatan entre ellos sobre lo que les ocurrió a aquellos *(hombres de la caverna)* --que la promesa de Dios *(de la resurrección y una época de gran mal y juicio que viene, o sea, la era de Fitan cuando el Dajjal sea liberado)* es verdadera, y que no cabe duda acerca de *(la venida de)* la Última Hora. Y entonces, algunos dijeron: “Levantad un edificio en memoria suya; sólo su Sustentador sabe lo ocurrido con ellos.” Aquellos cuya opinión se impuso al final, dijeron: “¡Ciertamente, debemos edificar una Masjid *(casa de adoración)* en memoria suya! *(Por ende es permisible construir un edificio en memoria de un siervo pío de Allah y uno puede incluso construir una Masjid en memoria de un creyente así)*”.

Verso 22

“*(Cuando esta historia sea narrada por los rabinos judíos, al igual que por otros en el futuro)* dirán algunos: “*(Eran)* tres, cuatro con su perro,” mientras que otros dirán: “[*Eran*] cinco, seis con su perro” --conjeturando en vano sobre algo que no pueden saber-- y *(así sucesivamente, hasta que)* algunos dirán: “*(Eran)* siete, ocho con su perro.” Di *(a ellos, si es que y cuando te confronten sobre este tema)*: “Sólo mi Sustentador sabe cuantos eran. No tienen conocimiento *(real)* de ellos sino unos pocos. No discutas, pues, sobre ellos sino con un argumento obvio, y no consultes a ninguno de esos *(cuentistas)* acerca de ellos *(porque ya habían distorsionado y corrompido la historia)*.”

Versos 23 y 24

“Y nunca digas de algo: “Ciertamente, lo haré mañana,” sin *(añadir)*, “si Dios quiere.” Y si olvidaras *(mencionarlo en su momento, y luego te das cuenta como le ocurrió al Profeta en este caso)*, recuerda a tu Sustentador y di: “¡Puede que mi Sustentador me guíe a una consciencia más afín a la rectitud que esto!”

Verso 25

“Y *(algunos afirman)*: “Permanecieron en la cueva trescientos años”; y algunos han añadido nueve *(a esa cifra ya que 300 años solares son equivalente a 309 años lunares)*”.

Verso 26

“Di: “Sólo Dios sabe cuanto tiempo estuvieron (*allí*). Suyo (*en exclusiva*) es el conocimiento de la realidad oculta de los cielos y la tierra: ¡qué bien ve y qué bien oye! ¡No tienen más protector que Él, pues a nadie hace partícipe en Su gobierno! (*¡Ni comparte Su Autoridad Suprema con nadie!*)”

(Qur'an, al-Kahf, 9-26)

Esta respuesta de *Surah al-Kahf* en relación a los jóvenes fue transmitida a los rabinos en Madina. Desde ese día hasta hoy han pasado más de 1400 años, pero según sabemos los eruditos judíos aun no han comentado la respuesta.

Este libro extiende una invitación al mundo entero de la erudición judía a que responda a la respuesta a su pregunta dada en *Surah al-Kahf* del Qur'an.

Sinopsis de la historia y su importancia para nuestra época

Muhammad Asad ha comentado la *Surah* y sus comentarios revelan un profundo entendimiento de la esencia misma de ambas, la *Surah* y la historia de los jóvenes y la caverna. Lo citamos en extenso para que nuestros lectores que no están familiarizados con su gran trabajo puedan introducirse a este y puedan beneficiarse no solo de sus comentarios sino de toda la traducción:

Este *Surah*--revelado justo antes de *An-Nahl* (“La Abeja”), e.d., en el último año del período de Mecca-- está dedicado casi por entero a una serie de parábolas o alegorías elaboradas en torno al tema de la fe en Dios *frente* al excesivo apego a esta vida; y la frase clave de todo el *Surah* es la afirmación en el versículo 7: “Hemos dispuesto que toda la belleza que hay sobre la tierra sea un medio por el que ponemos a prueba a los hombres” --una idea que encuentra su más clara formulación en la parábola del rico y el pobre (versículos 32-44).

La historia de los Hombres de la Cueva --de la que el *Surah* toma su título-- ilustra (en los versículos 13-20) el principio del abandono del mundo por causa de la fe mediante una profunda alegoría de la muerte, la resurrección y el despertar espiritual. En la historia de Moisés y el sabio no identificado (versículos 60-82) el tema del despertar espiritual experimenta una variación significativa: es llevado al plano de la vida *intelectual* del hombre y de su búsqueda de las verdades transcendentales. Se pone de manifiesto en ella que la apariencia y la realidad son intrínsecamente distintas --tan distintas que sólo la intuición mística puede revelarnos qué es aparente y qué es real. Y, finalmente, la alegoría de *Du'l-Qarnain*, “el Bicornio”, subraya que la renuncia al mundo no es, en sí misma, un complemento indispensable de la fe en Dios: en otras palabras, que el poder y la vida mundanal no están necesariamente reñidos con la rectitud espiritual si somos conscientes de la naturaleza efímera de todas las empresas humanas y de nuestra responsabilidad última para con Aquel que está libre de todas las limitaciones del tiempo y de la apariencia. Por eso, el *Surah* concluye con las palabras: “Así pues, quien espere el encuentro con su Sustentador, que haga buenas obras, y que no atribuya parte en la adoración debida a su Sustentador a nadie ni a nada.”

En cuanto a la historia de los Hombres de la Cueva, propiamente dicha, la mayoría de los comentaristas se inclinan por la opinión de que está relacionada con un período de los albores de la historia del cristianismo --a saber, la persecución de los cristianos por el emperador Decio, en el siglo III. La leyenda narra que unos jóvenes cristianos de Éfeso se retiraron acompañados de su perro, a una cueva remota para así vivir de acuerdo con su fe, y que permanecieron allí, milagrosamente dormidos, durante un largo período de tiempo (según algunos relatos, a los que se hace referencia en el versículo 25 de este sura, unos tres siglos). Cuando finalmente despertaron --sin saber que habían permanecido dormidos tanto

tiempo-- enviaron a la ciudad a uno del grupo para comprar algo de comida. La situación mientras tanto había experimentado un cambio total: el cristianismo no sólo no estaba perseguido sino que se había convertido en la religión oficial del Imperio Romano. La moneda antigua (del reinado de Decio) con la que el joven quiso pagar por sus compras en seguida despertó la curiosidad; la gente comenzó a interrogar al forastero y salió a la luz la historia de los Hombres de la Cueva y su milagroso sueño.

Como ha sido ya mencionado, la mayoría de los comentaristas clásicos se apoyan en esta leyenda cristiana para intentar explicar la alusión del Qur'án (en los versículos 9-26) a los Hombres de la Cueva. Parece, sin embargo, que la formulación cristiana de este motivo es un desarrollo posterior de una tradición oral mucho más antigua --una tradición que se remonta de hecho a fuentes judías precristianas. Esto resulta evidente por varios *ahadiz* bien autenticados (mencionados por todos los comentaristas clásicos), según los cuales fueron los rabinos (*ahbar*) de Medina quienes indujeron a los adversarios mequíes de Muhammad a “poner a prueba su veracidad” pidiéndole que les explicara, entre otras cuestiones, la historia de los Hombres de la Cueva. Ibn Kazir señala en su comentario al versículo 13, refiriéndose a esos *ahadiz*: “Se dice que fueron seguidores de Jesús, hijo de María, pero sólo Dios lo sabe: es evidente que vivieron mucho antes del período cristiano --pues, si hubieran sido cristianos, ¿por qué habrían de preocuparse los rabinos judíos de preservar su historia, cuando los judíos se habían apartado de toda relación amistosa con ellos [e.d., con los cristianos]?” Podemos, por consiguiente, asumir sin temor a error que la leyenda de los Hombres de la Cueva --una vez despojada de sus ropajes cristianos y del escenario cristiano que le ha sido superpuesto-- es, en realidad, de origen judío. Si descartamos las adiciones sincréticas posteriores y reducimos la historia a sus elementos básicos --el alejamiento voluntario del mundo, el “sueño” prolongado y el “despertar” milagroso después de un período indeterminado de tiempo-- nos encontramos ante una sorprendente alegoría que está relacionada con un movimiento que jugó un importante papel en la historia religiosa judía de los siglos inmediatamente anteriores y posteriores al advenimiento de Jesús: a saber, la Hermandad de los Esenios (a la cual, tal como he señalado ya en la nota 42 de 3:52, Jesús pudiera haber pertenecido), y en particular a una de sus ramas, que tenía su asentamiento en las inmediaciones del mar Muerto, apartada de la sociedad, y a la que se ha dado, a raíz del descubrimiento de los Rollos del mar Muerto, el nombre de “la comunidad de Qumrán”. La expresión *ar-raqim* que aparece en este versículo coránico (y que he traducido por “las escrituras”) confirma claramente esta teoría. Tal como lo recoge Tabari, algunas de las primeras autoridades --y, en particular, Ibn Abbas-- consideraban esta expresión sinónima de *marqum* (“algo escrito”) y, por ende, de *kitab* (“una escritura” o “un libro”); y Rasi añade que “todos los retóricos y filólogos árabes afirman que *ar-raqim* significa [lo mismo que] *al-kitab*”. Dado que está históricamente probado que los miembros de la comunidad de Qumrán --el grupo más estricto de los Esenios-- estaban dedicados por entero a estudiar, copiar y preservar las sagradas escrituras, y dado que vivían alejados por completo del resto del mundo y eran objeto de gran admiración por su piedad y su pureza moral, es más que probable que su forma de vida creara una impresión tal en la imaginación de sus correligionarios más mundanos, que llegara a alegorizarse gradualmente en la historia de los Hombres de la Cueva, que permanecieron “dormidos” --es decir, apartados del mundo exterior-- durante muchísimos años, para luego “despertar” una vez finalizada su tarea espiritual.

Pero, cualquiera que sea la fuente de esta leyenda, y tanto si es de origen judío como cristiano, el hecho sustancial es que el Qur'án la emplea en un sentido puramente parabólico: a saber, como ilustración del poder de Dios para producir la muerte (o “sueño”) y la resurrección (o “despertar”); y, en segundo lugar, como una alegoría de la piedad que lleva a los hombres a abandonar un mundo malvado y frívolo para mantener pura su fe, y del reconocimiento de Dios de esa fe por Su concesión de un despertar espiritual que trasciende al tiempo y a la muerte.

(Traducción y comentario del Glorioso Qur'an de Muhammad Asad. Pp. 432, 434-435)

Notamos arriba que Ibn Kathir, el comentarista del Qur'an, disputo la visión sostenida generalmente de que los jóvenes de la caverna eran cristianos y sostuvo la perspectiva de que vivieron mucho antes que la era cristiana. De haber sido cristianos, pregunto, ¿Por qué los rabinos judíos habrían tenido interés de preservar su historia? Y podemos agregar por en buena medida ¿Por qué habrían considerado el conocimiento de esa historia como criterio que podría autenticar una declaración de profecía? Después de todo, los judíos habían rechazado a Jesús (*'alaihi al-salam*) como el Mesías, y como profeta. Consideraban que había sido un impostor, un mentiroso, y un hijo bastardo (y

buscamos refugio en Allah de tales declaraciones blasfemas). Es obvio, por ende, que los jóvenes deben haber pertenecido a *Banu Israil*.

Una y otra vez en la historia el pueblo Israelita traiciono a Allah al blasfemar contra El. Este pecado de blasfemia en el Qur'an se le llama *Shirk*. Por ende, cuando Moisés subió la montaña para juntarse con Allah el Mas Alto, veneraron a un becerro de oro en su ausencia. Esta historia en *Surah al-Kahf* parece relacionarse a otro tiempo así, porque los jóvenes se refieren a 'nuestro pueblo' cuando dijeron: *Este pueblo nuestro ha dado en adorar [a otras] deidades en vez de Allah*. Esa época no solo fue testigo del esparcimiento de la blasfemia (*Shirk*), también quienes se resistieron a la blasfemia (*Shirk*) fueron intimidados y perseguidos. Esto fue bastante claro por el hecho de que los jóvenes habían tenido un perro para protección: ... *y su perro [yacía] en el umbral (de la caverna) con las patas delanteras extendidas*, y también de la advertencia dada al joven que fue enviado a la ciudad a comprar comida: ... *Pero que se conduzca con gran precaución y no alerte a nadie de vuestra presencia: ¡pues, ciertamente, si dan con vosotros, podrían (literalmente) lapidaros (aterrorizarlos) o haceros volver a su religión --y entonces jamás alcanzaríais bien alguno!*

Los jóvenes dejaron un ejemplo dorado al responder a la blasfemia (*Shirk*) de su sociedad con una fidelidad intransigente a Allah. No vacilaron en su fe y no se comprometieron a pesar de la intimidación y persecución. En vez, mostraron una valentía magnífica no solo al proclamar su fe ante todas las amenazas, sino también al desafiar a ese mundo impío, y al condenar su impiedad: *Y fortalecimos sus corazones, de forma que se levantaron (en un acto de desafío a un mundo impío) y dijeron [entre sí]: "¡Nuestro Sustentador es el Sustentador de los cielos y la tierra. Nunca invocaremos a una deidad distinta de Él (Así rechazaron la soberanía de cualquier otro que no fuese Allah): [si lo hiciéramos,] habríamos proferido en verdad una atrocidad! Este pueblo nuestro ha dado en adorar [a otras] deidades en vez de Dios, sin que puedan aducir ninguna prueba razonable (y convincente) en apoyo de sus creencias; y, ¿quién puede ser más perverso que quien inventa una mentira acerca de Dios (al declarar su derecho a venerar a otro)?*

Finalmente, cuando la persecución se volvió intensa se sintieron forzados a dejar a su gente. Recurrieron a *Hijrah*, o sea, migrar del territorio en el cual había una persecución a un territorio de relativa seguridad. Y así eligieron huir de su pueblo y su opresión y, mientras huían, se detuvieron para descansar por un momento en una caverna: *Así pues, ahora que os habéis apartado de ellos (el mundo del Shirk) y de lo que adoran en vez de Dios, refugiaos en esa caverna*. En el caso del Profeta Abraham ('*alaihi al-Salam*), el y su familia huyeron de Babilonia y fueron guiados por Allah a que migraran a la Tierra Santa de Palestina. Y en el caso del Profeta Muhammad (*Sallallahu 'alaihi wa Sallam*), el y sus compañeros huyeron de Makkah a Madina. Y así, estos jóvenes creyentes pusieron un ejemplo de conducta que era similar al de los mas elevados de los Profetas, o sea, abandonar su casa, pueblo, comodidades, trabajo, etc. ¡Y migrar como refugiados a tierras distantes para preservar su fe!

El Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) advirtió a los musulmanes que llegaría el momento cuando tendrían que emular a los jóvenes quienes huyeron a la caverna. Lo hizo en el siguiente *Hadiz*:

Abu Sa'id al-Khudri reporto que el Profeta (sallallahu 'alaihi wa sallam) dijo: Pronto vendrá una época cuando la mejor posesión de un musulmán serán sus cabras con las cuales buscara asilo en un valle o en los cerros por el bien de su fe.

(Sahih al-Bukhari)

Ya que la *Surah* debe ser leída para protegerse del *Dajjal*, y ya que la era del *Dajjal* sería la última era o la era de *Qiyamah*, se entiende que la *Surah* también envía un mensaje indicando que la humanidad abrazara a la impiedad y la idolatría en esa era similar a la descrita arriba. La *Surah* también advierte claramente a los creyentes en el Islam que permanecerán fieles y resistirán a ser una parte de ese mundo impío, que estarán sujetos a la intimidación, persecución y opresión a la cual fueron sometidos los jóvenes más arriba. Esa es la explicación de la guerra contra el Islam que ahora embiste furiosa al mundo con la mayor intensidad.

Cuando los jóvenes entraron en la caverna, lo hicieron con un gran y profundo fervor espiritual porque inmediatamente le rezaron a Allah y le pidieron la ayuda y misericordia de la mismísima Divina Presencia: “¡OH Sustentador nuestro! ¡Concédenos de Tu misericordia! Allah el Mas Alto se impresiono por semejante demostración de fe. Respondió ayudándoles. ¡*Surah al-Kahf* entrego la trascendental promesa de que El hará lo mismo por nosotros!

La solución para el problema de los jóvenes en relación a la supervivencia de su fe yace en el desligarse del mundo impío. La guía dada para nosotros en *Surah al-Kahf* hoy es clara: si se vuelve necesario en esta era desapegarse del mundo impío, alejarse de ella y hacer *Hijrah*, para preservar fe en Allah y en el Islam, entonces el creyente debe hacerlo. La guerra contra el Islam ya ha comenzado. Será cada vez más rabiosa y feroz. El Profeta advirtió del terrible sufrimiento y la opresión de la actual Última Era en el siguiente *Hadiz*:

“Yahya me relato de Malik de Abu Zinad de al-Araj de Abu Hurayra que el Profeta (sallallahu 'alaihi wa sallam) dijo: La Hora no vendrá hasta que un hombre pase junto a la tumba de otro y diga: Si tan solo yo estuviese en su lugar.”

(Muwatta, Imam Malik)

Allah el Mas Alto respondió a sus oraciones al poner a los jóvenes a dormir y al cerrarles la audición de todos los sonidos del mundo externo. Y así durmieron por años y años: *Y entonces sellamos sus oídos (mientras permanecieron) en la caverna por muchos años.* (Entonces fueron desarraigados del mundo externo). ¡De haber sido posible para otros huir a un lugar similar y tener las provisiones de auto sustentarse mientras vivían una vida que estaba desvinculada del mundo impío, entonces se habría logrado el mismo propósito!

Surge la pregunta: ¿Cómo sustentó Allah sus cuerpos durante los años que durmieron en la caverna? Segundo, ¿Cómo previno que sus cuerpos tuvieran lo que se conoce como escaras (ulceras de presión), algo que necesariamente ocurre cuando un paciente yace en una posición por un periodo muy largo de tiempo?

La historia, como es narrada en *Surah al-Kahf*, es muy sugerente sobre el uso de energía solar para nutrir al igual que para dar movimiento. Si la energía solar puede ser usada para mover un cuerpo, puede ser usada para impulsar molinos, automóviles, dar energía para fábricas, etc. La implicación para los creyentes en esta era es que deben prepararse para hacer un uso máximo de la energía solar para sobrevivir durante el prolongado periodo de grandes durezas que los alcanzara cuando el *Dajjal* use el petróleo como arma final. Lo hará cuando finalmente tenga éxito en seducir al mundo entero a una completa e irreversible dependencia del petróleo para transportes, viajes, producción de comida, industria, etc., y cuando fuerce el precio del petróleo a que alcance alturas exorbitantes.

Entonces nuestros enemigos tomaran control total de las fuentes de petróleo del mundo y someterán a la humanidad al chantaje político de sumisión al gobierno *mesiánico* de Israel sobre el mundo como el precio a pagar por petróleo.

Mientras este libro va a la imprenta parece que el Estado Euro-Judío de Israel esta listo para librar una guerra nuclear a través de la cual intentaría tomar control directo sobre todas las vastas fuentes de petróleo ubicadas alrededor del río Eufrates (Irán, Irak, Arabia Saudita, Kuwait, los Estados del Golfo, etc.) El Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) había profetizado estas guerras (la guerra británica y la estadounidense en Irak para tomar control del petróleo Irakí y la guerra Israelí que esta apunto de llevarse a cabo) cuando declaro:

Narro Abu Huraira: el Apóstol de Allah dijo, “Pronto el río ‘Eufrates’ descubrirá un tesoro (una montaña) de oro, entonces quienes estén presentes en ese momento no deben tomar nada de aquel”. Al-A’raj narro de Abu Huraira que el Profeta dijo lo mismo, pero dijo, “(el Eufrates) destapara una montaña de oro (debajo suyo)”.

(Sahih Bukhari)

Narro Ubayy ibn Ka’b: Oí al Apóstol de Allah (*la paz sea con el*) decir: el Eufrates muy pronto destapara una montaña de oro y cuando la gente oiga de esto llegaran en tropel hacia este pero la gente que posea ese (tesoro) (dirá): si permitimos a estas personas saquen algo de esto, lo sacaran todo. Así que lucharan y noventinueve de cada cien serán asesinados. Abu Kamil en su narración dijo: Abu Ka’b y yo nos paramos bajo la sombra de la almena de Hassan.

(Sahih Muslim)

Parecería que de la historia Qur’ánica que cuando la luz entraba en la caverna en la mañana, los cuerpos de los jóvenes durmientes fueron atraídos hacia ella. Este fenómeno hoy es conocido como *fototropismo*. Entonces cuando el sol estaba poniéndose en la tarde, y la luz una vez mas se filtraba a través de la caverna, pero desde la dirección opuesta, los cuerpos rodaban en la dirección opuesta. *Y (durante muchos años) podrías haber visto cómo el sol, en su ascenso, se desplazaba hacia la derecha de su cueva y, al ponerse, se apartaba de ellos hacia la izquierda, mientras que ellos se hallaban en aquella cámara espaciosa. Y pensarías que estaban despiertos, aunque dormían. Y les hacíamos volverse a menudo hacia la derecha y hacia la izquierda.* Este fenómeno diario de rotación constante de los cuerpos previno las úlceras

(escaras). Segundo, parecería que la luz sobre los cuerpos les dio la cantidad mínima de energía que necesitaban para la supervivencia de los órganos vitales. Este proceso se llama *fotosíntesis*.

Solo Allah sabe por cuanto tiempo durmieron en la caverna los jóvenes, aunque el Qur'an menciona trescientos años (solares). Entonces cuando Allah los despertó de su sueño y comenzaron a preguntarse mutuamente por la duración del tiempo que habían estado dormidos, rápidamente fue aparente que tenían distintas capacidades para percibir la realidad de las cosas (distinta de sus apariencias). Algunos dijeron que ellos habían dormido por un día o parte de un día. Eso fue lo que parecía ser. Otros que no fueron informados por meras apariencias, concluyeron correctamente que solo Allah sabía por cuanto tiempo habían dormido. *Y luego les despertamos: (y lo hicimos) para señalar (al mundo) cual de los dos puntos de vista (de los jóvenes recién despiertos) mostraba una mejor comprensión del lapso de tiempo que habían permanecido en este estado (en la caverna)*. Mientras el primer punto de vista no demostraba comprensión espiritual del tiempo de vida, el otro lo reconoció. Así que la humanidad también, en la era de *Fitan*, demostrara estos dos puntos de vista contrastantes en relación a la realidad espiritual del 'tiempo'. Será en una era cuando el tiempo se mueva rápidamente. El Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*), dijo que:

“Narró Anas ibn Malik: El Mensajero de Allah dijo: La Última Hora no vendrá antes de que el tiempo se contraiga, siendo un año como un mes, un mes como una semana, una semana como un día, un día como una hora, una hora como el encender un fuego”.

(Tirmidhi)

Hay una pista clara de que el *Dajjal* sería el responsable por adormecer a la humanidad en esta percepción o consciencia de un 'tiempo' que siempre acelera. El Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) dijo del *Dajjal* que “*El vivirá en la tierra por cuarenta días, un día como un año, un día como un mes, un día como una semana ¡y el resto de los días como vuestros días!*”

Aquellos creyentes que están protegidos de la *Fitnah* del *Dajjal* por *Surah al-Kahf* serán capaces de reconocer y entender el 'tiempo' la 'duración del tiempo', y el 'paso del tiempo' en la era de *Fitan* de manera muy similar a la que algunos de los jóvenes en la caverna reconocieron que no habían dormido normalmente por un día o parte de un día.

En un capítulo previo de este libro examinamos el tema de 'el Qur'an y el tiempo' y fuimos introducidos a la concepción del Islam de siete mundos distintos de 'tiempo' todos los cuales trascienden nuestro mundo de 'tiempo'. En la historia de los jóvenes y la caverna se nos dice que durmieron por trescientos años y sin embargo, cuando despertaron de su sueño e intentaron hacer una estimación de la duración del *tiempo* que estuvieron en la caverna, algunos de ellos respondieron con una estimación de “un día o parte de un día”. Lo que esta estimación implica es que no había señales visibles de envejecimiento a pesar del paso de un periodo tan largo de tiempo. El pelo en sus cabezas, sus barbas, el largo de sus uñas, la piel de sus caras, etc., habían permanecido sin cambio. Esto implica que sobrevivieron los trescientos años mientras existían simultáneamente en dos dimensiones de tiempo, primero, nuestra propia dimensión biológica de 'tiempo' en la cual sus cuerpos siguieron rodando de izquierda a derecha

dos veces al día, al amanecer y al atardecer, y segundo, en otra dimensión de ‘tiempo’ que no era biológica y en la cual no habían envejecido a pesar del paso de trescientos años.

Así la historia nos ha presentado dos dimensiones de tiempo distintas que existen una junto a la otra aquí en la tierra. El entendimiento de este tema es la clave misma para la interpretación del enigmático *Hadiz* referente al periodo de vida del *Dajjal* en la tierra. Y es precisamente por esta razón que comenzamos este libro con un capítulo dedicado al ‘tiempo’.

Ya que debieron haber estado muy hambrientos, se decidió que uno de ellos debiera ir a la ciudad a comprar algo de comida. Le dieron unas monedas de plata para comprar la comida. Pero fue advertido de que se asegurara de conseguir la comida mas pura: *y que averigüe cual es el alimento más puro allí, y os traiga provisión del mismo (para que podáis satisfacer vuestra hambre).*

Segundo, se le advirtió que no revelara los asuntos de los otros en la caverna debido al grave peligro al que serian expuestos: *Pero que se conduzca con gran precaución y no alerte a nadie de vuestra presencia: ¡pues, ciertamente, si dan con vosotros, podrían lapidaros o haceros volver a su religión --y entonces jamás alcanzaríais bien alguno!*

Solo podemos especular acerca de lo que sucedió cuando el joven dejo la caverna y fue a la ciudad a comprar comida. El mundo debe haber estado tan cambiado que los caminos, las casas, la ropa de la gente, etc., deben haber sido muy distintos. Se debe haber sorprendido, choqueado y desconcertado hasta lo mas profundo de su ser e incluso puede haberse aterrado por el cambio total que había tomado lugar desde que dejo su pueblo. El Qur’an no se adentra en esos detalles, ni con esa parte de la historia. Más bien, se restringe a informarnos que el mundo impío había cambiado tanto durante el periodo cuando los jóvenes estaban durmiendo que su impiedad había sido remplazada por fe en Allah el Mas Alto. Esto es claro por la decisión tomada por la gente de ese pueblo de conmemorar el evento construyendo una *Masyid*. ¡Solo los creyentes tomarían una decisión así!

El hecho de que el mundo impío que estaba persiguiendo a los jóvenes creyentes había perecido, y había sido remplazado por un mundo de creyentes, debe haber entregado un poderoso mensaje de esperanza a los musulmanes en Makkah quienes estaban siendo perseguidos por los Árabes paganos. Debe haberles reasegurado que la Verdad triunfará eventualmente por sobre la falsedad.

Ciertamente nos asegura en esta época que la presente guerra contra el Islam no durara para siempre y eventualmente será remplazada por la victoria del Islam. Ya que la recitación de *Surah al-Kahf* ofrece protección de la *Fitnah* del *Dajjal*, la implicación es que la inclusión de esta historia en la *Surah* es para ofrecer esperanza a los creyentes en la era de *Fitan*. Cuando todo el mundo se una para librar guerra contra el Islam, y cuando los creyentes sean sometidos a una opresión tal que un hombre pase junto a una tumba y desee estar en ella, esta historia continuamente ofrecerá seguridad a los musulmanes de que el Islam triunfara eventualmente sobre todos sus rivales. Por ende, no deben perder la fe, ni permitir que una sensación de desesperación los afecte.

El hecho de que los jóvenes de la caverna dieran cuidadosas instrucciones en relación a la comida que iba a ser comprada nos indica, en esta era de *Fitan*, que nuestra comida será corrompida, contaminada, alterada genéticamente, etc., hasta el punto que la comida ya no será capaz de tener las funciones que Allah el Mas Alto ordeno. Por ejemplo la leche y otros productos diarios puede que tengan un rol que jugar en hacer posible al cuerpo humano que mantenga su sistema inmune. Cuando a las vacas se les inyectan hormonas para aumentar la producción de la leche, esta al ser producida puede también ser corrompida para que ya no cumpla esa función o puede tener otros serios efectos colaterales.

Se reporto que *Nabi 'Isa* (Jesús) (*'alaihi al-salam*) aconsejo a los *Banu Israil* de manera similar a lo que encontramos en la historia de *Surah al-Kahf*:

“Yahya me relato de Malik que el había oído que Isa ibn Maryam solía decir: ¡O Banu Israil! Debes beber agua pura y las cosas verdes de la tierra y pan de cebada. Cuidado con el pan de trigo, porque no seréis lo suficientemente agradecidos por el”.

(Muwatta, Malik)

Finalmente, no es sin significado el hecho de que el Qur'an le de minuciosa atención al dinero que iba a ser usado por los jóvenes para comprar comida. Era *Wariq* (monedas de plata): *Que vaya uno de vosotros a la ciudad con estas monedas de plata*. La advertencia en *Surah al-Kahf* es clara. Los creyentes deben poner la más cuidadosa atención al dinero en la Ultima Era. Deben ser capaces de distinguir entre el dinero real y el dinero falso. El dinero real, como era usado por todos los Profetas de Allah el Mas Alto en todas las eras, siempre ha sido monedas de oro o de plata, o productos como el trigo, grano, dátiles, sal, etc. El dinero real tiene valor intrínseco (o sea, el valor del dinero esta en el dinero en si mismo). En el dinero falso, por otro lado, el valor del dinero es designado arbitrariamente por quien lo emite. No puede ser redimido por dinero real. Cuando el valor del dinero colapsa, el robo legalizado toma lugar a través de una masiva transferencia de riquezas desde las masas a una elite depredadora localizada al interior y más allá de las fronteras del estado. Eso es *Riba*. (Ver mis dos libros sobre el tema: *'The Importance of the Prohibition on Riba in Islam'* y *'The Prohibition of Riba in the Qur'an and the Sunnah'*).

Vivimos en una era en que la humanidad ha sido atrapada en un mundo de dinero falso y a la gente le esta siendo robada su riqueza. Muchos ya están atrapados en trabajos de esclavo.

Implicaciones básicas de la historia para los musulmanes que viven en el mundo moderno

Hemos examinado la importancia general de la historia. Ahora dediquémoslos a la causa básica de conflicto entre los jóvenes y el mundo en el cual vivían. Se encontraba en el hecho de que ese mundo había tomado a otros dioses aparte de Allah para veneración. *Este pueblo nuestro ha dado en adorar [a otras] deidades en vez de Dios, sin que puedan aducir ninguna prueba razonable en apoyo de sus creencias; y, ¿quién puede ser más perverso que quien inventa una mentira acerca de Dios? (al declarar el derecho a someterse ante tales dioses)*. Ese era el pecado de blasfemia (*Shirk*), el único pecado que Allah nunca perdona:

“EN VERDAD, Dios no perdona que se atribuya divinidad a nada excepto a Él (*o se venere como a Dios o como alguien que posea soberanía, autoridad suprema, etc.*), pero perdona lo que es más leve a quien Él quiere: pues quien atribuye divinidad a algo junto con Dios ha urdido en verdad un enorme delito.”

(Qur'an, al-Nisa, 4:48)

Actualmente vivimos en un mundo que esta abrazado totalmente por la blasfemia (*Shirk*). De hecho el *Shirk* ha tomado control del mundo entero. Y muchos de los eruditos del Islam y organizaciones islámicas populares o no pueden reconocerlo, o no tienen la voluntad de denunciarlo como los jóvenes de *Surah al-Kahf*.

El *Shirk* del mundo moderno puede ser fácilmente discernido por el hecho de que Allah haya prohibido estrictamente la *Riba* (dar y recibir prestamos de dinero con intereses), intoxicantes, apuestas, homosexualidad y lesbianismo, aborto, etc. Sin embargo los estados modernos en todo el mundo, incluyendo los llamados estados Islámicos, han permitido, o permiten, todos estos. Las aislaciones son constantemente promulgadas para permitir todo lo que Allah prohibió.

Nuevamente, Allah ha permitido los matrimonios plurales (con un máximo de cuatro esposas) bajo la condición de que el esposo pueda mantener a sus esposas, y que las trate con equidad. Allah también ha declarado que la vida del Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) constituye el mejor modelo de conducta para los creyentes. El Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) tuvo muchas esposas.

El *Shirk* de la era moderna puede ser discernido por el hecho de que, en todo el mundo, los gobiernos promulgan legislaciones para prohibir lo que Allah ha permitido. Por ende la ley prohíbe los matrimonios plurales, y prohíbe el matrimonio de niñas menores de 16 (y a veces menores de 18) años de edad.

Y así, prohíben lo que Allah ha permitido, ¡Y permiten lo que Allah ha prohibido!

Ahora examinemos los siguientes versos del *Qur'an* en relación al caso de alguien quien prohíbe lo que Allah ha permitido, o permite lo que Allah ha prohibido. Y también examinemos la explicación de los versos Qur'ánicos dados por el Profeta (*Salallahu 'alaihi wa sallam*):

“¿Es que (*esos que desean sólo esta vida*) creen en fuerzas que supuestamente tienen parte en la divinidad de Dios, las cuales les imponen como ley moral algo que Dios ha sancionado? Pero de no ser por el decreto (*de Allah*) del juicio final, todo habría sido en verdad decidido entre ellos (*en esta vida*): realmente, un castigo doloroso aguarda a los malhechores (*en la Otra Vida*).”

(Qur'an, al-Shura, 42:21)

“Han tomado a sus rabinos y a sus monjes --y también al Ungido, hijo de María-- por señores suyos junto con Dios, cuando se les ordenó que no adorasen sino al Dios Único

--no hay deidad sino Él: ¡absolutamente distante está Él, en Su infinita gloria, de todo a lo que hacen partícipe en Su divinidad!”

(Qur'an, al-Tauba, 9:31)

‘Adi bin Hatim, quien había sido un cristiano antes de abrazar el Islam, una vez se acercó al Profeta. Cuando lo escucho recitar el verso de arriba del Qur'an dijo: OH Mensajero de Allah, pero ellos (los judíos) no los veneran (a los rabinos). El Profeta contestó: Si, pero ellos le prohibieron a la gente lo que es Halal y les permitieron lo que es Haram, y la gente les obedece. Así es, de hecho, como los veneran.

(Sunan, Tirimidhi)

Los cristianos dicen que Jesús (*'alaihi al-Salam*) confirió su autoridad para legislar lo que es permitido y lo que es prohibido para sus discípulos antes de que ascendiera a los cielos. Se reporta que dijo esto:

“De cierto os digo que todo lo que atéis en la tierra, será atado en el cielo; y todo lo que desatéis en la tierra, será desatado en el cielo.”

(Mateo 18:18)

¡Es claro que este verso de Mateo debió leerse que lo que está prohibido en el cielo también debe estar prohibido en la tierra, y lo que está permitido en el cielo también debe estar permitido en la tierra!

En el mundo actual, los musulmanes se someten a la autoridad de gobiernos que cometen *Shirk*. Votan por ellos en las elecciones. Juran por constituciones que dan a autoridad a los gobiernos a que cometan *Shirk*. Son empleados por esos gobiernos, y les sirven fielmente. Honran, apoyan y obedecen a tales gobiernos. ¡No hay duda, por ende, que todos nosotros (*illa ma sha' Allah*) también estamos en *Shirk*! Sin embargo muchos de los eruditos del Islam adoptan una actitud neutral hacia tales naciones, o hacen vista gorda a su *Shirk*, o peor todavía, se vuelven partidarios activos de tales gobiernos.

El bendito Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) advirtió que el *Dajjal* probaría a la humanidad con un bombardeo de *Shirk*. Prosiguió a advertir que los ataques del *Shirk* serían tan difíciles de reconocer como lo sería reconocer “una hormiga negra en una piedra negra en una noche oscura”. Es bastante fácil para nosotros reconocer el cumplimiento de esa profecía en los nombres de los días de la semana y de los meses que ahora son de uso universal por todas las naciones (*illa ma sha Allah*).

¡Todos los días de la semana desde ‘domingo’ hasta ‘sábado’⁴, y todos los meses del año desde ‘enero’ hasta ‘diciembre’, todos han sido bautizados por dioses o diosas paganas! Cuando usamos estos términos para los días de la semana y los meses y abandonamos, para todo propósito práctico, la *Sunnah* (en respeto a los nombres de los días de la semana y los meses del año) entramos en *Shirk*. De hecho algunos de los días

⁴ N. Del T. Ver Nota 2.

de la semana al igual que los meses del año son dados en el Qur'an mismo. La *Sunnah* respecto a estos nombres es:

Youm al-Ahad (el primer día de la semana); *Youm al-Ithnain* (el segundo día de la semana); *Youm al-Thalatha* (el tercer día de la semana); *Youm al-Arba'a* (el cuarto día de la semana); *Youm al-Khamis* (el quinto día de la semana); *Youm al-Yum'ah* (el día de *Yum'ah* o rezo congregacional); *Youm al-Sabt* (el día sabbat).

(Al menos dos de los nombres de los días de la semana se encuentran en el Qur'an, sean estos *Youm al-Yum'ah* y *Youm al-Sabt*.)

De modo similar la *Sunnah* en relación a los nombres de los meses del año es así:

Muharram; *Safar*; *Rabi' al-Awwal*; *Rabi' al-Thani*; *Yumadi al-Awwal*; *Yumadi al-Thani*; *Rayab*; *Shaban*; *Ramadan*; *Shawwal*; *Dhu al-Qa'ada*; *Dhu al-Hadj*.

(Al menos uno de estos nombres del año es mencionado en el Qur'an, el mes de *Ramadán*.)

Fue por la grave advertencia referente al *Shirk* que ubicada en el corazón de la historia de los jóvenes de la caverna que el Qur'an termino la historia, en el verso 26, con la siguiente declaración referente a Allah el Mas Alto y Su Suprema Autoridad:

“...pues a nadie hace partícipe en Su gobierno”

(Qur'an, al-Kahf, 18:26)

El Qur'an nos ha revelado que el *Duah* (rezo) de *Nabi Musa* (*'alaihi al-Salam*) quien le rezo a Allah cuando se encontró en medio de un pueblo que había abrazado el pecado de *Shirk* y no se desvinculaba de el. Este fue su rezo:

“(Moisés) rezó: “¡OH Sustentador mío! ¡No tengo autoridad sino sobre mí mismo y sobre mi hermano (Aarón): traza, pues, una línea divisoria entre nosotros y estas gentes malvadas!”

(Qur'an, al-Maidah, 5:25)

Ahora que hemos expuesto y explicado la blasfemia (*Shirk*) de la era moderna, y también hemos dirigido la atención a la guerra contra el Islam que ahora se libra en el mundo, solo nos queda aplicar la lección de la historia de los jóvenes en esta *Surah* del bendito *Qur'an*. Cuando se vuelve necesario hacerlo, para preservar nuestra fe en Allah el Más Alto, a cambio, debemos huir de la misma forma que huyeron del mundo impío que estaba librando guerra contra el Islam.

Se ha reportado que el eminente erudito islámico y pensador turco, *Badi'uzzaman Sa'id Nursi*, aconsejo a los musulmanes en la Turquía posterior al califato que se retirara de las ciudades al campo y que buscara preservar su fe en diez mil villas musulmanas.

Nosotros tenemos la misma mirada. Creemos firmemente que la sobrevivencia de la fe para los musulmanes en la era moderna de Gog y Magog yace en retirarse de las ciudades del mundo moderno hacia Villas Musulmanas ubicadas remotamente donde comunidades micro islámicas puedan ser establecidas. En el núcleo de la villa musulmana ubicada en lo remoto deben estar los más piadosos de los creyentes. Deben establecer el estándar de conducta (de veneración en particular) para que sea emulado por todos los otros residentes en la Villa.

Surah al-Kahf ha aconsejado a los creyentes a que mantengan la compañía de esa gente, particularmente en la era del *Dajjal* y de Gog y Magog, y que tengan cuidado de apartarse de estos grandes modelos de conducta y de ser seducidos por las atracciones (brillo, pompa) del mundo moderno. Lo ha hecho en este verso de inquietante belleza que ambos traducimos y explicamos:

Traducción simple:

Alégrate con quienes llaman a su Dios en la mañana y en la tarde buscando Su (*mismísimo*) rostro; y no dejes que tus ojos pasen mas allá de ellos en búsqueda de la pompa, brillo y bellezas de la vida de este mundo; y no prestes atención a quien en su corazón Hayamos vuelto desatento de Nuestro recuerdo porque siempre siguió sus propios deseos, abandonando todo lo que es bueno y verdadero.

(Qur'an, al-Kahf, 18:28)

Traducción explicativa:

Y (*hasta que el momento del juicio llegue*) mantente con paciencia (*buscando estar*) al lado de aquellos (*sinceros creyentes*) que invocan a su Sustentador mañana y tarde (*con todo su corazón y alma*), buscando Su faz (*de manera apasionada mas que veneración mecánica*), y no permitas que tus ojos pasen sobre ellos en busca de las galas de este mundo (*no dejes que el mundo impío te seduzca con sus atracciones, o te soborne con un folleto para atraerte y apartarte de los siervos sinceros de Allah el Mas Alto*); y no prestes atención a (*no obedezcas, no sigas el liderazgo de*) aquel cuyo corazón hemos hecho negligente de Nuestro recuerdo (*recuerdo constante de Dios en el corazón*) porque ha seguido siempre (*únicamente*) sus deseos (*su propia agenda en su lujuria de poder o fama o riqueza, etc.*), abandonando todo cuanto es bueno y verdadero (*y librando guerra contra los verdaderos siervos de Allah*).

Comentario:

En este inquietantemente bello verso *Surah al-Kahf* da consejos adicionales y advertencias con respecto al método con el cual los creyentes debieran responder a los peligros del impío mundo en la era de los juicios del *Dajjal*, y de la opresión y la corrupción del orden Mundial de Gog y Magog.

La esencia de esa guía es que debieran escoger cuidadosamente la compañía que tienen, la gente con la que se asocian y, por ende, la *Yama'ah* a la que pertenecen y al lugar que eligen para vivir. Debieran permanecer apegados a los sinceros siervos de Allah el Mas Alto quienes constantemente irradian piedad, humildad, devoción y firmeza de carácter en su personalidad.

Tales creyentes demostraran firmeza en su resolución por permanecer fieles a Allah y a Su bendito Mensajero (*la paz sea con el*) mientras se libra la guerra contra el Islam en el mundo.

Además, debieran evitar la compañía de quienes exhiben impiedad, herejía, codicia, lujuria, orgullo, altivez, arrogancia, venganza y maldad en su conducta, y quienes apoyen a aquellos quienes están librando guerra contra el Islam. Ellos serán un pueblo quienes persiguen su propia agenda y cuyos trabajos serán en vano.

CAPITULO SEIS

LA PARABOLA DEL RICO Y DEL POBRE

En el capítulo previo la historia Qur'ánica en *Surah al-Kahf* de los jóvenes que huyeron a la caverna fue narrada y analizada. Terminamos el capítulo haciendo notar que los jóvenes huyeron del *Shirk* (blasfemia). Este es el mas grande y el mas peligroso de todos los pecados es el único pecado que Allah el Mas Alto ha declarado que no perdona (por ejemplo, si alguien fuera a morir sin ganarse el perdón por ese pecado).

Pero brevemente después de concluir la historia de los jóvenes en la caverna *Surah al-Kahf* retorna al mismo tema para dirigir la atención a otra forma de *Shirk* que seria prevalente en la era del *Dajjal*. En la historia de los dos jóvenes, uno al que Allah el Mas Alto había dado riquezas en la forma de dos jardines fértiles, mientras el otro era pobre ya que no se le había dado riqueza, el rico se corrompió y engañado por su riqueza y consecuentemente su fe fue destruida. Teóricamente el veneraba a Allah. De hecho, sin embargo, el veneraba a su riqueza (o sea, la *Dunyah*). Y eso era *Shirk*. El castigo de Allah eventualmente le sobrevino y su riqueza fue destruida.

El pobre, por otro lado, reconocía que la corrupción en el corazón del rico era blasfemia (*Shirk*), y advertía del castigo divino que podía tener, o sea, que Allah el Mas Alto podía destruir sus jardines y por ende llevarse su riqueza.

El pobre no envidiaba la riqueza del otro. Más bien, lo aconsejaba para que se inclinara ante la supremacía de lo divino al reconocer que su riqueza había venido de Allah el Mas Alto. Debió responder con gratitud a Allah el Más Alto Quien es el que otorga en las riquezas. El pobre también expresaba la esperanza de que su Dios le diera algo mejor en el próximo mundo que los jardines del rico, y mejor que la pobreza en la que vivió en este mundo.

Esta narrativa en *Surah al-Kahf* describe con precisión el mundo actual en el que los agarres del impío secularismo y materialismo han resultado en la nueva forma de vida moderna. Codicia, lujuria por la riqueza, posesión material, y sexo, están corrompiendo a la vasta mayoría de las personas alrededor del mundo. Esto incluye a muchos musulmanes.

La *Surah* advierte a quienes añoran este mundo (*Dunyah*) que no tiene nada permanente que ofrecer. Todo perece y muere. Por ende, en vez de vivir *'en'* este mundo y *'para'* este mundo, uno debiera vivir *'en'* este mundo pero *'para'* el próximo mundo. El creyente debe luchar en este mundo por perseguir la misión de vivir *'para'* Allah. Si es pobre debiera soportar sus pruebas con paciencia mientras vive *'para'* Allah, confiado en que cuando Allah el Mas Alto acepte su sumisión, veneración y paciencia, seria recomendado con bondad abundante en la vida venidera.

Este mensaje fue resumido en un verso verdaderamente inolvidable de *Surah al-Kahf*:

“Los bienes y los hijos son un adorno de esta vida: pero las buenas obras, cuyo fruto perdura siempre, tienen mucho mayor mérito a los ojos de tu Sustentador, y son mejores a los ojos de tu Sustentador en mérito, y son una fuente mucho mejor de esperanza.”

Aquí está el texto Qur'ánico de la parábola concerniente al hombre rico y al hombre pobre. La parábola comienza en el verso treintidos y termina en el verso cuarentiseis:

Verso 32

“Y preséntales la parábola de dos hombres, a uno de los cuales habíamos dado dos viñedos, que rodeamos de palmeras, y entre ambos pusimos un campo de cereales.”

Verso 33

“Ambos viñedos daban su cosecha sin mengua de ninguna clase, pues habíamos hecho brotar un arroyo en medio de cada uno de ellos”

Verso 34

“Y así (*aquel hombre*) tenía abundancia de frutos. Y le dijo a su acompañante, mientras discutía con él: “¡Yo tengo más riqueza que tú, y soy más poderoso en (*el número y la fuerza de mi*) gente!””

Verso 35

“Y habiendo pecado [así] contra sí mismo, entró en su viñedo diciendo: “¡No creo que esto (*esta riqueza mía en estos jardines*) vaya a desaparecer jamás!”

Verso 36

“Ni creo que llegue jamás la Última Hora (*Es tan profundamente remoto que sea posible, de hecho, algo que nunca ocurrirá*). Pero si (*llegara, y*) fuera llevado ante mi Sustentador, ¡seguro que encontraría a cambio un lugar mejor que este!”

Verso 37

“Y su acompañante le contestó, prosiguiendo la discusión: “¿Vas a blasfemar contra Aquel que te ha creado de tierra, y luego de una gota de semen, y te formó al final como un hombre?”

Verso 38

“Por mi parte, (*sé que*) Él es Dios, mi Sustentador; y no voy a atribuir poderes divinos a nada excepto a mi Sustentador.”

Verso 39

“Y (*prosiguió diciéndole al hombre rico*) “¡Más te habría valido que al entrar en tu viñedo hubieras dicho: ‘¡Lo que Dios quiera (será, pues) no hay poder sino en Dios!’ ¡Aunque yo tenga, como ves, menos riqueza e hijos que tu!”

Verso 40

“(*Pero recuerda que*) Puede que mi Sustentador me de (*eventualmente*) algo mejor que tu viñedo --tal como puede hacer que caiga una calamidad (*a modo de compensación*) del cielo sobre este (*viñedo tuyo*), y se convierta en un yermo pelado (*destruyéndolo*)”

Verso 41

“¡O hacer que su agua se hunda en el suelo y no puedas volver a encontrarla (*en cuyo caso, también, los jardines perecerían*)!”

Verso 42

“Y (*así fue:*) su cosecha (*y sus disfrutes*) fue destruida, y por la mañana se retorció las manos por todo lo que había gastado en lo que ahora yacía arruinado sobre sus emparrados; y decía: “¡Ojala no hubiera atribuido poderes divinos a nadie excepto a mi Sustentador!”

Verso 43

“Pues no tuvo el auxilio de nadie fuera de Dios, ni pudo defenderse a sí mismo (*de su deplorable condición*).”

Verso 44

“Pues así es: la protección está sólo en manos de Dios, el Verdadero. El es quien mejor recompensa y quien mejor determina las consecuencias.”

Verso 45

“Y preséntales la parábola de esta vida: (*es*) como el agua que hacemos caer del cielo, y que es absorbida por las plantas de la tierra, que (*luego*) se vuelven paja seca que los vientos dispersan. Y es (*sólo*) Dios quien determina todas las cosas.”

Verso 46

“Los bienes y los hijos son un adorno de esta vida: pero las buenas obras, cuyo fruto perdura siempre, y son mejores a los ojos de tu Sustentador en mérito, y son una fuente mucho mejor de esperanza.”

(Qur'an, al-Kahf, 18: 32-46)

El pasaje en *Surah al-Kahf* que narra la parábola del hombre rico y del pobre, advierte de los peligros planteados cuando la riqueza corrompe y destruye la fe. Termina con un recordatorio del Día del Juicio y del destino que les espera a quienes pierden la fe.

Importancia de la historia

Esta parábola da un contraste entre los dos hombres y sus formas de vida que simbolizan la vida en la era del *Dajjal*.

Allah el Mas Alto Quien a veces provee de riqueza como cargo y como juicio en esta vida. Y Allah a veces castiga con riquezas porque esa riqueza se convertiría en el camino a la ruina. Si la riqueza no fuese ganada legalmente, como a través de los modernos bancos y seguros usureros, sería *Haram* y aseguraría que quien lo posea arderá en el fuego del infierno.

El secularismo y una filosofía resultante del materialismo que dispensa a Dios y a la religión, corrompería el corazón con enfermedades mortales. La enfermedad dominante de la Última Era sería semejante lujuria por las riquezas que dejaría a la gente ciega a la realidad espiritual. Serían lavados sus cerebros y vivirían en un mundo ilusorio de fantasía (el paraíso de un tonto) mientras a penas caminan la ruta al infierno. La importancia de esta historia en *Surah al-Kahf* está en la advertencia que entrega en relación a esa enfermedad.

El mundo moderno le da glamour a la riqueza y al estilo de vida de los ricos. Eventualmente los pobres llegan a odiar y despreciar su pobreza y se persuaden a hacer lo que sea necesario, legal o ilegal, para sacarse a sí mismos de la *maldición* de la

pobreza. Esto resulta en bandidaje, robo, crímenes violentos por robar, secuestros, etc. De hecho toda la sociedad se vuelve corrupta porque los ricos, también, usan medios ilegales para incrementar constantemente sus riquezas.

El hombre pobre en esta *Surah* no alardeaba. Su confianza estaba en Allah el Mas Alto. Eventualmente Allah destruyo la riqueza del rico, y el pobre era el más feliz al final. Hay un poderoso mensaje de confort, esperanza y apoyo en esta parábola para los creyentes pobres quienes viven en un mundo que reconoce al rico como ‘alguien’, y al pobre como un ‘nadie’ – un mundo que demoniza a la pobreza como un mal que debe ser erradicado.

Abdullah Yusuf Ali ha capturado la esencia de la parábola en esta versión (editada) de su comentario:

“El arrogante estaba inflado por sus posesiones, sus ingresos, y su gran familia y séquito, y pensaba en su autocomplacencia que esto duraría para siempre. También estaba mal al menospreciar a su compañero, quien, aunque menos afluente, era el hombre bueno de los dos. No era riqueza lo que lo arruinaba, sino la actitud de su mente. El era injusto, no tanto con su vecino como con su alma. En este amor por lo material, olvido, o abiertamente desafío, lo espiritual. Como lo muestra el verso 37, llevo a su compañero con el para impresionarlo con su propia importancia, pero el compañero no se sorprendió. Aquí surge el espíritu acaparador del materialista. En su mente ‘mejor’ significa mas riqueza y mas poder del cual estaba disfrutando en esta vida, aunque, en realidad, incluso lo que el tenia, yacía en bases vacías, y estaba condenado a perecer y a llevárselo a el.

El argumento del compañero estaba dividido en cinco partes. Protestaba contra el hombre orgulloso por negar a Allah. Luego proclamo, en la base de su propia experiencia espiritual, que Allah es Uno y que El es Bueno. También le apunto la mejor manera de disfrutar los dones de Allah, o sea, con gratitud a El. Le expreso alegría y satisfacción por como Allah lo trataba. Finalmente, dio una advertencia de la huidiza naturaleza de los bienes de este mundo y la certeza del castigo de Allah por la excesiva vanidad”.

(Abdullah Yusuf Ali, Translation and Commentary of Surah al-Kahf of the Qur’an, Notas 2376-80)

¿Como debieran responder los creyentes ante el secularismo y el materialismo que hoy domina a la humanidad y al mundo? *Surah al-Kahf* da la clave para la respuesta. Abdullah Yusuf Ali continúa:

“El castigo que se le dio al arrogante hombre rico fue que truenos (*husbanan*), pero el significado general de la palabra incluye cualquier castigo por medio de un ajuste de cuentas (*hisab*), pero, quizás, un terremoto también este implicado, porque altera los cursos de agua, desvía los canales bajo tierra, bota arena y causa grietas, y cubre grandes áreas con ruinas. ‘Frutos’, ‘gastado’, ‘apretarse las manos’, todos debieran ser entendidos en un amplio sentido metafórico, al igual que en el sentido literal. Tenía grandes ganancias y satisfacción, que ya no estaban. Había despilfarrado recursos importantes de su propiedad. Sus pensamientos habían engordado en ello; sus

esperanzas se construyeron en ello; se había vuelto en la absorbente pasión de su vida. ¡Si tan solo hubiera mirado a Allah, en vez de los efímeros bienes de este mundo!

¡En este caso, en su mente, estaban el mismo y su riqueza como rivales de Allah! Había construido conexiones y obligado a los dependientes, y estaba orgulloso de tener su ‘aljabá llena’. Pero ¿Dónde quedaron esas cosas cuando vino el ajuste de cuentas? No podía ayudarse a sí mismo; ¿Cómo podía esperarse que otros le ayudaran? Todo lo demás es vanidad, incertidumbre, y el deporte del tiempo. La única esperanza o verdad es de Allah. Otras recompensas y otros éxitos son ilusorios: la mejor Recompensa y el mejor Éxito viene de Allah.”

(Abdullah Yusuf Ali, Translation and Commentary of Surah al-Kahf of the Qur’an, Notas 2380-85)

El impío mundo moderno se ha apartado de Allah el Mas Alto, y lo ha hecho subrepticamente. ¡Pretende que aun cree en Allah, pero en realidad no!

La historia de los dos hombres también apunta ominosamente al futuro de la humanidad con una particular referencia a la era del *Dajjal*. El mundo del *Kufr* y de *Shirk* perecerá de la misma manera que los jardines del rico, o sea, desastres naturales y un suplemento cada vez menor de agua fresca:

“... puede hacer que caiga una calamidad (*a modo de compensación*) del cielo sobre este (*viñedo tuyo*), y se convierta en un yermo pelado (*destruyéndolo*); O hacer que su agua se hunda en el suelo y no puedas volver a encontrarla (*en cuyo caso, también, los jardines perecerían*)!”

(Qur’an, al-Kahf, 18:40-41)

Ese suministro cada vez menor de agua ya ha empezado. El conteo ya ha comenzado.

El hombre rico y el pobre en el mundo actual del Islam

Surah al-Kahf enseña una muy importante lección concerniente a la riqueza mundana. Reconoce su importancia y utilidad y admite lo atractivo de las riquezas. Pero la riqueza puede perecer, y uno por ende no debiera buscarla como el ‘todo’ o la ‘meta final’ de la vida. Mas bien, dice *Surah al-Kahf* es una buena obra lo que sobrevive al paso del tiempo, por ende debiéramos dedicar más atención a la buena conducta más que a la persecución de las riquezas:

“Los bienes y los hijos son un adorno de esta vida: pero las buenas obras, cuyo fruto perdura siempre, y son mejores a los ojos de tu Sustentador en mérito, y son una fuente mucho mejor de esperanza.”

(Qur’an, al-Kahf, 18:46)

Las riquezas y los hijos son cosas pasajeras en el mundo que los hombres anhelan, pero hay algo más que es mejor ya que sobrevive más allá del conteo del tiempo - y eso son, las buenas acciones. Y así, mientras el mundo se vuelve más y más corrupto en la Última Era, y mientras la oscuridad envuelve al mundo, el creyente debiera luchar hasta el cansancio por ser recto en conducta.

La estrategia del *Dajjal* de corromper y controlar a la humanidad a través de la riqueza puede ser discernida claramente de la historia del rico y del pobre. Él usa la *Riba* (usura) al igual que el control del estado por un lado para enriquecer a quienes no lo resisten, y por otro lado para empobrecer a quienes lo resisten. Esta es la estrategia económica del *Dajjal* a través de la cual busca controlar al mundo en nombre del Estado euro-judío de Israel. La estrategia parece ser muy exitosa. Actualmente en todo el mundo quienes poseen poder y quienes gobiernan, son ricos y se vuelven cada vez más ricos, mientras aquellos quienes se resisten a los gobernantes del mundo son reducidos a la pobreza y son cada vez más pobres.

En el mundo del Islam actual, los ricos apoyan gobiernos que, a cambio, se han vuelto clientes de los gobernantes del mundo. Y las masas pobres han sido excluidas efectivamente del poder y del proceso de toma de decisiones. Esto ha trabajado admirablemente para el beneficio de Israel. El Profeta Muhammad profetizó que el *Dajjal* haría precisamente eso:

Nawwas ibn Sam'an dijo que el Mensajero de Allah habló del Dajjal un día en la mañana... dijo: El (Dajjal) vendrá a la gente y los invitara (a una religión errada); afirmaran su fe en él y le responderán. Entonces dará una orden al cielo: habrá una lluvia sobre la tierra y crecerán cosechas. Entonces en la tarde, sus animales pastoreando vendrán a ellos con sus jorobas muy altas, sus ubres llenas de leche y los flancos distendidos. Vendrá entonces donde otra gente y los invitara. Pero ellos lo rechazarán entonces él se apartará de ellos; Entonces (sufrirán de) sequía y nada quedará con ellos en forma de riqueza.

(Sahih, Muslim)

Es sorprendente, de verdad, que el tema de la prohibición de la usura (*Riba*) en el Islam, que es de una importancia estratégica tremenda, sea todavía tan negado. La experiencia de este escritor es que muy pocos musulmanes hoy tienen un conocimiento adecuado del tema, y que es más que nada porque los eruditos del Islam evitan enseñar el tema. Esperamos que nuestros dos libros sobre el tema de la *Riba* (*'The Prohibition of Riba in the Qur'an and Sunnah'* y *'The Importance of the Prohibition of Riba in Islam'*) ayuden a los lectores a entender el tema. Además está el registro de nuestro seminario sobre *'Islam y dinero'* que puede ser visto en nuestro sitio web: www.imranhosein.org

La riqueza corrompe a quienes abrazan al materialismo y la lujuria por las riquezas también corrompe a quienes adquieren las riquezas injustamente. Cuando tal gente corrupta se vuelve la elite gobernante, usan su poder para oprimir a los pobres. Las masas musulmanas pobres en el mundo del Islam se oponen resueltamente a la creciente opresión del Estado euro-judío de Israel, y están destinados a volverse una fuerza con la cual ser considerados. Esta es la *moraleja* de la historia narrada en *Surah al-Kahf*. La fe en Allah el Más Alto se traducirá en un poder indestructible que eventualmente superará la fuerza y poder de Israel. Y un choque así entre la elite dominante y las masas

empobrecidas debe ocurrir eventualmente. El Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) ha profetizado que los musulmanes superaran la opresión en tierra santa a través de un conflicto armado.

La rica depredadora elite que invariablemente controla el poder político, militar, y otras instituciones del estado, buscan una acomodación con Israel que proteja sus intereses. Esto es descrito como el 'proceso de paz'. Acostumbrados como están al poder y al privilegio, les aterra la perspectiva de un Islam revolucionario renaciente de las masas pobres ganando poder y luego lidiando con ellos de la manera que el revolucionario Irán Islámico lidio con su elite depredadora. Y así la presión por acomodar a Israel viene de una aterrorizada rica elite musulmana que vive en miedo mortal a las masas pobres musulmanas y a la firme e intransigente justicia del Islam.

Es bastante claro que los depredadores ricos quienes se han corrompido por su riqueza nunca se unirán a la batalla armada para liberar a los oprimidos en Tierra Santa. Es igualmente claro que sus pobres hermanos abrazaran con felicidad esa lucha armada.

Este aspecto de la historia del rico y del pobre en *Sura al-Kahf* fue manifestado recientemente de forma dramática en las elecciones palestinas en las cuales las masas pobres demostraron su intransigente capacidad de resistir la opresión israelí al votar en un gobierno conformado por la resistencia Islámica de *Hamas*.

Esos pobres han tomado su fuerza y esperanza del siguiente pasaje de la historia en *Surah al-Kahf* en la cual el pobre se dirigió al rico:

“¡Aunque yo tenga, como ves, menos riqueza e hijos que tu! (*Pero recuerda que*) Puede que mi Sustentador me de algo mejor que tu viñedo --tal como puede hacer que caiga una calamidad (*a modo de compensación*) del cielo sobre este, y se convierta en un yermo pelado (*destruyéndolo*)”

(Qur'an, al-Kahf, 18:39-40)

Finalmente, hay otra complicación que emerge cuando la riqueza corrompe el corazón. Un individuo así se vuelve tan ciego internamente, como consecuencia, no puede penetrar la verdad en el Qur'an. *Surah al-Kahf* discutió lo que Allah el Mas Alto le hace a tales personas:

“Ciertamente, hemos puesto velos sobre sus corazones, que les impiden comprender la verdad (*revelada en este Qur'an*), y en sus oídos, sordera; y aunque les llames a la verdad, nunca aceptarán ser guiados”.

(Qur'an, al-Kahf, 18:57)

Los creyentes quienes creen en este libro deben pedir la introspección con la cual reconocer a esas 'personas ciegas sin esperanza' quienes rechazan la guía que es presentada por los eruditos del Islam bien guiados y los humildes siervos de Allah. Esto se vuelve un imperativo absoluto cuando tales personas, quienes suelen pertenecer a la elite 'depredadora', secuestran comunidades musulmanas y proceden a través de medios

astutos, engañosos, tortuosos (a menudo un talonario de cheques) para levantarse a sí mismos hasta que sean reconocidos como líderes de la comunidad musulmana. Invariablemente son personas que se identifican con, y entusiastamente apoyan, la guerra contra el Islam librada por la actual alianza europea judeo-cristiana que gobierna al mundo. Aunque se proclamen como líderes de los musulmanes, ellos han abandonado efectivamente el Islam y se han unido, en vez, a esa alianza judeocristiana gobernante. Considérese el siguiente verso del *Qur'an*:

“¡OH vosotros que habéis llegado a creer! No toméis a los judíos ni a los cristianos por aliados: son sólo aliados unos de otros --y quien de vosotros se alía con ellos se vuelve, en verdad, uno de ellos; ciertamente, Dios no guía a tales malhechores.”

(Qur'an, al-Maidah, 5:51)

CAPITULO SIETE

LA PARABOLA DE MOISES Y KHIDR

En esta historia del encuentro de *Musa* y *Khidr* (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean sobre ambos*), *Surah al-Kahf* del Qur'an ha explicado el 'único ojo' de *Dajjal* mientras enseña la lección epistemológica crucialmente importante de que el conocimiento viene desde dos fuentes. Al conocimiento de la primera fuente se le conoce como '*ilm al-Zahir*' y esta basado en el conocimiento empírico y la investigación racional. Tal conocimiento, que incluye el conocimiento científico, es finito y limitado. El conocimiento de la segunda es conocido como '*ilm al-Batin*', y es conocimiento interno intuitivo espiritual que también puede ser conocido como *experiencia religiosa*. Es comunicado espiritualmente a un individuo y se origina en una dimensión de la realidad que trasciende la realidad material. Usualmente viene a modo de pensamiento intuitivo, pero también puede ser comunicado por medio de sueños verdaderos o visiones como un don de Allah el Mas Alto. Tal conocimiento es infinito, inexhaustible y atemporal.

El Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Mas Alto sean con el*) declaro que tal conocimiento, cuando es comunicado a un creyente a través del medio de sueños reales o proféticos y visiones, constituye la ultima parte de la profecía que aun permanece en el mundo después de el. Aquí esta el *Hadiz* narrado por varios compañeros del Profeta:

Narro 'Ubada bin As-Samit: El Profeta dijo, "Los sueños (buenos) de un fiel creyente son parte de las cuarenta y seis partes de la profecía".

(Sahih Bukhari)

Narro Anas bin Malik: El Apóstol de Allah dijo, “Un buen sueño de un hombre justo es una parte de cuarenta y seis partes de la profecía”.

(Sahih Bukhari)

Narro Abu Huraira: El Apóstol de Allah dijo, “El sueño (bueno) de un fiel creyente es una parte de las cuarenta y seis partes de la profecía”.

(Sahih Bukhari)

Narro Abu Sa'id Al-Khudri: Escuche al Apóstol de Allah decir, “Un buen sueño es una parte de las cuarenta y seis partes de la profecía”.

(Sahih Bukhari)

Yahya me relato de Malik de Zayd ibn Aslam de Ata ibn Yasar que el Mensajero de Allah dijo, “Todo lo que quedara de la profecía después de mi, será Mubashshirat” Ellos preguntaron, “¿Qué son los Mubashshirat, OH Mensajero de Allah?” El dijo, “El verdadero sueño que ve un hombre justo – o que le es mostrado – es una parte de cuarenta y seis de la profecía”

(Muwatta Imam Malik)

Narro Abu Huraira: Escuche al Apóstol de Allah decir, “Nada queda de la profecía excepto al-Mubashshirat” Ellos preguntaron, “¿Qué son al-Mubashshirat?” Contesto, “Los verdaderos/buenos sueños (que portan buenas noticias)”.

(Sahih Bukhari)

El conocimiento espiritual también puede ser accedió por medio de la revelación divina en las escrituras. Entre las escrituras divinamente reveladas están la Torah (*Taurat*), los Salmos (*Zabur*), los Evangelios (*Injil*) y el Qur'an.

Ahora vivimos en una era que ha rechazado ampliamente el reclamo de *'Ilm al-Batin* por ser reconocido como conocimiento. Hay una interesaste discusión en este tema en la introducción a nuestro libro sobre “*Dreams in Islam*”. Hemos reproducido esa introducción por el bien de los lectores como el Apéndice 1 de este libro. Hay otra importante discusión sobre el tema en nuestro ensayo titulado “*Iqbal, the Sufi epistemology and the End of History*” (Ver nuestro libro de ensayos titulado ‘*Signs of the Last Day in the Modern Age*’). Pero quizás la discusión mas importante de todas en este tema puede ser encontrada en los primeros dos capítulos del importante trabajo del Dr. Muhammad Iqbal titulado “*Reconstruction of Religious Thought in Islam*”. El libro puede ser leído en: www.allamaiqbal.com/works/prose/english/reconstruction.

La historia de *Musa* y *Khidr* en *Surah al-Kahf* explica la importancia suprema de *'Ilm al-Batin* en la era del *Dajjal* “...quien vendría con un río y un fuego - pero su río seria un fuego y su fuego seria un río”:

Narrado por Hudhayfah ibn al-Yaman: Subay' ibn Khalid dijo: "Vine a Kufah cuando Tustar fue conquistada. Tome unas mulas. Cuando entre a la mezquita (de Kufah), encontré tres personas de estatura moderada, y entre ellos había un hombre a quien podías reconocer cuando lo veías que era de las primeras personas de Hijaz. Pregunte: ¿Quién es el? La gente frunció el seño y me dijo: ¿No lo reconoces? Este es Hudhayfah ibn al-Yaman, el compañero del Mensajero de Allah. Entonces Hudhayfah dijo: La gente solía preguntarle al Mensajero de Allah acerca del bien, y yo solía preguntarle acerca del mal. Entonces la gente lo miro duramente. EL dijo: Se la razón por la que no os gusta. Luego pregunte: Mensajero de Allah, ¿Habrá mal como lo había antes, después de este bien que Allah nos ha otorgado? El respondió: Si. Le pregunte: ¿Dónde yace la protección de este? El contesto: En la espada (en la resistencia armada a la opresión). Le pregunte: Mensajero de Allah, ¿Qué sucederá entonces? El contesto: Si Allah tiene sobre la tierra un Califa que despelleja tu espalda y te quita tus propiedades, obedécele, o sino muere aferrado al muñón de un árbol. Le pregunte ¿Qué vendrá después? Contesto: *Entonces el Dajjal vendrá acompañado por un río y un fuego. Quien caiga en su fuego ciertamente recibirá su recompensa y se le quitara su carga de encima, pero quien caiga en su río su carga será retenida y se le quitara su recompensa.* Entonces le pregunte: ¿Qué vendrá después? El dijo: vendrá La Ultima Hora".

(Sunan, Abu Dawud)

La implicación del *Hadiz* anterior es que la 'apariencia' y la 'realidad' en la era del *Dajjal* diferirían significativamente una de la otra. El camino al cielo, simbolizado por el 'río', engañosamente aparecería como 'fuego', mientras el camino al infierno, simbolizado por un 'fuego', engañosamente aparecería como un 'río'. Solo aquellos quienes son benditos por Allah el Mas Alto con el conocimiento interno intuitivo espiritual, son quienes pueden penetrar la realidad interna del 'río', el 'fuego' y de la verdadera naturaleza del mundo en la era del *Dajjal*. Solo ellos comprenderán con verdadero conocimiento los ataques del *Dajjal* y por ende no serán engañados. Es por esta razón que el Profeta Muhammad (*paz y bendiciones de Allah el Más Alto sean con el*) rezaba constantemente: "OH Allah amablemente muéstrame las cosas como son (para no ser engañado por lo que parecen ser)".

El conocimiento espiritual en esta era es transmitido directamente al corazón del creyente. Cuando el creyente se dedica al estudio del Qur'an y lucha por penetrar la realidad interna de la Palabra Divina, puede eventualmente ser bendito con un conocimiento en constante desarrollo de un inexhaustible Qur'an. *Surah al-Kahf* lamenta la renuencia de la humanidad de viajar por el camino a través del cual el inexhaustible conocimiento del Qur'an puede ser accedido:

"ASI, EN VERDAD, hemos dado múltiples facetas en este Qur'án a toda clase de enseñanzas (*diseñadas*) para (*beneficio de*) la humanidad. Sin embargo, el hombre es, por encima de todo, discutidor (*y por ende no se vuelve hacia el Qur'an para acceder a ese inexhaustible conocimiento*)".

(Qur'an, al-Kahf, 18:54)

La admonición de Allah el Mas Alto ha sido dada muchas veces en el Qur'an. Pero la testarudez, arrogancia, orgullo, conflictividad y una hueste de otras fallas humanas

intervienen para causar a los hombres que rechacen el Qur'an, o que rechacen acceder a él como una fuente inagotable de conocimiento siempre en desarrollo.

En vez del humilde sometimiento y el ferviente intento por reconocer la Verdad, el hombre es testarudamente argumentativo al rechazar, una y otra vez, la declaración del Qur'an de ser la palabra revelada de Allah el Mas Alto, y una fuente inagotable de conocimiento. En vez de usar el conocimiento derivado externamente para ayudarlo a buscar entender el conocimiento divinamente ordenado, el hombre hoy es bombardeado con un asalto de www.external-knowledge.com (o sea, la carretera de información en Internet) que parece ser inagotable. Esto causa que el conocimiento espiritual interno se seque al interior de su corazón.

La historia de Moisés (*'alaihi al-Salam*) y *Khidr* (*'alaihi al-salam*) en *Surah al-Kahf* retrata de manera vivida la diferencia entre uno que ve con un ojo, y por ende es capaz solo de ver externamente, y uno que ve con dos ojos y por ende es capaz de ver con ambas, tanto la visión interna como la visión externa.

Khidr significa verde, y hay un *Hadiz* que explica como *Khidr* (*'alaihi al-Salam*) obtuvo su nombre:

Narro Abu Huraira: El Profeta dijo: "Al-Khidr fue llamado así porque se sentó sobre una tierra estéril blanca y se puso verde con plantaciones después de eso (que él se sentara sobre ella)."

(Sahih Bukhari)

Mi opinión es que el nombre o título dado a *Khidr* (*'alaihi al-Salam*) indica que quien sea bendecido, como lo fue él, con la capacidad de ver con dos ojos, tendría conocimiento que sería fresco y frondoso, y por ende espiritualmente rejuvenecedor. Tal conocimiento impactaría sobre la gente trayendo los corazones muertos de vuelta a la vida. El conocimiento brotaría constantemente como nueva vegetación verde en una mente como tal que disfruta una primavera perpetua. Tal conocimiento nunca puede ser agotado.

La historia de Musa y *Khidr* es contada en un *Hadiz*. Y ya que esa narración es crucialmente importante para el entendimiento de la narrativa Qur'ánica en *Surah al-Kahf*, comencemos presentándola en su totalidad:

"Uba'i ibn Ka'ab nos contó que el profeta dijo: Una vez Moisés se paró y se dirigió a Banu Israil. Le preguntaron: "¿Quién es el mas sabio entre la gente?" El contesto: "Yo (soy el mas sabio)". Allah lo amonestó porque no le atribuyó la fuente de conocimiento absoluto a El (Allah). Así que Allah le dijo: "donde se juntan los dos mares hay un esclavo mío que es mas sabio que tu". Moisés le pregunto: "¡OH Señor mío! ¿Como puedo conocerlo?" Allah dijo: "Toma un pescado y ponlo en una canasta grande y tu lo encontraras en el lugar donde perderás al pescado."

"Moisés tomo un pescado y lo puso en una canasta y procedió junto con su niño (sirviente), Joshua (Yashu'ah ibn Nun), hasta que alcanzaron una roca donde apoyaron sus cabezas (se recostaron). Moisés durmió, y mientras dormía, el pez saliendo de la canasta, fue al mar. Tomo su camino hacia el mar (derecho) como un túnel). Allah

detuvo el flujo de agua sobre el pez y se volvió como un arco (El Profeta apunto este arco con sus manos).

“Viajaron el resto de la noche, y al día siguiente Moisés le dijo a su niño (sirviente): Danos nuestra comida, porque de hecho, hemos sufrido mucha fatiga en este viaje nuestro. (Pero) Moisés no se sintió cansado hasta que había cruzado ese lugar que Allah les ordeno buscar.

“Su niño (sirviente) le dijo: ¿Sabes que cuando estábamos sentados cerca de esa roca, olvide el pescado, (y nadie mas que Satán le hizo olvidar hablar de ello), y se encamino al mar de manera sorprendente? Así que había un camino para el pez y eso les sorprendió. Moisés dijo: Eso era lo que estábamos buscando.

Ambos se devolvieron hasta que alcanzaron la roca. Vieron a un hombre acostado cubierto con una prenda. Moisés lo saludó, y el contestó diciendo: ¿Cómo se saluda la gente en tu tierra? Moisés dijo: Yo soy Moisés. El hombre le pregunto: ¿Moisés de Banu Israil? Moisés dijo: Si. Entonces el continuo: He venido a ti para que me enseñes esas cosas que Allah te ha enseñado. El dijo: ¡OH Moisés! Tengo parte del conocimiento de Allah que Allah me ha enseñado y que tú no conoces, mientras tú tienes parte del conocimiento de Allah que Allah te ha enseñado y que yo no conozco. Moisés preguntó: ¿Puedo seguirte? El dijo: Pero no serás capaz de ser paciente conmigo, porque ¿Cómo puedes ser paciente acerca de las cosas que están mas allá de tu capacidad de comprensión? Moisés dijo: Me encontraras, si Allah lo desea, verdaderamente paciente, y no te desobedeceré en nada.

“Ambos comenzaron a caminar a lo largo de la costa marina. Un bote pasó junto a ellos, y le pidieron a la tribulación del bote que los llevase a bordo. La tripulación reconoció a al-Khidr, así que los llevaron a bordo sin costo. Cuando estaban a bordo del bote un gorrion vino y se paro en el borde del bote y picoteo una o dos veces el mar. Al-Khidr le dijo a Moisés: ¡OH Moisés! Mi conocimiento y tu conocimiento no han disminuido el conocimiento de Allah mas que lo que este gorrion ha disminuido el agua del mar con su pico. Entonces repentinamente al-Khidr tomo una azuela (un instrumento similar a un azadón o cepillo) y levanto un tablón, y Moisés no se dio cuenta hasta que el había levantado un tablón con la azuela. Moisés le dijo: ¿Qué has hecho? Nos subieron a bordo sin cobrarnos; sin embargo has hecho un hoyo intencionalmente en su bote para que ahogue a sus pasajeros. Ciertamente, has hecho algo terrible.

“Al-Khidr le contesto: ¿Qué no te dije que no serias capaz de ser paciente conmigo? Moisés contesto: No me culpes por lo que he olvidado, y no seas duro conmigo por mi falta. Así que la primera excusa de Moisés fue que se había olvidado.

“Cuando habían dejado el mar, pasaron junto a un niño que jugaba con otros niños, Al-Khidr tomo la cabeza del niño y la tironeó así. (Sufyan, el sub-narrador hizo el gesto con la yema de sus dedos como si estuviera arrancando una fruta). Moisés le dijo: ¿Has matado a una persona inocente que no mato a nadie? Realmente has hecho algo horrible. Al-Khidr dijo: ¿Qué no te dije que no podías ser paciente conmigo? Moisés dijo: Si te pregunto acerca de cualquier cosa después de esto, por favor abandóname. He dado muchas excusas.

“Entonces ambos prosiguieron hasta que llegaron a la gente de una villa, y le pidieron comida a sus habitantes pero se rehusaron a servirlos como invitados. Entonces vieron ahí una pared que estaba a punto de colapsar y al-Khidr la reparó con solo tocarla con sus manos. (Sufyan, el sub-narrador, gesticuló con sus manos, ilustrando como al-Khidr paso sus manos sobre la pared hacia arriba). Moisés dijo: Estas son las personas a quienes hemos llamado, pero no nos dieron comida, ni nos sirvieron como invitados, sin embargo tú has reparado su pared. Si hubieras querido, podrías haberles cobrado un precio por ello.

“Al-Khidr dijo: esta es la separación entre tu y yo, y te diré la explicación de esas cosas que no pudiste esperar con paciencia (para entender).

“El Profeta agregó: Deseamos que Moisés pudiera haber permanecido paciente por la virtud de lo que Allah puede habernos contado mas acerca de su historia. (Sufyan, el sub-narrador, dijo que el profeta dijo: ¡Que Allah otorgue Su Misericordia sobre Moisés! Si el hubiera sido paciente, se nos habría dicho mas acerca de su historia)”.

(Sahih Bukhari)

Ahora nos volvemos a la parábola de *Musa y Khidr* como es narrada en *Surah al-Kahf*. El pasaje comienza en el verso sesenta y termina en el verso ochenta y dos:

Verso 60

Y, HE AHÍ, que Moisés (en el curso de sus viajes), dijo a su criado: “¡No cejaré hasta alcanzar la confluencia de los dos mares, aunque tenga que pasar largos años (en mi búsqueda)!”

Verso 61

Pero cuando llegaron a la confluencia entre los dos (mares), se olvidaron por completo de su pez, y este se abrió camino hasta el mar y desapareció de la vista.

Verso 62

Y cuando hubieron ambos caminado un trecho (*mas allá de ese lugar*), Moisés dijo a su criado: “¡Trae nuestra comida; pues en verdad esta (jornada de) viaje ha agotado nuestras fuerzas

Verso 63

(El criado) dijo: “¿Quieres creer que cuando nos refugiamos a descansar en la roca, me olvidé por completo (*de decirte el asunto extraño que le ocurrió*) al pez? --y, ¡no fue sino Satán quien hizo que olvidara mencionarlo! --y, ¡se abrió camino hasta el mar de forma prodigiosa!

Verso 64

“(Moisés) exclamó: “¡Ese es el (lugar) que hemos estado buscando!” Y dieron la vuelta, volviendo sobre sus pasos”

Verso 65

Y encontraron a uno de Nuestros siervos, a quien habíamos dado una gracia Nuestra y a quien habíamos impartido un conocimiento (procedente) de Nosotros (*le inspiramos con conocimiento directamente desde la presencia divina*).

Verso 66

Moisés le dijo (*a Khidr*): “¿Puedo seguirte para que me impartas algo de esa consciencia de lo correcto (*guía y el verdadero camino*) que te ha sido impartida (*por Allah*)?”

Verso 67

(*Khidr*) respondió: “En verdad, tú no podrás tener paciencia conmigo”

Verso 68

Pues, ¿cómo podrás ser paciente con algo que no puedes abarcar dentro de la experiencia (que posees)?

Verso 69

(Moisés) respondió: “¡Verás, si Dios quiere, que soy paciente; y no te desobedeceré en nada!”

Verso 70

(*Khidr*) dijo: “Bueno, pues si has de seguirme, no me preguntes acerca de nada (de lo que haga) hasta que yo te lo mencione”

Verso 71

Y partieron juntos hasta que (alcanzaron la costa; y) cuando hubieron desembarcado del barco (en el que habían cruzado), (*Khidr*) le hizo un agujero – (ante esto, Moisés) exclamó: “¿Le has hecho un agujero para que se ahoguen los que estén (viajando) en él? ¡En verdad, has hecho algo Imra (*Munkar o malo, grave y terrible*)!”

Verso 72

(*Khidr*) Respondió: “¿No te dije que no podrías tener paciencia conmigo?”

Verso 73

(Moisés) dijo: “¡No tomes en cuenta este olvido mío, y no seas severo conmigo por lo que he hecho!”

Verso 74

Y partieron juntos hasta que encontraron a un muchacho y (Khidr) lo mató – (ante esto, Moisés) exclamó: “¿Has matado a un ser humano inocente sin (que él haya tomado) la vida de otro? ¡En verdad, has hecho algo Nukra (*un gran Munkar o prohibido, malo, terrible!*)!”

Verso 75

(*Khidr*) Respondió: “¿No te dije que no podrías tener paciencia conmigo?”

Verso 76

(Moisés) dijo: “Si volviera a preguntarte acerca de algo después de esto, no me admitas por compañía: (pues) ya has oído suficientes excusas por mi parte.”

Verso 77

Y partieron juntos hasta que habiendo encontrado a las gentes de una aldea, les pidieron algo de comer; pero ellos se negaron a darles hospitalidad. Y vieron en esa (aldea) un muro que amenazaba derrumbarse, y (Khidr) lo reparó – (ante esto, Moisés) dijo: “Si hubieras querido, podrías ciertamente haber conseguido (al menos) que te pagaran por ello.”

Verso 78

(*Khidr*) replicó: “Aquí es donde nos separamos tú y yo. (Y ahora) te informaré del significado real de todos (esos sucesos) ante los que no supiste ser paciente”

Verso 79

“En cuanto al barco, pertenecía a unos pobres que trabajaban en el mar --y quise dañarlo porque (supe que) estaba detrás de ellos un rey que confisca todos los barcos por la fuerza”

Verso 80

“Y en cuanto al muchacho, sus padres eran (verdaderos) creyentes --y teníamos razones para temer que fuera a causarles pesar con (su) excesiva maldad y (su) rechazo de la verdad)”

Verso 81

“Y quisimos que su Sustentador les diera a cambio un (hijo) más puro que él y más inclinado a la (*ser una fuente de*) compasión (*para ellos*).”

Verso 82

“Y en cuanto al muro, pertenecía a dos muchachos huérfanos (que viven) en la ciudad, y bajo él está (enterrado) un tesoro que les pertenece (por derecho). Pues habiendo sido su

padre un hombre justo, quiso tu Sustentador que al alcanzar la mayoría de edad extrajeran su tesoro por la gracia de tu Sustentador. “Y no hice (nada de) esto por iniciativa propia: este es el significado real de todos (esos sucesos) ante los que no supiste ser paciente.”

(Qur'an, Surah al-Kahf, 18:60-82)

Las ominosas implicaciones de la ceguera interna y el mensaje de Khidr para los musulmanes de esta era

La implicación de esta historia en *Surah al-Kahf*, la *Surah* del *Qur'an* que nos protege de la *Fitnah* del *Dajjal*, es que la era del *Dajjal* sería testigo del surgimiento de una epistemología que reconocería el conocimiento solamente a partir de la observación externa. Cualquiera que abrace esa epistemología de conocimiento secularizado se volvería espiritual e internamente ciego. Cuando la gente acepta solo una fuente de conocimiento, el observable y externo, se vuelven eventualmente gente que ve solo con un ojo, el externo, y quienes consecuentemente se vuelven interna o espiritualmente ciegos. Cuando la gente es interna o espiritualmente ciega también serán espiritualmente sordos y el recuerdo de Allah se separará de sus corazones. La religión entonces se volverá una mera formalidad, algo restringido solo al ‘nombre’, o sea, a la forma externa, pero vacía de substancia interna. El Qur'an menciona este fenómeno que caracterizaría la era del *Dajjal*:

Y ciertamente hemos destinado al infierno a muchos Jinns y hombres que tienen corazones con los que no comprenden la verdad, ojos con los que no ven y oídos con los que no oyen. Son como el ganado --¡que va! son aún menos conscientes del camino recto: ¡ellos, precisamente, son los (realmente) inconscientes (*de la advertencia*)!

(Qur'an, al-‘Araf, 7:179)

“Pues Nosotros mantendremos sus corazones y sus ojos apartados (de la verdad), como cuando descreyeron de ella la primera vez: y les dejaremos en su desmesurada arrogancia, vagando ciegos de un lado para otro”

(Qur'an, al-An'am, 6:110)

“Dios ha sellado sus corazones y sus oídos, y sobre sus ojos hay un velo: les espera un tremendo castigo”

(Qur'an, al-Baqarah, 2:7)

“¡Aquellos (*infieles*) cuyos ojos habían sido velados de todo recuerdo de Mí porque no soportaban oír [la voz de la verdad]!”

(Qur'an, al-Kahf, 18:101)

La era del *Dajjal* sería la era de la ciencia empírica, a saber: conocimiento que solo puede venir a través de la observación externa. Esa era también secularizaría el conocimiento como para concluir que no hay más realidad que la realidad material.

Abrazaría el *Kufr* del materialismo. Es nuestra firme opinión que ahora estamos viviendo en esa era de *Kufr*, la era del *Dajjal*, el gran *Kafir*.

Moisés (*'alaihi al-salam*) formuló su juicio en la base de la observación externa de los tres eventos en la historia. Y en las tres ocasiones su juicio fue errado. Condenó el daño hecho al bote. Y la realidad era que el daño hecho al bote lo protegió que fuera requisado por el Rey. La implicación ominosa para la humanidad es que también pueden confundirse en su juicio, y pueden pagar un precio terrible por sus errores. Los musulmanes deben buscar la guía que, como *Khidr*, esta bendita con el conocimiento interno, y cuando encuentran esa guía deben seguirla.

Khidr ('alaihi al-salam) hizo más en este evento que meramente proteger la propiedad del pobre hombre del bote. *Envío un poderoso mensaje a los creyentes quienes viven en la era moderna del Dajjal el falso Mesías, para que protejan su riqueza, propiedad e incluso sus vidas de los depredadores, bandidos, secuestradores y de la opresión de aquellos quienes les gobiernan, si aseguran que su propiedad visible (su bote) permanezca poco atractiva para los depredadores. También entrego una importante lección referente a la ley, o sea, que la ley moral es la ley mas alta. Si, por ende, en adhesión a la ley moral, uno tiene que descartar la ley de la tierra, entonces el creyente debe darle preferencia a la ley moral.*

Moisés (*'alaihi al-Salam*) condeno el asesinato del joven cuando, de hecho, el joven crecería para volverse un *Kafir* cuyo *Kufr* seria una gran amenaza para la fe de sus padres. Al matar al joven *Khidr ('alaihi al-Salam)* se deshizo de un *Kafir* y salvo la fe de sus padres creyentes mientras rezaba por que Allah el Mas Bondadoso remplazara a ese hijo con otro que fuera una fuente de confort y alegría para sus padres.

Khidr ('alaihi al-Salam) hizo más en este evento que solamente proteger la fe de los padres del joven. *Envío un poderoso mensaje para los creyentes para que cuando fueran confrontados por el Kufr de la impía era moderna sea traído por el Dajjal el Falso Mesías, deben seguir el ejemplo de Khidr ('alaihi al-Salam) al matar al joven, cortándose a si mismos de ese mundo de Kufr mientras se le reza a Allah el Mas Alto para que lo remplace por un mundo mejor en el cual los creyentes puedan vivir con la seguridad de la fe. La segunda implicación del asesinato del joven es que ellos debieran cortar el mal del Kufr en el brote y no dejarlo crecer hasta volverse un Kufr completo.*

Moisés (*'alaihi al-Salam*) percibió la construcción del muro que estaba colapsándose como un favor para la gente del pueblo, un favor que no se merecían debido a su inhospitalario trato para los dos hambrientos y cansados viajeros. Por esta razón el sintió que ellos debían pagar por ello. La realidad era que al reconstruir el muro *Khidr ('alaihi al-Salam)* previno que la gente del pueblo tuviera acceso a la riqueza que estaba enterrada bajo el muro. Así el protegió el tesoro para los dos huérfanos quienes así serian capaces de recibirlo y beneficiarse de este cuando cumplieran la edad.

Khidr ('alaihi al-Salam) hizo más que solamente reconstruir el muro para proteger la riqueza del huérfano. *Envío un poderoso mensaje a los creyentes confrontados por la 'guerra contra el Islam' traído por el Dajjal el falso Mesías. Cuando sean testigos del intento de dismantelar la casa del Islam, ellos deben emular a Khidr ('alaihi al-Salam) al reconstruir esa casa para que el tesoro de la Verdad del Islam pueda ser preservado para la siguiente generación. Mi opinión es que en su veloz colapso la casa del Islam*

en la era moderna puede ser reconstruida o reparada por medio del establecimiento de cientos de pequeñas Villas Musulmanas en las lejanas locaciones del campo. Tales Villas Musulmanas tendrán un estatus similar al tesoro enterrado bajo el muro. El punto importante a notar es que Allah el Mas Alto en si mismo protege a esas Villas del daño de la misma forma que El protegió el tesoro en esta parábola en Surah al-Kahf.

Dajjal, Moisés y Khidr

¿Quién es el *Dajjal*? ¿Qué tan importante es el tema del *Dajjal* en el Islam? ¿Por qué es conocido como *al-Masih ad-Dajjal* (El Falso Mesías o Anticristo)? ¿Y como es que esta historia de *Musa* y *Khidr* en *Surah al-Kahf* del *Qur'an* esta relacionada con el tema del *Dajjal*? Son estas fascinantes e intrigantes preguntas las que ahora intentamos contestar.

La importancia del tema del *Dajjal* en el Islam es bastante aparente por el hecho de que el bendito Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) ha pedido a los creyentes que recen en su *Salat* mismo para la protección contra el *Dajjal*. Considérense los siguientes *Ahadiz* narrados por Aisha, Abu Hurairah y Anas bin Malik (que Allah este complacido con todos ellos):

“Narrado por Aisha, la esposa del Profeta: El Mensajero de Allah solía invocar a Allah en el salaah diciendo: Allahumma inni a'udhu bika min adhab alqabri, wa a'udhu bika min fitnah al-Masih al-Dajjal, wa a'udhu bika min fitnah al-mahya wa fitnah al-mamat. Allahumma inni a'udhu bika min almathami wa al-maghrami. (O Allah, en ti busco refugio del castigo de la tumba y de los juicios de al-Masih al-Dajjal y de los juicios de la vida y la muerte. O Allah, en ti busco refugio del pecado y de la deuda)”.

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Abu Hurairah: el Mensajero de Allah solía invocar (a Allah así): Allahumma ini a'udhu bika min 'adhab al-qabri, wa min 'adhab alnar, wa min fitnah al-mahya wa al-mamat, wa min fitnah al-Masih al-Dajjal. (¡O Allah! En ti busco refugio del castigo de la tumba, y del castigo del infierno, y de las aflicciones de la vida y la muerte y de las aflicciones de al-Masih al-Dajjal)”.

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Anas bin Malik: el Mensajero de Allah solía invocar así: ¡O Allah! En ti busco refugio de la avaricia, de la flojera, de (la enfermedad de) la edad adulta, del castigo de la tumba, de la Fitnah (aflicciones) del Dajjal, y de la Fitnah (aflicciones) de la vida y de la muerte”.

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Aisha: Escuche al Mensajero de Allah en su oración buscando refugio en Allah contra la Fitnah (aflicciones) del Dajjal”.

(Sahih Bukhari)

“Abu Hurairah dijo que el Mensajero de Allah dijo: cuando alguno de ustedes complete el ultimo Tashahhud (con el cual el Salat se completa), debiera buscar refugio en Allah

contra los cuatro (juicios) del tormento del infierno, del tormento de la tumba, de las aflicciones de la vida y de la muerte, y del mal de al-Masih al-Dajjal (Anticristo)”.

(Sahih Muslim)

Es de hecho extraño que los musulmanes deban rezarle a Allah el Mas Alto en *Salat* por protección contra el *Dajjal*, y sin embargo permanezcan en un estado de profunda ignorancia acerca del tema ¡a pesar del hecho de que el Qur’an y el Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) hayan ambos enseñado acerca del *Dajjal*! Ese es precisamente el estado general de los musulmanes actualmente, o sea, uno de confusión o ignorancia con respecto al tema del *Dajjal*.

El Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) no solo le pidió a los creyentes que rezaran a Allah por protección contra el *Dajjal*, sino que también aconsejó a los creyentes a que se alejaran del *Dajjal* ya que sería muy peligroso. También nos informo de la naturaleza precisa del peligro más grande planteado por el *Dajjal*. Sería nuestra incapacidad de entender la *realidad* del mundo en la era del *Dajjal*, cuyo objetivo primario sería corromper la capacidad de la humanidad de reconocer la ‘verdad’ y la ‘verdadera religión’. La gente se apegaría ciega y testarudamente a la falsedad al igual que a la verdad corrupta, mientras rechaza la incorrupta verdad en el Qur’an. El Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) explicó que el ataque del *Dajjal* sería en un rango global, y así toda la humanidad sería apuntada:

“Narrado por ‘Imran ibn Husayn: El Profeta dijo: Quien oiga del *Dajjal* que se aleje del porque, juro por Allah, que un hombre llegara a el pensando que es un creyente y lo seguirá debido a confusas ideas levantadas en el por el *Dajjal*”.

(Sunan Abu Daud)

“Narrado por Anas bin Malik: El Profeta dijo: no habrá ciudad a la que el *Dajjal* no entre excepto por Makkah y Madina. Y ahí no habrá (camino de) entrada (de ambas Makkah y Madina) pero los ángeles estarán parados en filas cuidándola contra el, y entonces Madina se sacudirá con sus habitantes tres veces (tres terremotos tomaran lugar) y Allah sacara a todos los no creyentes e hipócritas de ella”.

(Sahih Bukhari)

En vista de la naturaleza de las pruebas y juicios planteados por el *Dajjal* el Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) advirtió que esta sería la mayor *Fitnah* (prueba o juicio) que la humanidad experimentaría desde la época de Adán (*‘alaihi al-Salam*) hasta el último día.

Además nos informo que cuando la misión del *Dajjal* este cerca de completarse, Allah levantaría al *Imam al-Mahdi* de entre los descendientes del Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*). *Dajjal* lo atacaría para destruirlo. Pero Allah entonces hará que Jesús (*‘alaihi al-Salam*) descienda de los cielos, y el matara al *Dajjal*. Solo entonces la larga y horrenda noche de la tentación y el mal terminara.

Hemos discutido en nuestro libro, *‘Jerusalén en el Qur’an’*, que es un volumen compañero para este libro, que ahora estamos bastante cerca del momento cuando el

Hijo de María retorne. La implicación es que la liberación del *Dajjal* en el mundo tuvo lugar hace ya tiempo.

Este autor está convencido de que el *Dajjal* es la mente tras el surgimiento de la materialista civilización occidental, su pensamiento moderno, y el estilo de vida moderno que formula y reformula con cada vez mayor decadencia. Es esa civilización la que está sometiendo a la humanidad a la prueba suprema (*Fitnah*) sobre la cual el Profeta advirtió. Una característica básica de este libro es la insistencia en que *Surah al-Kahf* no solo debe ser leída, sino también estudiada, si los creyentes van a estar protegidos contra esa *Fitnah* del *Dajjal*.

Este libro advierte que la forma de vida moderna Euro-cristiana y Euro-judía que ahora está siendo adoptada sin crítica por la mayoría de la humanidad, incluyendo la mayoría de los Musulmanes, es insidiosamente engañosa y puede desviar incluso al mejor de los creyentes. Estamos viviendo en esa era en la cual la fe de las Masas de musulmanes ya está erosionada. Ciertamente, una de las muchas formas con la cual podemos responder a esta calamidad es al redirigir la atención a *Surah al-Kahf* del Qur'an y al hacer un esfuerzo por usar la *Surah* para entender el mundo actual.

La ceguera interna del Dajjal – el solo ve con un ojo

El Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) nos ha entregado información importante concerniente a la más importante de todas las características del *Dajjal* el falso Mesías. El ve solo con 'un' ojo y por ende es capaz de acceder solo al '*Ilm al-Zahir*' o conocimiento empírico. Está ciego del ojo 'derecho' y esto simboliza la ceguera interna. Por ende, niega la existencia de '*Ilm al-Batin*' o conocimiento espiritual interno:

“Ibn Umar dijo: Una vez el Apóstol de Allah se paró entre la gente, glorificó y alabó a Dios como Se lo merece, y entonces mencionó al Dajjal diciendo: “os advierto contra él. Sin duda, Noé advirtió a su nación contra él, pero yo les digo acerca de él algo que ningún Profeta dijo a su nación antes que yo. Debéis saber que es tuerto, y Allah no es tuerto”.

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Abdullah bin Umar: El Mensajero de Allah se paró entre la gente, entonces veneró y glorificó a Allah como Se lo merece y luego hizo mención del Dajjal, diciendo: os advierto contra él, y no hubo profeta que advirtiera a sus seguidores sobre él; pero os diré algo acerca de él que ningún Profeta ha dicho a sus seguidores: Dajjal es tuerto mientras Allah no lo es”.

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Abdullah: El Dajjal fue mencionado en la presencia del Profeta. El Profeta dijo: Allah no está escondido de ustedes; no es tuerto, y apuntó con su mano hacia su ojo, agregando: mientras al-Masih ad-Dajjal es ciego del ojo derecho y su ojo parece una uva podrida”.

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Ubadah ibn as-Samit: El Profeta dijo: os he dicho tanto acerca del Dajjal que temo que no entiendan. El Dajjal es bajo, tiene dedos de gallina, pelo lanoso, tuerto, un ojo sin vista ni protuberante ni profundamente arraigado. Si estas confundido acerca de el, ten claro que tu Señor no es tuerto”.

(Sunan Abu Daud)

Ibn Umar dijo: Estábamos hablando acerca de Hajjat-ul-Wada' mientras el Profeta estaba entre nosotros. No sabíamos lo que Hajjat-ul-Wada' significaba. El Profeta venero a Allah y luego menciono a al-Masih al-Dajjal y lo describió extensamente, diciendo: “Allah no envió a ningún Profeta que no advirtiera a su nación acerca de al-Masih al-Dajjal. Noe y los profetas que le siguieron advirtieron (a su gente) contra el. El aparecerá entre ustedes (O seguidores de Muhammad), y si sucede que algunas de sus cualidades puedan estar escondidas de ustedes, pero el Estado de vuestro Señor es claro y no se esconde de ustedes. El Profeta lo dijo tres veces: “Ciertamente, vuestro Señor no es ciego de un ojo, mientras el (Dajjal) es ciego del ojo derecho y parece una uva abultada hacia fuera (de su racimo)...”

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Abdullah: El Profeta hizo mención de al-Masih al-Dajjal (Dajjal el Falso Mesías) frente a la gente diciendo: Allah no es tuerto mientras al-Masih al-Dajjal es ciego del ojo derecho y su ojo parece una uva saliéndose. Mientras dormía cerca de la Ka'aba anoche, vi en mi sueño un hombre color café, el mejor que uno pueda imaginar del color café, y su cabello era tan largo que caía entre sus hombros. Su cabello era lacio y había agua goteando de su frente y estaba posicionando sus manos en los hombros de dos hombres mientras circunvalaban la Ka'aba. Pregunte ¿Quién es? Ellos contestaron: Este es Jesús, el hijo de María. Detrás de el vi un hombre quien tenía el pelo muy crespo y estaba ciego del ojo derecho, se parecía a Ibn Qatan (un no creyente entre los Árabes) en apariencia. Estaba poniendo sus manos en los hombros de una persona mientras hacía Tawaf alrededor de la Ka'aba (yendo alrededor de la Ka'aba). Pregunte: ¿Quién es? Contestaron: al-Masih al-Dajjal”.

(Sahih Bukhari)

“Narrado por Anas bin Malik: El Profeta dijo: Ningún profeta fue enviado a menos que advirtiera a sus seguidores contra el mentiroso tuerto (Dajjal). ¡Cuidado! Es ciego de un ojo, y vuestro señor no lo es. Y estará escrito entre sus ojos (del Dajjal) (la palabra) Kafir (no creyente). (Este Hadiz también es transmitido por Abu Huraira e Ibn 'Abbas).

(Sahih Bukhari)

El ojo ciego del Dajjal parece una uva hinchada

“Narrado por Abdullah: El Profeta hizo mención de al-Masih al-Dajjal (Dajjal el Falso Mesías) frente a la gente diciendo: Allah no es tuerto mientras al-Masih al-Dajjal es ciego del ojo derecho y su ojo parece una uva hinchada...”

(Sahih, al-Bukhari)

La descripción referente a la uva hinchada indica que la ceguera espiritual del *Dajjal* y de quienes lo siguen sería bastante evidente para quienes ven con ambos ojos. ¡Sería tan plenamente visible como una uva hinchándose! Los únicos quienes serían incapaces de reconocer esa ceguera espiritual, o sea, incapaces de reconocer el ojo que parece una uva hinchada, serían quienes son ciegos espiritualmente.

Debiera ser claro que la información referente a los ojos del *Dajjal* refiere al simbolismo religioso y no debe ser entendido literalmente. La siguiente evidencia demuestra de manera concluyente lo anterior. Primero, el Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) sospechaba que un niño judío en Madina era el *Dajjal* aunque ese niño no era literalmente tuerto. Segundo, cuando Tamim al-Dari conoció al *Dajjal* en persona, y luego le dio al Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) un recuento como testigo ocular de esa reunión y una descripción del *Dajjal*, no hubo mención de su único ojo. Eso debe haber sido lo más sobresaliente acerca de su apariencia física si el fuera literalmente ciego del ojo derecho.

La palabra Kafir escrita entre los ojos del Dajjal

“Narrado por Anas bin Malik: El Profeta dijo: Ningún profeta fue enviado a menos que advirtiera a sus seguidores contra el mentiroso tuerto (*Dajjal*). ¡Cuidado! Es ciego de un ojo, y vuestro señor no lo es. Y estará escrito entre sus ojos (del *Dajjal*) (la palabra) Kafir (no creyente). (Este Hadiz también es transmitido por Abu Huraira e Ibn ‘Abbas).

(Sahih Bukhari)

La prueba de que la interpretación del *Hadiz* referente al ataque del *Dajjal* contra la humanidad (el ataque que está vinculado a sus ojos) es epistemológico, o sea, referente al conocimiento, las fuentes de conocimiento, y los medios para adquirir conocimiento, están ubicadas en el crucialmente importante *Hadiz* que pone la palabra *Kafir* entre los dos ojos del *Dajjal*. Ya que su *Kufr* está ubicado entre sus ojos es relacionada a su ‘visión’ o su capacidad de ver y así adquirir conocimiento. Segundo, el *Hadiz* deja claro que el *Kufr* del *Dajjal*, y por ende de la era del *Dajjal*, sería bastante evidente, o sea, no escondido. Alguien tendría que estar ciego para no ser capaz de reconocer ese *Kufr* ya que estará escrito entre sus ojos, o sea, entre las capacidades externas e internas de visión.

Una de las características que definen a la moderna civilización euro-cristiana y euro-judía es el *Kufr* que ha resultado de la secularización del conocimiento y por ende, el rechazo de la introspección espiritual como una fuente de conocimiento. El único conocimiento reconocido por el occidente judeocristiano es el conocimiento de lo que puede ser observado con facultades externas de visión etc., y por ende se encuentra en el universo material. Occidente no esconde para nada esta característica definitoria que es tan manifiesta que es como si la palabra *Kafir* estuviera escrita entre sus ojos. No decimos que la civilización occidental moderna sea el *Dajjal*. Más bien sostenemos que es la creación del *Dajjal*. La implicación es que todos quienes imitan a la civilización occidental moderna se volverán seguidores del *Dajjal* y eventualmente abrazarán su impiedad y tendrán su fe en Allah destruida. Allah el Mas Alto ya ha declarado que ¡999 de cada 1000 de la humanidad serán así arruinados y entrarán al infierno!

Allah el Más Alto no es Tuerto

Hasta donde concierne el tema, un tuerto es una persona quien ve solo con un ojo, o sea, el ojo externo. Todos aquellos quienes siguen al *Dajjal* y la forma de vida que el establece, todos se volverían gente tuerta. Cuando el *Hadiz* declaro que Allah no es tuerto, lo que esto quiso decir es que Allah es capaz de ver ambos, lo que es *al-Zahir* (manifiesto) al igual que lo que es *al-Batin* (oculto y escondido). Por ende puede ver ambos ‘apariencia’ y ‘realidad’, ambos ‘forma’ y ‘substancia’. Allah declara aquello acerca de Si Mismo en el *Qur’an*:

“Él es el Primero y el Último,¹ el Externo y el Interno:² y tiene pleno conocimiento de todo”

(Qur’an, al-Hadid, 57:3)

Cuando Musa (*‘alaihi al-Salam*) le respondió que él era el mas sabio de todos los hombres, cometió el error de fallar al reconocer que todo conocimiento proviene de Allah el Mas Alto y que El, Allah, es el mas sabio de todos. Ni reconoció que su conocimiento era infinitamente pequeño y diminuto cuando se comparaba al conocimiento de El quien es el más sabio de todos. Esto es precisamente lo que pasa cuando el conocimiento es secularizado.

CAPITULO OCHO

LA HISTORIA DE DHUL QARNAIN

Los rabinos judíos de Medina habían dado a los árabes de la tribu de Quraish tres preguntas para plantear ante el Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) para probar si era o no un verdadero Profeta de Allah el Mas Alto. Una de las tres preguntas refería al gran viajero quien llego hasta los dos límites de la tierra. Al plantear esa pregunta los rabinos estaban, a nuestro parecer, buscando descubrir si Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) sabía o no acerca de uno de los Signos mayores del Ultimo Día, o sea, Gog y Magog.

Antes de intentar explicar el tema de *Dhul Qarnain* y sus implicaciones para la era moderna, primero registremos la respuesta Qur’ánica a la pregunta planteada por los rabinos referente al gran viajero. La respuesta comienza con el verso ochenta y tres de *Surah al-Kahf* y continua hasta el verso ciento uno:

Verso 83

Y TE PREGUNTARÁN (*los rabinos*) acerca de Dhul Qarnain. Di: “Os relataré algo por lo que debiera ser recordado.”

Verso 84

“Le dimos, ciertamente, una buena posición en la tierra, y le dotamos (del conocimiento) del medio correcto para conseguir cualquier cosa (que se propusiera)”

Verso 85

“y él eligió el medio correcto (en todo lo que hizo)”

Verso 86

Hasta que, cuando llegó al poniente del sol, le pareció que éste se ponía en un mar oscuro y turbio (*o sea, el Mar Negro – Tafsir Jalalain*); y en las inmediaciones encontró a una gente. Dijimos: “¡OH Dhul Qarnain! (*Tienes autoridad*) ¡Puedes castigarles o bien tratarles benignamente!”

Verso 87

“El dijo: “A quien obre injustamente le castigaremos; y luego será devuelto a su Sustentador, y Él le infligirá un castigo infame”

Verso 88

“Pero quien crea y haga buenas obras, tendrá como recompensa el supremo bien y,] le ordenaremos lo que es fácil de cumplir.”

Verso 89

“Y de nuevo eligió el medio correcto”.

Verso 90

“Hasta que, cuando llegó al naciente del sol, encontró que ascendía sobre una gente a la que no habíamos dado protección (*probablemente contra el sol*)”.

Verso 91

“Así (*les habíamos creado, y así los dejó él*) y ciertamente abarcábamos con Nuestro conocimiento todo lo referente a él.” (*Actuamos igual que el*)

Verso 92

“Y de nuevo eligió el medio correcto”

Verso 93

“Hasta que, cuando llegó (*a un lugar*) entre dos barreras montañosas, encontró al pie de ellas a una gente que apenas entendía una palabra (*no podían entender su idioma*)”.

Verso 94

“Dijeron: “¡OH Dhul Qarnain! En verdad, Gog y Magog están corrompiendo esta tierra (*nuestra*). ¿Podemos, pues, pagarte un tributo a condición de que levantes una barrera entre ellos y nosotros?”

Verso 95

“Respondió: “¡Aquello (*el poder*) en lo que mi Sustentador me ha establecido es mejor (*que lo que vosotros me pudierais dar*); así pues, ayudadme con vuestra fuerza (*de trabajo, y*) levantaré una muralla entre vosotros y ellos!”

Verso 96

“¡Traedme piezas de hierro!” Luego, una vez que hubo (armado el hierro y) tapiado el espacio entre las dos laderas, dijo: “¡(Encended un fuego y) aplicad vuestros fuelles!” Luego, cuando consiguió ponerlo (incandescente) como un fuego, (les) ordenó: “¡Traedme bronce fundido para echarlo encima!”

Verso 97

“Así sus enemigos no pudieron escalarla, ni tampoco perforarla”

Verso 98

“Dijo: “¡Esto es una misericordia de mi Sustentador! ¡Pero cuando se cumpla el plazo fijado por mi Sustentador, Él la arrasará: y la promesa de mi Sustentador se cumple siempre!”

Verso 99

“Y EN ese Día les haremos surgir como oleadas (que chocan) unas contra otras (el mundo descenderá a la anarquía); y se soplará la trompeta, y los congregaremos a todos (el mundo será testigo de que tal globalización se vuelva como una villa global en la cual toda la humanidad estará interconectada)”

Verso 100

“Y en ese Día situaremos el infierno, a la vista de todos, frente a aquellos que negaron la verdad.”

Verso 101

“¡Aquellos (*no creyentes*) cuyos ojos habían sido velados de todo recuerdo de Mí porque no soportaban oír!”

(Qur'an, al-Kahf, 18:83-101)

Pax Qarnain (El orden mundial de Dhul Qarnain)

Dhul Qarnain en árabe refiere a alguien quien posee dos *Qarns*. Esto puede significar ya sea dos ‘cuernos’ o dos ‘eras’. Pero ya que el Qur'an siempre ha usado la palabra *Qarn* para referirse a una era o época (o pagina del libro de la historia) y nunca como ‘cuerno’, elegimos traducir *Dhul Qarnain* como uno quien impacta en dos paginas distintas del libro de la historia. Y ya que ubicamos al verdadero objetivo de la pregunta planteada por los rabinos judíos en ese Signo mayor del Ultimo Día, o sea, Gog y Magog, tenemos la opinión de que *Qarnain*, o sea, las dos eras, refieren a ambas, una era en el pasado distante y una era que vendrá que será la Ultima Era o la Era del *Fitan*. Tenemos la opinión de que ahora vivimos en la Ultima Era, y por ende, que esta historia tiene una directa relevancia para los musulmanes vivos.

¿Quién era *Dhul Qarnain*? Este escritor no ha encontrado una necesidad convincente para dedicarle la atención a la pregunta de si *Dhul Qarnain* fue un personaje histórico o no. Mas bien creemos que la atención se debe dirigir ala conducta demostrada por *Dhul Qarnain* en su ejercicio de poder y autoridad, porque en ella yace la substancia misma de la guía divina que se entrega en esta historia.

Surah al-Kahf nos ha introducido en esta historia al tema del *poder* y su relación con la *fe* en Allah el Mas Alto. *Dhul Qarnain* poseía fe en Allah y Allah le concedió el poder de perseguir cualquier objetivo que quisiese. Por ende tenia la capacidad de establecer lo que puede ser descrito en relaciones internacionales como *Pax Qarnain* (o sea, el orden mundial de *Dhul Qarnain*). En el corazón de esta historia alegórica yace una descripción de un orden mundial construido una vez por alguien quien poseía fe en Allah el Mas Alto (o sea, *Pax Islámica*). Se nos presenta una descripción críticamente importante de ese orden mundial.

Luego la historia procede a advertir del surgimiento de un orden mundial de Gog y Magog que será testigo del uso del poder en la forma exactamente opuesta a la de *Dhul Qarnain*. Finalmente la promesa fue entregada en la historia previamente discutida acerca de los hombres en la caverna, que la historia no terminara sin esa página de la historia siendo revisitada y un orden mundial siendo establecido en el cual el poder será usado como lo fue por *Dhul Qarnain*. Esto tendrá lugar cuando el verdadero Mesías, Jesús el hijo de María, retorne al mundo a restaurar la Verdad y el restablecimiento de la *Pax Islamica*.

Pax Qarnain – y el viaje al Oeste

Dhul Qarnain viajo hacia el oeste hasta que alcanzo un punto en sus viajes donde llego a un cuerpo de oscura agua turbia y vio al sol ponerse bajo ese mar de agua (en el sentido poético). La implicación era que este era el punto más lejano que podía viajar hacia el oeste.

Llego a encontrarse con una comunidad de gente en ese lugar y Allah el Mas Alto le dio la elección de usar poder ya sea para castigar o para recompensarlo. La respuesta de *Dhul Qarnain* entrego el corazón y la sustancia de una *Pax Islamica* o un orden mundial del Islam. Declaro que usaría su poder y autoridad para castigar al opresor, y que cuando terminara de castigarlo, el opresor entonces enfrentaría castigo adicional de su Sustentador cuando retornara a El.

Este es el tipo de orden mundial que el Sustentador quiere que la humanidad establezca y mantenga. Tal orden mundial, establecido por aquellos quienes poseen fe en Allah el Mas Alto, seria testigo de una armonía esencial entre el orden celestial arriba y el orden mundial abajo. La implicación es que cuando la opresión sea desterrada y la justicia sea establecida, la humanidad disfrutara un estado bendito en el cual la paz y la alegría prevalecerán.

Pax Qarnain – y el viaje al Este

Después de describir el viaje al Oeste, *Surah al-Kahf* procedió entonces a describir el viaje de *Dhul Qarnain* al Este, o al ‘sol naciente’. Ahí encontró a un pueblo a quienes Allah el Mas Alto declaro, “no habíamos dado protección”. La historia describió la respuesta de *Dhul Qarnain* a esa gente en un lenguaje que es extremadamente difícil de interpretar. “*Kadhalika*” fue la primera parte de su respuesta. Y esto puede significar *Así les habíamos creado, y así los dejó él (imperturbados)*. La segunda parte de la respuesta describió a *Dhul Qarnain* como habiendo entendido completamente la situación de esta gente.

¿Cuál era la ‘protección’ dada a la gente por Allah el Mas Alto, o no tenían otra ‘protección’? ¿Y como interpretamos la enigmática respuesta de *Dhul Qarnain* a su situación?

Nuestra opinión, que nos aventuramos a explicar bajo la condición de que *Allah Sabe mejor*, es que *Surah al-Kahf* esta aquí preparando a los creyentes para la era de *Fitan* cuando el hambre del mundo moderno por explotar todos los recursos de la tierra y, en particular, el petróleo, resulta en un monstruoso descuido por los derechos humanos. La gente primitiva, cuyas únicas posesiones son tierras y casas, pero cuyo territorio es rico en petróleo (por ejemplo), se encontraran desposeídos de ambos, tierras y casas.

Dhul Qarnain reconocía a la persona humana y los derechos humanos como superiores a los recursos, y por ende dejo a esa gente imperturbada en la posesión de sus tierras y casas. Cuando la Ultima Era llegue, y las masas sean reducidas a través de la Riba a la pobreza extrema, los creyentes deben asegurarse de respetar a la persona humana y los derechos humanos mientras buscan explotar (por ejemplo) los recursos de la tierra.

Pax Qarnain – y el enigmático tercer viaje

Después de describir los dos viajes al oeste y al este, y así contestando la pregunta planteada abiertamente por los rabinos judíos, el Qur'an procedió entonces a describir un tercer viaje que era el verdadero objetivo de la pregunta, aunque no había sido planteada abiertamente por los Rabinos.

Fue mientras se describió el tercer viaje que *Surah al-Kahf* menciona por primera vez los nombres de Gog y Magog. Debiera ser claro que el conocimiento de los signos del Último Día es un tema que yace más allá del alcance humano del intelecto. De hecho tal conocimiento no puede ser más que reserva exclusiva de los Profetas de Allah el Mas Alto.

La *Surah* nos informa que *Dhul Qarnain*, en su tercer viaje, llegó a un pueblo que vivía en un paso entre dos rangos montañosos. Se quejaron ante él por el *Fasad* de Gog y Magog en su territorio. Le pidieron que construyera una pared que pudiera contener a Gog y Magog y protegerlos. Estaban preparados para pagarle a Dhul Qarnain para que construyera el muro para ellos.

Gog y Magog son dos comunidades de seres humanos quienes, de acuerdo al Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*), son descendientes de Noe (*'alaihi al-Salam*). Como se menciona arriba, son agentes de *Fasad*. Pero el bendito Profeta procedió a revelar una comunicación de Allah el Mas Alto reportada en Su discurso directo (*Hadiz al-Qudsi*) para efecto de que, “*He creado seres Míos (Gog y Magog) tan poderosos que nadie más que Yo puedo destruirlos*”. Con su invencible poder pueden así destruir la paz en la tierra. Por ende su conducta es opuesta a la de *Dhul Qarnain*.

Dhul Qarnain construyó una pared de hierro y la bañó con bronce fundido. La pared bloqueó el paso completo, y como consecuencia, Gog y Magog fueron contenidos ya que no odian penetrar ni escalar el muro. Entonces declaró la construcción del muro y la consecuente contención de Gog y Magog como una manifestación de la Misericordia Divina. Pero procedió entonces a revelar que Allah Mismo destruirá el muro y liberará a Gog y Magog en el mundo al momento de la Última Era.

La *Surah* concluye con una descripción de lo que el mundo sería testigo cuando Gog y Magog sean liberados en el mundo:

“Y EN ese Día les haremos surgir como oleadas (que chocan) unas contra otras (el mundo descenderá a la anarquía); y se soplará la trompeta, y los congregaremos a todos. Y en ese Día situaremos el infierno, a la vista de todos, frente a aquellos que negaron la verdad. ¡Aquellos (*no creyentes*) cuyos ojos habían sido velados de todo recuerdo de Mí porque no soportaban oír!”

(Qur'an, al-Kahf, 18:99-101)

Cuando Gog y Magog sean liberados eventualmente en el mundo (en la Última Era) la humanidad será testigo del surgimiento de un orden mundial que sería opuesto a lo que el Islam habría entregado a la humanidad. La humanidad sería testigo del poder en manos de aquellos quienes no tienen fe en Allah el Mas Alto. En vez de usar el poder para liberar a los oprimidos y para castigar al opresor, esa era esencialmente impía sería testigo del poder usado para oprimir (en particular) a quienes tienen fe en Allah el Mas Alto y sean rectos en conducta.

Hemos argumentado en nuestro libro titulado '*Jerusalén en el Qur'an*' (ver Cap.10) que Allah el Mas Alto libero a Gog y Magog en el mundo durante la vida del Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*).

El Qur'an le dio a los creyentes un trascendental signo por el cual no solo tienen concreta evidencia de la liberación de Gog y Magog, sino mas que eso, tienen la evidencia de que el mundo ahora esta bajo control de Gog y Magog. Por ende serán capaces de identificar a Gog y Magog como el Poder Gobernante del mundo. Esto esta ubicado en la referencia de Gog y Magog en *Surah al-Anbiyah*:

“Así, hay una prohibición sobre una ciudad que hemos destruido, que (*los residentes*) nunca retornen hasta que Gog y Magog sean liberados (*de la barrera*) y se esparzan en todas las direcciones.”

(Qur'an, al-Anbiyah, 21:95-6)

Cuando Gog y Magog hayan sido liberados y, además, “se esparzan en todas las direcciones”, entonces en esa época la gente de la ciudad quienes fueron castigados por Allah el Mas Alto, y expulsados de si ciudad o pueblo (que fue destruido por Allah el Mas Alto), serán devueltos a ese pueblo o ciudad. Solo hay una ciudad o pueblo así (que fue destruida por Allah el Mas Alto) que ha sido mencionado en el *Ahadiz* referente a Gog y Magog. Y esa es Jerusalén.

Ya que ningún otro pueblo o ciudad (destruido por Allah el Mas Alto) mas que Jerusalén sea mencionado en el *Ahadiz* referente a Gog y Magog, hemos llegado a la conclusión de que la ciudad o pueblo mencionados en *Surah al-Anbiyah* (versos 95 y 96) arriba, solo puede ser Jerusalén.

De esta conclusión e identificación de la ciudad ahora emerge la implicación de que el retorno de los judíos a Tierra Santa fue hecho posible por medio de la intervención de Gog y Magog. En otras palabras, el Orden Mundial Europeo que ahora gobierna el mundo desde Washington es el orden mundial de Gog y Magog.

El Qur'an procede a advertir que cuando estos eventos tomen lugar, el mundo será testigo de la cuenta regresiva al Ultimo Día:

“Mientras se avecina (*el cumplimiento de*) la promesa verdadera (*de la resurrección*). Y entonces, ¡he aquí! Que (*ese día*) los ojos de los que estaban empeñados en negar la verdad se quedarán fijos de horror: "¡Ay de nosotros, que nos desentendimos por completo de esto! ¡ --¡más aún, estábamos (*empeñados en*) hacer el mal!”

(Surah al-Anbiyah, 21:97)

Cuando Gog y Magog sean liberados se ‘esparcirán en todas las direcciones’. Esto indica que con su invencible poder tomaran control del mundo entero y que, por la primera vez en la historia, un grupo de gente gobernara a toda la humanidad. Precisamente ese es nuestro mundo presente.

El orden mundial de Gog y Magog será uno de *Fasad* (opresión y maldad). *Surah al-Kahf* ha descrito las dos características del *Fasad* de ese orden mundial como opuesto a las dos características que definen al orden mundial de *Dhul Qarnain*.

CAPITULO NUEVE

SURAH AL-KAHF: EL COMIENZO

El bendito Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) aconsejo a los creyentes que recitaran los primeros diez *Ayat* (versos) de *Surah al-Kahf* y declaro que eso los protegería contra la *Fitnah* (pruebas y juicios) del *Dajjal* el falso Mesías o Anticristo:

“Abu Darada reporto que el Mensajero de Allah dijo: si alguien memoriza los primeros diez *Ayat* (versos) de *Surah al-Kahf*, estará protegido contra el *Dajjal*”

(Sahih Muslim)

“Quien entre ustedes sobreviva para verlo (al *Dajjal*) debe recitar contra el los versos de apertura de *Surah al-Kahf*”.

(Sahih Muslim)

Ahora examinamos esos primeros diez *Ayat* (versos) para ubicar la substancia del mensaje que ellos entregaron en relación al *Dajjal* y el peligro que plantea a los creyentes. Lo primero que notamos acerca de los diez *Ayat* (versos) de la *Surah* es que, asumiendo que el *Basmallah* no esta contado entre los primeros versos, terminan con un *Du'ah* u oración. Aquí esta la historia que explica esa *Du'ah*.

Había unos jóvenes quienes, a pesar de ser jóvenes, tenían fe en Allah el Mas Alto. Vivian en una era que estaba librando guerra contra el Islam y estaba forzando a los creyentes a que se sometieran a una forma de vida impía. Se resistieron hasta que fueron forzados a escapar de sus hogares y su pueblo para preservar su fe en el Islam. Huyeron a una caverna (y las cavernas usualmente están ubicadas en las montañas) y ellos hicieron una *Du'ah* (oración) a Allah el Mas Alto por ayuda, protección y guía. Es con ese *Du'ah* (oración) que los primeros diez *Ayat* (versos) terminan:

“Cuando esos jóvenes se refugiaron en la cueva, e imploraron: “¡OH Sustentador nuestro! ¡Concédenos de Tu misericordia, y haznos conscientes de lo que es recto, cualquiera que sea nuestra condición (externa)!”

(Qur'an, al-Kahf, 18:10)

Esta *Du'ah* (oración) debe ser reconocida como la clave misma con la cual un musulmán puede ganar protección divina contra el *Dajjal* en momentos de peligro y grandes juicios. Por ejemplo, si un musulmán esta viajando por aire y llega a un aeropuerto y se acerca a un poco amistoso agente de inmigración que es hostil con el Islam y esta preparándose para acosarlo, es esta *Du'ah* (oración) en particular que debe

ser recitada en tal ocasión. Si uno tiene el tiempo para hacerlo uno puede entonces seguir esto recitando las diez *Ayat* al comienzo de *Surah al-Kahf*.

Aquí están los primeros diez *Ayat* (veros) de la *Surah* junto con nuestros comentarios en los cuales intentamos ubicar su vínculo con el *Dajjal* el falso Mesías o Anticristo (si el lector tiene la opinión de que el verso de la *Surah* es el *Basmallah* entonces, por supuesto, el siguiente será el segundo verso):

1er Verso

“Toda alabanza pertenece a Dios, que ha hecho descender esta escritura divina (*el Qur'an*) sobre Su siervo (*el Profeta Muhammad*), y no ha permitido (*ni permitirá*) que haya ahí nada de ‘*Iwaj* (*sinuosidad, tortuosidad, la desviación del camino de la verdad, la distorsión, astucia, las contradicciones internas o externas, etc.*).”

El verso comienza con drama mientras Allah el Mas Alto se venera a Si Mismo por haber enviado el Qur'an sobre Su Siervo Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*). Pero Muhammad el Árabe (*sallallahu 'alaihi wa sallam*), no era Judío, y, como consecuencia, este acto Divino ubico a los judíos en un frustrante dilema. El Qur'an acuso a los judíos de corromper el texto de la Torah al rescribirlo con sus propias manos:

“Pero los que estaban empeñados en la perversión cambiaron (*la palabra Divina*) que se les había ordenado decir (*la Torah*) por otra cosa: e hicimos que cayera sobre esos perversos una plaga del cielo (*y lo hicimos*) en pago a su maldad”.

(Qur'an, al-Baqarah, 2:59)

Quienes corrompieron el texto de la Torah (*'Iwaj*) habían, en el proceso, hecho imposible a un creyente en la oscurecida Torah que aceptara a un profeta que no era Judío. Después de todo, creían que el pueblo Israelita era *el pueblo elegido de Allah*. Eran los elegidos espirituales de la humanidad cuyo destino era gobernar eventualmente al mundo el final de la historia. Los No-Judíos tenían un estatus espiritual, que al ser comparado con los judíos, que era manifiestamente inferior, y así era imposible para los judíos que concibieran a la revelación Divina descendiendo sobre un gentil, o que un gentil fuere elegido como Profeta de Allah. En particular la Torah ha hecho imposible que un árabe sea aceptado como un Profeta ya que los árabes descendían de Ishmael (*'alaihi al-Salam*) y la Torah había sido rescrita para declara explícitamente que el pacto de Allah era con Isaac (*'alahi al-Salam*) y no con Ishmael (*'alaihi al-Salam*). Adicionalmente ha calumniado a Ishmael (*'alaihi al-Salam*) como “*un hombre indómito como asno salvaje. Luchará contra todos, y todos lucharán contra él*” (*Génesis, 16:12*).

Sin embargo fue frustrantemente claro para los rabinos judíos en la ciudad árabe de Yathrib (ahora conocida como Madina) que Muhammad, el árabe, era de hecho un verdadero Profeta de Allah. Los judíos estaban enfurecidos porque Allah el Mas Alto eligió a un árabe como el recipiente de la ultima revelación ya que, al reconocerlo como verdadero Profeta, forzó que aceptaran que distorsionaron la Torah. Segundo, que

asuman una superioridad racial sobre los árabes no tendría más un respaldo en las escrituras.

El Qur'an reconoció esta frustración de los judíos y respondió a esta:

“¡Que ruin es esa (soberbia) por la que se han vendido a sí mismos! --al negar la verdad de lo que Dios ha revelado, por envidia de que Dios haya concedido parte de Su favor a quien Él quiso de Sus siervos (*a Muhammad el Árabe*): y así han incurrido en la condena de Dios, una y otra vez. Y a aquellos que niegan la verdad les espera un castigo humillante”

(Qur'an, al-Baqarah, 2:90)

Y así, desde el principio es una clara indicación de que la *Surah* esta dirigiéndose a los judíos quienes rechazan a Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) y el Qur'an. Y debemos reconocer que estas mismas personas son el objetivo principal del *Dajjal*.

Este verso dirige la atención a toda la corrupción que ocurrió en las sagradas escrituras que fueron enviadas antes del Qur'an, en particular la Torah. Y así una pista mayor para entender al *Dajjal*, y para entender los ataques lanzados contra sus objetivos, esta ubicada en los textos inventados y en particular la Torah. Segundo, ya que el Qur'an esta libre de tortuosidad, y siempre permanecerá así, el Qur'an puede exponer mejor las distorsiones con las cuales las escrituras previas (la Torah en particular) han sido corrompidos. Es por ende un hecho de importancia suprema que el Qur'an puede ser usado para ubicar todo lo que ha sido corrompido en escrituras previas. Esto requiere que hagamos un estudio en profundidad, no solo del Qur'an, sino también de las previamente no corruptas escrituras como la Torah.

A menos que estudiemos la Torah y descubramos los cambios hechos a esta por manos humanas, nunca seremos capaces de entender y explicar el surgimiento de una era de prevalencia universal de la '*Riba*' el alcoholismo y la drogadicción. Seríamos incapaces de entender el vínculo entre el alcoholismo y el 'Fin de la Historia. Ni seríamos capaces de entender el surgimiento de la economía de la *Riba* con su 'dinero papel' (pronto a volverse dinero electrónico invisible e intangible) y un usurero 'sistema bancario' que ha tomado control de la vida en todos lados.

‘El Profeta dijo: los nudos del Islam serán desatados uno por uno hasta que cada uno este deshecho, y el primero en ser desatado serán las reglas en el Libro de Allah y el ultimo será el Salat (el rezo).’

(Musnad Ahmad)

Uno de los signos de la aproximación del Último Día (cuando el mundo llegue a su fin), como fue predicho por el Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) es que la ley del Libro de Allah que prohíbe el consumo de alcohol será ignorado y habrá consumo universal de alcohol y otros intoxicantes:

“Anas dijo que escucho al Mensajero de Allah decir: Entre los Signos de la Ultima Hora estará la eliminación del conocimiento, la abundancia de la ignorancia, la prevalencia de la fornicación, la prevalencia del consumo de vino, el pequeño numero de hombres y el

gran numero de mujeres, hasta el punto que cincuenta mujeres tendrán a un hombre que las cuide”.

(Bukhari, Muslim)

Es bastante claro que aquellos quienes persiguen la búsqueda espiritual del Islam (*al-Ihsan o Tasawwuf*) que ahora viven en la era descrita por el Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) como la Ultima Era. Uno de cada seis hogares en Estados Unidos, por ejemplo, es afectado actualmente por el alcoholismo, y el número crece constantemente. El resto de la humanidad parece destinado a abrazar, mañana, lo que sea que Estados Unidos ha abrazado hoy, y eso, también, es una Señale de Allah. Pero la mayoría de la gente es desatenta a las Señales de Allah:

“... pues, ciertamente, ¡mucha gente se muestra indiferente a Nuestros signos!”

(Qur’an, Yunus, 10:92)

La razón de esta maldición del alcoholismo es la reescritura de las escrituras divinas enviadas por Allah el Mas Alto. Esto fue hecho para poder borrar la prohibición divina contra el consumo de intoxicantes al igual que la usura (*Riba*). Quien haya hecho la reescritura de la Torah era tan malvado que acuso falsamente a un justo Profeta de volverse ebrio. En ese estado de intoxicación el durmió ¡y embarazo a sus dos propias hijas una tras la otra! ¡Esa fue una mentira descarada! Fue muy grave insultar a Lot (*‘alaihi al-Salam*), un Profeta de Allah, y blasfemo contra Allah el Mas Alto (Ver libro de Génesis en la Torah).

Allah respondió a esa maldad al limpiar a Lot (*‘alaihi al-Salam*) de la inmundicia que se le esparció encima:

“Y a Lot, también, le dimos un criterio justo y conocimiento, y le salvamos de aquella comunidad entregada a actos abominables (*homosexualidad*). En verdad, era gente hundida en la maldad, pervertida— mientras que a él le admitimos en Nuestra misericordia: pues, ciertamente, era de los justos.”

(Qur’an, al-Anbiyah, 21:74-5)

Cuando corrompieron la Palabra de Allah el Mas Alto ellos plantaron una semilla de maldad. Allah respondió con el castigo Divino creando al *Dajjal* y luego liberándolo en el mundo. El *Dajjal* es el autor intelectual de la estrategia que resulta en que esa semilla de maldad crezca, en la Ultima Era, en un gran árbol de maldad que nadie puede cortar. *Dajjal* lleva a la humanidad con engaño consumado y habilidad hacia una dependencia total del alcohol y otras drogas similares. Malcolm X puede haber declarado que el alcoholismo y la drogadicción en la vida secularizada occidental es un caso de *pollos volviendo al nido*.

Hemos demostrado en otro lado que lo que es cierto sobre el alcohol es cierto también sobre la *Riba*. Allah había prohibido el consumo de *Riba* (prestar dinero en interés). Cambiaron la palabra de Allah al reescribir la Torah al declarar que estaba prohibido para un creyente (un Israelita) que prestara en interés a otro creyente, pero era permisible para el prestarle en interés al pueblo gentil (no Israelita):

“No le cobres intereses (Riba) a tu hermano sobre el dinero, los alimentos, o cualquier otra cosa que gane intereses. Cóbrale intereses (Riba) a un extranjero (gentil), pero no a un hermano israelita. Así el SEÑOR tu Dios te bendecirá...”

(Deuteronomio, 23:19-20)

El acto de cambiar la Palabra de Allah el Mas Alto fue un crimen de escritura. Fue un acto de *Shirk*, y un ejemplo de la ‘tortuosidad’ a la cual *Surah al-Kahf* se refirió al principio de la *Surah*. El bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) advirtió las consecuencias de ese crimen cuando profetizo que vendría un tiempo cuando la *Riba* abraza mortalmente a toda la humanidad:

“Abu Hurairah reporto que el Mensajero de Allah dijo: Vendrá una época sobre la humanidad en la que ninguna persona permanecerá sin consumir Riba, y si uno no la consume, es su vapor (o alternativamente, su polvo) lo alcanzará”.

(Ahmad, Abu Daud, Nasai, Ibn Majah)

Ahora podemos concluir con la observación de que el primer verso de *Surah al-Kahf* ha entregado a los creyentes una advertencia crucialmente importante. El meollo del ataque del *Dajjal* contra la humanidad estará ubicado en los versos de las escrituras divinamente reveladas (la Torah) que fueron cambiadas y corrompidas. Los creyentes deben por ende reconocer y estudiar esos cambios para reconocer, los ataques del *Dajjal* y para responder a ellos apropiadamente.

2do Verso

“De infalible rectitud (y clara), para advertir (a quienes rechacen ser instruidos y guiados por el Qur’an y su eternamente autentica e incorrupta guía) de un severo castigo de Él (con el cual serán infligidos), y para dar a los creyentes que hacen buenas obras la buena nueva de que tendrán una hermosa recompensa”

Hay implicaciones muy significativas y ominosas para la humanidad que emergen del hecho de que Allah el Mas Sabio ha declarado que el Qur’an no solo esta libre de toda corrupción y contradicción (tanto interna como externa) sino que El Mismo preservaría el Qur’an (de toda corrupción). LA gente malvada corrompió las escrituras anteriores pero no pueden hacer lo mismo con el Qur’an:

“Ciertamente, somos Nosotros quienes hemos hecho descender, gradualmente, este recordatorio: y, ciertamente, somos Nosotros quienes en verdad lo protegemos (de toda alteración)”

(Qur’an, al-Hijr, 15:9)

En otras palabras, el Qur’an servirá como prueba ya sea a favor o en contra de los ciervos de Allah quienes creen o dejan de creer en el. Segundo, ya que Allah ahora advierte de un terrible castigo y no especifica quien será castigado, como o porque, la implicación es que es el Qur’an el que explicara todo lo anterior. Pero el verso también

lleva el mensaje de esperanza y recompensa para quienes tienen fe (por sobre todo en el Qur'an) y cuya conducta sea justa. Por ende la fe en el Qur'an y la conducta justa (siguiendo la *Sunnah* del Profeta Muhammad) son la mejor respuesta contra la *Fitnah* (los juicios) del *Dajjal*.

Una implicación más profunda de este verso es que solo los creyentes quienes siguen la guía del Qur'an tendrán una opción de sobrevivir a los ataques del *Dajjal*. Por ende el liderazgo de los creyentes en esta era debe ser elegido de entre aquellos ciervos justos de Allah el Mas Alto, quienes están benditos con la mayoría del conocimiento del Qur'an. Pero en particular, esos líderes deben ser capaces de entender y hacer cumplir la guía específica del Qur'an aplicable a la era moderna.

3er Verso

“(un estado de felicidad absoluta) en el que vivirán más allá del cómputo del tiempo”

La recompensa que espera a quienes, en consecuencia de su fe y conducta justa, sobrevivan a la tormenta de mal del *Dajjal*, es que recibirán una eterna recompensa, o sea el cielo. Pero la vida de la fe y de la conducta justa se vera cada vez más bajo ataque mientras el *Dajjal* libra guerra contra la religión en general y contra el Islam en particular. Será una era muy difícil de vivir. Aquí están los *Ahadiz* que describen esa difícil condición:

“Narro Abu Tha'labah al-Khushani: Abu Umayyah ash-Sha'bani dijo: le pregunte a Abu Tha'labah al-Khushani: “¿Cuál es tu opinión sobre el verso “*Preocupaos por vosotros mismos*”? El contesto: “Te juro por Allah, que le pregunte a alguien que estaba bien informado sobre ello; le pregunte al Apóstol de Allah sobre ello”. El dijo: “no, imponeos mutuamente el hacer lo que es bueno y prohibíos mutuamente hacer lo que es malo. Pero cuando veas la avaricia siendo obedecida, la pasión siendo seguida, los intereses mundanos siendo preferidos, todos siendo encantados con su opinión, entonces preocupaos por vosotros mismos, y abandona lo que la gente en general esta haciendo; porque ante vosotros hay días que requerirán resistencia, en los cuales mostrar resistencia será como agarrar brasas encendidas. Quien actúe correctamente en ese periodo, tendrá la recompensa de cincuenta hombres que actúan como el”. Otra versión agrega: El dijo: La audiencia pregunto, “O Apóstol de Allah, ¿la recompensa de cincuenta de ellos?” El contesto: “La recompensa de cincuenta de ustedes.”

(Tirmidhi, Ibn Maja, Abu Daud)

“Narro Anas ibn Malik: el Mensajero de Allah (*la paz sea con el*) dijo, “Viene una época para la humanidad en la que quien adhiera a su religión será como quien agarre brasas encendidas”

(Tirmidhi)

El bendito Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) describió los ataques del *Dajjal* como la *Fitnah* (pruebas y juicios) más grandes que la humanidad experimentara desde la época de Adam (*'alaihi al-Salam*) hasta el Último Día.

“Narro Abu Qatadah: solíamos ir donde ‘Imran b. Husain pasando frente de Hisam b. Amir. El, un día, dijo: “ustedes pasan junto a mi (para) ir donde algunas personas, pero (entre las personas vivientes) ninguno quedo en compañía del Apóstol de Allah (*la paz sea con el*) mas que Yo y nadie sabe mas ahadiz que yo. Oí al Apóstol de Allah (*la paz sea con el*) decir: No habrá creación (causando mas problemas) que el Dajjal desde la creación de Adán hasta la Ultima Hora.”

(Sahih Muslim)

Por ende, la justicia divina ha ordenado que la mayor recompensa sea dada a quienes demuestren la mayor resistencia en aferrarse a la fe de cara al mayor de todos los juicios.

4to y 5to versos

“Y (*este Qur’an ha venido*) para advertir a quienes afirman: “Dios ha tomado para Sí un hijo.” No tienen ningún conocimiento de Él, como no lo tenían sus antepasados (*de que Allah haya sido padre*): ¡qué monstruosa es esta palabra que sale de sus bocas, (y) no dicen más que mentiras!”

El Famoso comentarista moderno del Qur’an, Muhammad Asad (*que Allah el Más Alto tenga misericordia de su alma*), ha comentado este verso así:

La mayoría de los comentaristas clásicos (y todos los anteriores traductores del Qur’an de que tengo noticia) relacionan el pronombre en bihi a la declaración de que “Dios ha tomado para Sí un hijo”, y en consecuencia entienden la frase en el sentido de, “No tienen ningún conocimiento de ello”, e.d., ningún conocimiento de tal hecho. Sin embargo, esta interpretación resulta débil por cuanto que la ausencia de conocimiento no implica necesariamente una negación objetiva del hecho en sí. Resulta obvio, por lo tanto, que bihi no puede significar “de ello” o “de eso”: sino que significa “de Él”, y se refiere a Dios. La frase debe, por tanto, traducirse en la forma susodicha --dando a entender que quienes proponen tan absurda afirmación no tienen ningún conocimiento real de Dios, ya que atribuyen al Ser Supremo algo que sólo es atribuible a seres creados e imperfectos. Esta interpretación cuenta con el apoyo categórico de Tabari, y es presentada como alternativa por Baidawi.” (Asad, Traducción y Comentario del Glorioso Qur’an).

De toda la *Iwaj* (tortuosidad) con la cual las previas escrituras fueron corrompidas, una que esta señalada por mención especial es la declaración de que Allah el Mas Alto ha sido padre. El Qur’an hace mención de una creencia judía de que Uzair es el hijo de Dios, y una creencia similar que reconocía al Mesías, Jesús, como el hijo de Dios:

“Y dicen los judíos: “Esdras (*‘Uzair*) es el hijo de Dios,” y los cristianos dicen: “El Ungido (*Jesús*) es el hijo de Dios.” Eso es lo que dicen con sus bocas, remedando en espíritu lo que ya antes dijeron gentes que negaban la verdad. (Se merecen la imprecación:) “¡Que Dios los destruya!” ¡Que deformadas están sus mentes!”

(Qur’an, al-Taubah, 9:30)

Tal declaración equivale a una blasfemia (*Shirk*). Es un pecado grave. De hecho es el único pecado que Allah el Mas Alto ha declarado que no perdonara (si alguien muere sin ganarse el perdón por tal pecado antes de su muerte). Esta referencia al comienzo de *Surah al-Kahf* al *Shirk* es de gran importancia para entender el peligro planteado por el *Dajjal* ya que el Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) advirtió que su *Ummah* será probada con la blasfemia (*Shirk*) y que sería difícil reconocer ese *Shirk*, "...tan difícil", dijo el Profeta, "como sería reconocer una hormiga negra en una roca negra en una noche oscura". (Narrado por Aisha, y registrado en el Mustadraq de Hakim).

El arma más grande del *Dajjal* será su capacidad de engañar. Entonces esconderá su blasfemia (*Shirk*) para que sea muy difícil para cualquiera reconocerla. La blasfemia (*Shirk*) del *Dajjal* ya ha levantado su fea cabeza en todo el mundo, y toda la humanidad, excepto los ciervos de Allah el Mas Alto quienes están rectamente guiados, han sido atrapados por esa blasfemia (*Shirk*). Blasfeman, por ejemplo, cuando votan en elecciones en un estado cuya constitución (secular) declara (como la constitución de mi propia Trinidad y Tobago): "Esta Constitución es la ley suprema de tal o cual Estado, y cualquier otra ley (incluyendo la Ley de Dios Todopoderoso) que es inconsistente con esta Constitución, es vacía hasta el punto de su inconsistencia".

La implicación mas sorprendente que emerge de "decir mentiras sobre Allah", como la mentira de que ha tenido un hijo, es que el *Dajjal* atrapara a la incauta humanidad con grandes mentiras que tejera. Sus acólitos contarán que tales mentiras son "armas de destrucción masiva en Irak", "una amenaza nuclear en Irán" y que los "Árabes y musulmanes fueron responsables por el ataque del 9/11 en EEUU" y del subsiguiente ataque en Londres. El Qur'an proclama: "Pretenden engañar a Dios y a aquellos que han llegado a creer --pero sólo se engañan a sí mismos, y no se dan cuenta." (Qur'an, al-Baqarah, 2:9). Eventualmente están condenados a creer sus propias mentiras. Los Musulmanes quienes vivan en esta era deben, por ende, hacer caso de las palabras del Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) quien advirtió: "En la Última Era habrá grandes mentirosos, así que tengan cuidado". La mayor de las mentiras será hábilmente tejida en la imparable persecución de la misión de hacer que el impostor Estado euro-judío de Israel sea el estado *gobernante* del mundo.

6to Verso

"Pero, ¿es que vas a consumirte de pesar por ellos si no creen en este mensaje (*este Qur'an*)?"

"Esta pregunta retórica va dirigida en primera instancia al Profeta, a quien afligía profundamente la hostilidad que provocaba su mensaje entre los paganos de Mecca, y sentía una honda preocupación por su destino espiritual. Aparte de esto, su sentido es aplicable a cualquiera que, habiendo llegado al convencimiento de la veracidad de una proposición ética, se siente frustrado ante la indiferencia con la que su entorno social la recibe." (Asad, Traducción y Comentario del Glorioso Qur'an).

La humanidad esta compuesta por tres tipos de gente. Primero, están quienes recibieron la verdad y la aceptaron. Entonces actuaron acorde a ella. Son creyentes y tienen asegurada la recompensa del cielo. Segundo, están quienes recibieron la verdad y la

rechazaron. Ellos entonces alcanzaron un nivel en su acto de rechazo cuando Allah sello sus corazones a la verdad. Ninguna cantidad de predicación tendría éxito jamás en ganarse a esa gente en la Fe. Son incrédulos (*Kuffar*). El Cielo es *Haram* (prohibido) para ellos. Y finalmente, están quienes no han recibido la Verdad, o la han recibido y no la han aceptado ni rechazado, o han aceptado pero no han actuado de acuerdo a esta, etc. Es una prerrogativa divina castigar o perdonar a esas personas.

En este *Ayah* (verso) Allah el Mas Alto recuerda al bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) que hay quienes cuyos corazones están cerrados y que ninguna cantidad de predica los llevara a la Verdad. El recordatorio es también para los creyentes quienes, en la era del *Dajjal* serán testigos del creciente número de personas destinadas al infierno. Ninguna cantidad de predica cambiara su hostilidad contra el Islam. *Surah al-Kahf* esta avisando aquí contra los creyentes, a modo de una pregunta planteada al bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*), para dirigir su atención lejos del mundo que persiste en rechazar al Islam. Debieran enfocarse en la preservación de su propia fe. Aquí están las bellas palabras de guía Divina en conexión a esto:

“Y mantente (*tu corazón*) con paciencia al lado (*y mantén la compañía*) de aquellos que invocan a su Sustentador mañana y tarde, buscando (*en sincera oración*) Su faz, y no permitas que tus ojos pasen sobre ellos en busca de las galas de este mundo (*la vida mundana*); y no prestes atención a (*no te sometas al liderazgo y la autoridad de*) aquel cuyo corazón hemos hecho negligente de Nuestro recuerdo porque ha seguido siempre sus deseos (únicamente), abandonando todo cuanto es bueno y verdadero.”

(Qur’an, al-Kahf, 18:28)

La cantidad de quienes rechazan el Islam crecerá constantemente en la Ultima Era, y tal gente se unirá voluntariamente a la guerra contra el Islam, o será seducida a hacerlo. Los musulmanes deben reconocer los peligros de vivir en medio de un ambiente tan hostil. Deben prestar mayor atención a preservar su seguridad personal (incluyendo, por supuesto, la de sus esposas e hijos) y su fe que en aferrarse a un trabajo de gran sueldo en el viñedo del diablo. Pueden hacer esto de mejor manera siguiendo el ejemplo de *Dhul Qarnain* al construir una pared que los proteja del Orden Mundial de Gog y Magog. Esa pared (invisible) puede ser construida mejor alrededor de Villas Musulmanas ubicadas en el campo remoto.

7mo Verso

“En verdad, hemos dispuesto que toda la belleza que hay sobre la tierra sea un medio por el que ponemos a prueba a los hombres, (para poner de manifiesto) quienes se comportan mejor”

Asad comenta: Lit., “hemos hecho todo lo que existe en la tierra como adorno suyo para probarles [e.d., a los seres humanos]”: lo que significa que Dios hace que se manifiesten sus verdaderos caracteres en sus actitudes –morales o inmorales-- hacia los bienes y beneficios materiales que el mundo les ofrece. Analizado más profundamente, este pasaje implica que el verdadero motivo que subyace en la negativa de los hombres a creer en el mensaje espiritual de Dios (véase el pasaje anterior) es casi siempre su apego, excesivo y ciego, a los bienes de este mundo, junto con su vano orgullo por lo

que consideran sus propios logros.” (Asad, Traducción y Comentario del Glorioso Qur’an).

Surah al-Kahf advierte a los creyentes en este *Ayah* (verso) que el *Dajjal* pondrá una trampa urgiéndolos a codiciar los bienes de este mundo. Cuando el corazón se vuelve muy apegado a los bienes del mundo es fácil para el corazón comenzar a perder el recuerdo constante de Allah. Para sobrevivir a los juicios del *Dajjal*, los creyentes deben vivir en el mundo y aun así continuar su vida mundana con *Zikr* (recuerdo) constante de Allah el Mas Alto. El Dios que veneramos es el que es supremo en el corazón (sin importar las fuertes protestas de los labios). El corazón del creyente en Allah el Mas Alto debe ser un corazón en el cual Allah el Mas Alto sea supremo. Si la *Dunyah* (el mundo) es suprema en el corazón entonces esa persona es, *de facto*, un venerador de la *Dunyah* (el mundo).

El *Dajjal* no solo busca corromper la fe de los creyentes a través de las riquezas, también los guía eventualmente a creer que no hay mas realidad que la realidad material (materialismo). Ese proceso culmina eventualmente en ateísmo *de facto*. Quienes controlan el mundo actualmente están abrazando cada vez mas es ateísmo. De hecho un creciente número de británicos están confirmando públicamente (*de facto*) sus creencias ateas. Esto constituye evidencia dramática del sorprendente éxito del *Dajjal*.

8vo Verso

“Y, ciertamente, (llegado el momento) habremos de convertir cuanto hay en ella (en la tierra) en tierra yerma (sin brotes ni herbaje).”

Del mismo modo que cada cosa viviente fue creada desde el agua, también el agua será la causa de la eventual destrucción de toda vida. El engaño del *Dajjal* será tal que los humanos serán los arquitectos de su propia destrucción ya que el gasto y el sobre consumo de agua llevara a la escasez de agua.

Este tema de la importancia del agua y del rol que el agua jugara en la Ultima Era también esta íntimamente conectado con *Y’ajuj* (Gog) y *M’ajuj* (Magog) acerca de lo que *Surah al-Kahf* tiene mucho que decir. El tema será tratado, *Insha Allah*, en el volumen cuatro de este humilde cuarteto de libros sobre *Surah al-Kahf* (Una Mirada Islámica sobre Gog y Magog en el Mundo Moderno).

Eventualmente la tierra será reducida a una ‘zona polvorienta’. *Surah al-Kahf* retorna una y otra vez al tema del agua. Por ejemplo:

“Y preséntales la parábola de esta vida: es como el agua que hacemos caer del cielo, y que es absorbida por las plantas de la tierra, que luego se vuelven paja seca que los vientos dispersan. Y es (*sólo*) Dios quien determina todas las cosas. Los bienes y los hijos son un adorno de esta vida: pero las buenas obras, cuyo fruto perdura siempre, tienen mucho mayor mérito a los ojos de tu Sustentador, y son una fuente mucho mejor de esperanza.”

(Qur’an, al-Kahf, 18:45-6)

Abdullah Yusuf Ali ha comentado con bastante belleza estos dos *Ayat* (versos) de *Surah al-Kahf* así:

“Las lluvias son algo bueno en si mismo, pero no duran, y no puedes construir una base solida en ellas. Pronto es absorbida en la tierra, y produce la floreciente aparición del pasto y la vegetación – por un tiempo. Pronto estas decaen, y se vuelven tan secas como rastros, los cuales el menor viento desde cualquier dirección los volara como algo insignificante. El agua se ha ido, y también la vegetación a la cual le dio una valiente muestra de lujo temporalmente. Así es la vida de este mundo, contrastada con la Vida real e interna, que se ve en el Mas allá. Dios es el único Poder duradero, supremo por sobre todo.

¡Otras cosas son fugaces! Pero las Buenas Obras tienen un valor duradero ante los ojos de Dios. ¡Son mejores como (o para) recompensa en dos formas!

1. Fluyen de nosotros por Gracia de Dios, y son en si mismas recompensas por nuestra Fe;
2. Se vuelven la base de nuestras esperanzas por las mas altas recompensas en el Mas allá”.

(‘El Santo Qur’an: Texto, Traducción y Comentario’, ‘Abdullah Yusuf ‘Ali, Notas 2386 & 2387 de los versos 45 y 46 de Surah al-Kahf)

Versos 9 y 10

“(Y puesto que esta vida es sólo una prueba,) ¿piensas (realmente) que (la parábola de) los Hombres de la Caverna (y su devoción por) las escrituras (que probablemente llevaron consigo a la caverna) es más digna de asombro que cualquier (otro) de Nuestros mensajes? Cuando esos jóvenes se refugiaron en la cueva, e imploraron: “¡OH Sustentador nuestro! ¡Concédenos de Tu misericordia, y haznos conscientes de lo que es recto, cualquiera que sea nuestra condición (externa)!”

Ahora *Surah al-Kahf* se vuelve hacia la historia de los jóvenes en la caverna refiriéndose a lo que hemos dedicado un capítulo separado en este libro. El hecho de que los dos primeros *Ayat* (versos) del pasaje que es dedicado a la historia de la Caverna estén ubicados dentro de los primeros diez *Ayat* (versos) de la *Surah* (capítulo) implica que la historia esta conectada al *Dajjal*.

Incluso si el *Basmallah* se contara como el primer verso de la *Surah*, esta historia comenzaría con el décimo verso de la *Surah*.

Por ende, la historia de los jóvenes y la caverna debe ser reconocida como proveedora de guía significativa y estratégicamente importante para los creyentes acerca de la conducta apropiada con la cual lidiar con los juicios del *Dajjal*.

CAPITULO DIEZ

SURAH AL-KAHF: EL FIN

El bendito Profeta (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) aconsejo que quien sea confrontado por el *Dajjal* debe recitar contra el los primeros diez versos de *Surah al-Kahf* y eso debiera dejarlo a salvo de la *Fitnah* del *Dajjal*. Ya que el comienzo de la *Surah* tiene esa importancia estratégica, se deduce que debiéramos examinar el final de la *Surah* también, para discernir cualquier guía adicional que pueda contener referente al tema.

Aquí están los últimos versos de la *Surah*:

Verso 100

“Y en ese Día (*testificando la culminación de la globalización, la humanidad vivirá conflictos sin precedentes, guerras, asesinatos al azar, suicidios, etc.*) situaremos el infierno, a la vista de todos, frente a aquellos que negaron la verdad”

Dhul Qarnain primero construyo la pared que exitosamente contuvo a Gog y Magog, y así libero a la gente del *Fasad* (eso que corrompe y destruye) que estas tribus estaban infligiendo sobre ellos. Pero luego procedió a advertir que Allah el Mas Alto un día echara abajo la pared y cuando ese evento tome lugar, la Ultima Era comenzara. Diez Signos mayores de la Ultima Era se desenvolverán entonces en el mundo, y entre esos diez signos estaba la liberación de Gog y Magog.

Ya hemos notado previamente que tipo de mundo emergería cuando Gog y Magog fueran soltados, o sea, el opuesto del orden mundial de *Dhul Qarnain*. Cuando el poder descansa en bases que son esencialmente impías, tal poder será usado para oprimir a la humanidad y, en particular, a quienes tienen fe en Allah el Mas Alto y cuya conducta sea justa. Tal orden mundial resultaría en un estado de conflicto, en vez de armonía, con la orden celestial desde arriba. El Qur'an ha descrito a la creación de Allah como caracterizada por paz y armonía perfectas.

El orden mundial de Gog y Magog, por otro lado, que emergería en la Ultima Era, será caracterizado por caos y anarquía similares a “olas chocando unas con otras”. En esa época sonara la trompeta (pero solo aquellos arriba en los cielos la oirán). Cuando la trompeta sea soplada eso indicara el comienzo de *Youm al-Qiyamah* o el Ultimo Día y que, a cambio, será la señal para el comienzo de un proceso divinamente ordenado que reunirá a toda la humanidad en una sociedad global de Gog y Magog, esencialmente impía. Esa sociedad global comprenderá copias de carbón de Gog y Magog quienes todas serán destinadas al infierno. ¡Es precisamente ese proceso de cambio ominoso que la humanidad ha elegido describir hoy como ‘globalización’! *Surah al-Kahf* nos ha informado que la sociedad global caracterizada por *Kufr* (*incredulidad*) universal, será testigo de conflicto, caos y anarquía, y será como el Infierno mismo esparcido ante el mundo.

Gog y Magog tendrían éxito al seducir a 999 de cada 1000 en la tierra con su decadente estilo de vida, pero los verdaderos ciervos de Allah el Mas Alto los resistirán. Más bien,

seguirán el ejemplo de los jóvenes en la caverna al elegir el abandono del mundo con el propósito de preservar la fe en Allah el Mas Alto.

Los creyentes deberán eventualmente abandonar las ciudades del mundo moderno y reubicarse en el campo remoto para que ellos, sus esposas e hijos no tengan que ver al ‘infierno’ esparcido ante los ojos del impío mundo secular:

“¡No! ¡Si tan sólo pudierais entender con la comprensión nacida de la certeza (*introspección espiritual intuitiva interna*), ciertamente, veríais en verdad el fuego abrasador del infierno (*que entonces será esparcido ante los incrédulos*)...!

(Qur’an, al-Takazur, 102:5-6)

Verso 101

“¡Aquellos (quienes ahora constituyen la corriente principal de la sociedad, y estarán viviendo la forma de vida de la gente del infierno, serán un pueblo) cuyos ojos habían sido velados de todo recuerdo de Mí porque no soportaban oír (la voz de la verdad)!”

El verso se conecta con el tema de ese infierno que “en ese Día situaremos el infierno, a la vista de todos, frente a aquellos que negaron la verdad”, y advierte que el infierno espera a aquellos quienes tienen *ojos* y sin embargo no pueden *ver* – *orejas* y sin embargo no pueden *oír* – *corazones* y sin embargo no *entienden*. La implicación inescapable de lo anterior es que solo los iluminados espiritualmente serán capaces de reconocer al *Dajjal* quien un día aparecerá como un ser humano. Y solo entonces reconocerá a Gog y Magog, quienes son europeos quienes se originaron de la tribu de Jázaros de Europa Central y quienes se convirtieron al Judaísmo poco después de la época del Profeta Muhammad. Solo ellos reconocerían ese trascendental drama divinamente programado cuando estos seres malvados persigan su misión de engañar a los israelitas y devolverlos a Tierra Santa para reclamarla como suya propia.

Será entonces un ataque epistemológico que dejara a la mayoría de la gente incapaz de ‘ver’, ‘escuchar’, y por ende ‘entender’ la realidad del ataque del *Dajjal* que los llevara por el camino al infierno.

Como es explicado en otra parte de este libro, serán engañados por las ‘apariencias externas’ mientras permanecen incapaces de penetrar la ‘realidad interna’ de las cosas. El bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) advirtió acerca de este ataque epistemológico cuando declaró que el *Dajjal* ve con un ojo, el ojo izquierdo, y que es ciego del ojo derecho. Nuestra interpretación de este *Hadiz* es que el *Dajjal* es ‘internamente’ ciego, y que su ataque contra la humanidad tendrá como objetivo ¡dejarlos ‘internamente’ ciegos también!

Los creyentes deben buscar refugio con Allah el Mas Alto de este gran *Fitnah* del *Dajjal*. Deben rezar:

“*Allahumma arini al-Ashya’ a kama hiya*”

“(OH Allah, muéstrame Amablemente las cosas como son (¡para que no sea engañado por lo que parecen ser)!”.

Verso 102

“¿Piensan, acaso, quienes están empeñados en negar la verdad (quienes rechazan esta última escritura divinamente revelada, el Qur’an y a este último Profeta de Allah el Mas Alto, Muhammad (*la paz sea con él*)) que podrán tomar a (alguna de) Mis criaturas por protectores frente a Mí? ¡En verdad, hemos preparado el infierno para acoger a todos los que (de ese modo) niegan la verdad (y a todos aquellos que son amigos de los incrédulos prefiriéndolos antes que a Allah, Su Mensajero y a los creyentes)!”

Si los líderes no pueden reconocer que ahora vivimos en la era cuando la misión divinamente ordenada del *Dajjal* de gobernar eventualmente el mundo desde Jerusalén (y desde un impostor Estado de Israel) esta a punto de ser completada ¿Cómo pueden funcionar como pastores y guías para la *Ummah*? Sin embargo, con solo unas pocas excepciones, estos son precisamente el tipo de personas quienes asumen el liderazgo de las comunidades y países musulmanas en el mundo actualmente. Algunos de ellos exhiben conformidad externa con la *Sunnah* del Profeta Muhammad (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) y apego sincero al Islam, sin embargo permanecen completamente inadvertidos de las trampas que el *Dajjal* ha puesto para ellos. Sufren el destino de la ceguera interna debido a su ignorancia u obstinado rechazo del hecho de que Allah el Mas Alto puede conferir conocimiento a los corazones de Sus siervos. Su ceguera interna es también derribada sobre ellos mientras el castigo divino por la tonta guerra que libran contra las auténticas luminarias espirituales del Islam (los auténticos *Sufi Shuyuj* del Islam).

Algunos líderes de las comunidades musulmanas están en constante y vergonzosa colaboración con los enemigos del Islam. Asumen el liderazgo sobre los musulmanes ya sea a través del apoyo público o secreto a los enemigos del Islam, ¡o a través del inteligente uso de talonarios de cheques! El mundo musulmán actualmente sufre mientras ganados y ganados de ovejas son guiados por pastores quienes se vuelven clientes de los lobos, quienes son protegidos por los lobos, o quienes cuyos salarios son pagados por los lobos. Esto incluye a mi propia comunidad musulmana en Trinidad y Tobago.

Una alianza euro-cristiana / euro-judía fue forjada para volverse el instrumento básico para crear y sostener el orden mundial de Gog y Magog que actualmente controla al mundo. El Qur’an ha prohibido específicamente a los musulmanes que se vuelvan amigos y aliados de esa alianza y ha advertido que quien abraza, o sea abrazado, por esa alianza se volverá un miembro de la familia de Gog y Magog y entrará al infierno. (Ver Qur’an, al-Maidah, 5:51).

Surah al-Kahf termina con la confiada declaración de que los ciervos de Allah quienes sean verdaderos guías resistirán a los incrédulos y nunca se unirán a la sociedad esencialmente impía. Ni serán jamás amigos y aliados de la alianza europea judeocristiana que ahora gobierna al mundo. En vez de hacerse amigos el mundo impío, los verdaderos ciervos de Allah el Mas Alto lucharán por permanecer fieles a Allah el Mas Alto al desvincularse de ese mundo.

Versos 103 y 104

“Di: “¿Queréis que os informemos de quienes son los mayores perdedores en cuanto a sus obras? (Son) aquellos cuyas obras se han extraviado en (su afán exclusivo por) esta vida (porque dedicaron todos sus esfuerzos en la persecución de cosas mundanas sin la consciencia de que todo su trabajo y esfuerzo fueron fútiles ya que se fueron por mal camino) y que, no obstante, piensan que están haciendo buenas obras (creían que sus logros eran maravillosos y que estaban teniendo vidas exitosas)”

La tuerta civilización occidental y su ‘colorida casa de esclavos’ alrededor del mundo declara que es espurio y completamente invalido. Buscan convencer a la humanidad ya que el mundo esta siendo testigo de un progreso tecnológico sin precedentes, por ende se pone mejor y aun mejor, y esta, consecuentemente, es la mejor de todas las palabras. Argumentan que la civilización occidental moderna que es responsable por traer este ‘progreso’ sin precedentes, ¡ha dejado a todas las civilizaciones previas, incluyendo al Islam, moribundas y obsoletas! Por ende la humanidad debiera abandonar todas las formas de vida premodernas y abrazar e imitar de todo corazón la forma de vida euro cristiana/judía.

EEUU, Reino Unido, Canadá, Europa, Australia, Singapur, etc., son retratados como el cielo en la tierra y todas las internamente ciegas masas de humanidad están tan lavadas de cerebro que creen en los sueños de obtener un pasaporte a ese ‘cielo en la tierra’. Pero el ‘cielo’ que deslumbra a la corriente principal de la sociedad en el mundo, de hecho los lleva al infierno. Sin embargo tuertos ‘esclavos de casa’ Musulmanes critican el establecimiento de Villas Musulmanas que buscan desvincularse del mundo moderno. Estos esclavos de casa insistirán en que los musulmanes deben permanecer como parte de la ‘corriente principal de la sociedad’, ¡incluso cuando esa corriente se dirija al basurero de la historia!

Verso 105

“(Se han desviado en el sentido de que) esos son los que han preferido negar los mensajes de su Sustentador (de los cuales este Qur’an es el ultimo y el mas importante de todos) (y estos son quienes rechazan la declaración del Qur’an como palabra revelada del Dios Único, o quienes aceptan el Qur’an pero fallan al vivir según su guía), y la verdad de que habrán de encontrarse con Él (el día del juicio). Por eso, todas sus obras serán vanas, y no les asignaremos mérito alguno [por ellas] en el Día de la Resurrección (cuando todos en la humanidad, VIP y todo, serán puestos en una balanza para ser pesados).”

Surah al-Kahf termina con una terrible advertencia de que Allah el Mas Alto responderá a aquellos quienes traicionen la Verdad al rehusarse a darle peso alguno en el Día del Juicio, cuando cada humano sea puesto en una balanza para ser pesado. Aquellos quienes pesen mucho en la balanza, serán recompensados con el cielo, mientras aquellos cuyo peso sea ligero, o quienes no tengan peso, serán castigados con el infierno.

Verso 106

“Esa será su (justa) recompensa – (su) infierno-- por haber negado la verdad (de este Qur’an) y haber hecho a Mis mensajes y a Mis enviados blanco de sus burlas.”

La Última Era será testigo de semejante guerra contra el Islam, que los creyentes justos serán burlados y perseguidos. Pero los creyentes pueden tomar confort de la seguridad de que Allah el Mas Alto lidiara con quienes los atormenten al castigarlos en el infierno. *Surah al-Kahf* termina, como comenzó, con una advertencia de un terrible castigo de parte de Allah el Mas Alto.

Verso 107

“(Pero), ciertamente, quienes llegan a creer (tener fe en Allah el Mas Alto que ha entrado en sus corazones y así ellos ciertamente Le temen y ciertamente Le aman y, como consecuencia, se apartan de quienes El odia, y aman a quienes El ama) y hacen buenas obras (tienen la seguridad de que) --tendrán acogida en los jardines del paraíso”

Surah al-Kahf termina, como comenzó, con un poderoso mensaje de esperanza para esos creyentes cuya conducta es justa. Ya que tendrán que enfrentar la mas grande y malvada tormenta jamás vista, su recompensa será el cielo mas alto de todos - ¡*Yannatul Firdaus!*

Verso 108

“en ellos permanecerán, (y) jamás desearán abandonarlos.”

Su recompensa no solo será permanente, sino también una en la cual estarán enteramente satisfechos, y por ende, nunca buscaran cambiarla.

Verso 109

“DI: (Esta es la palabra de Allah el Mas Alto, y las palabras de mi Sustentador son tales que) ¡Si todo el mar fuera tinta para las palabras de mi Sustentador, ciertamente se agotaría el mar antes de que las palabras de mi Sustentador se agotaran! Y (así sería) aunque añadiéramos un mar tras otro.”

Por ende la gente comete un terrible error cuando rechacen el Qur’an y el Profeta se ríen de ellos, o niegan la guía que viene de ellos. Es del Qur’an y del bendito Profeta (*sallallahu ‘alaihi wa sallam*) que la humanidad puede adquirir conocimiento que viene directamente de Allah el Mas Alto. El conocimiento del mundo externo es también importante ya que es Allah el Más Alto Quien creo el mundo externo. Pero el conocimiento que Allah comunica internamente a Sus siervos es mucho más importante. También es inagotable.

Verso 110

“Di (OH Profeta): Soy (ni divino, ni hijo de Dios, ni nada parecido, sino) sólo un mortal como todos vosotros. (Y di aun más OH Profeta) Me ha sido revelado que vuestro Dios

es un Dios Único. Así pues, quien espere (con anhelo y temor) el encuentro con su Sustentador (en el Día del Juicio), que haga buenas obras (que sea justo en su conducta), y que no atribuya parte en la adoración debida a su Sustentador a nadie ni a nada”

La *Surah* comenzó con una severa advertencia a quienes declararon que Allah el Mas Alto había ‘tomado para si un hijo’. Describió tal decir como *kaburat kalimatan* (una cosa verdaderamente terrible) y *kaziba* (una mentira). La *Surah* termina volviendo al mismo tema del *Shirk*, pero esta vez para asegurar que el mensaje del Profeta Muhammad nunca sea corrompido de esa forma.

La sustancia misma de la verdad que fue entregada por el ultimo Profeta fue que “vuestro Dios es Un Dios”. En sus últimas palabras *Surah al-Kahf* urge a quienes desean volver a su Señor en un estado de Su agrado al hacer dos cosas. Primero, deben ser justos en conducta, y segundo, deben ejercer el mayor cuidado al abstenerse del pecado del *Shirk* (en todas sus varias manifestaciones).

APENDICE 1

La Importancia Epistemológica de los Sueños y las Visiones en el Islam

El Qur'an nos informa que Allah el Mas Alto inflinge un castigo (epistemológico) sobre los incrédulos al sellar sus ‘corazones’, y su ‘audición’, y al poner velos ante sus ‘ojos’ (*Qur'an, al-Baqara, 2:7*). Tal gente, consecuentemente, tienen corazones ‘muertos’ y pueden ‘ver’ solo con sus ojos externos. Pueden adquirir conocimiento solo de la observación y de lo que se conoce como investigación científica. Son incapaces de acceder al conocimiento ‘internamente’ o ‘espiritualmente’ en la forma de introspección interna o a través de ‘sueños’ (proféticos) y ‘visiones’.

Los sueños y las visiones pertenecen al reino del corazón humano, y dan conocimiento que nos permite sondear las profundidades de la naturaleza y de la conducta humana. Los sueños verdaderos (o proféticos) y visiones son *regalos* para el corazón, y solo vienen cuando el corazón es tranquilo, sano, inocente y saturado con la substancia de la religión, la fe (*al-Iman*) en Allah el Mas Alto. Quienes están espiritualmente vivos pueden ser benditos con sueños ‘verdaderos’ y visiones a través de las cuales el conocimiento sagrado puede ser comunicado. Pueden recibir el conocimiento interno de los eventos que podrían ocurrir en el futuro, y cuando los eventos ocurren validan esas visiones. También pueden recibir advertencias en los sueños, y cuando tienen el buen sentido de hacerle caso a esas advertencias, pueden evitar desastres.

Otros sueños, como las pesadillas, representan *ataques* contra el corazón que buscan desviar, engañar y corromper el corazón. Tales sueños pueden funcionar también como medios por los cuales el corazón puede estar aporreado, atormentado y arrojado a un estado de disfunción.

Finalmente aun hay otros sueños que funcionan, ya sea como *medicina* para el corazón, o son *ventanas* al corazón que nos permiten ver nuestros propios corazones, y por ende a nosotros mismos, - sin importar cuanto nos guste o desagrada vernos como somos.

Actualmente vivimos en un mundo que esta tan lleno de corrupción e impiedad que la gran mayoría de la humanidad, incluyendo a muchos musulmanes, no pueden 'ver' con su ojo interno. ¡La mayoría de la gente ya no entiende que la única ocasión que alguien puede tener *certeza* de la validez de lo que declara 'ver' internamente, es cuando 've' sueños verdaderos y visiones! De hecho, hay muchos pseudo creyentes en el extraño mundo actual quienes son, de hecho, escépticos del conocimiento que es recibido 'internamente' y quienes no muestran interés en la búsqueda de una visión interna.

La mente religiosa que alberga tal escepticismo es nueva para esta *ummah* (comunidad religiosa) y ha emergido como consecuencia del impacto de la secularización del pensamiento y del conocimiento por la materialista civilización occidental actualmente dominante. Ese secularismo pavimento el camino para el materialismo metafísico y para el ataque epistemológico contra el conocimiento espiritual interno, y eventualmente dar a luz a una nueva religión llamada humanismo. Esta basada en el método científico y el racionalismo, y claramente se incomoda con todo lo que se relacione a la experiencia trascendental. ¡El sueño *verdadero* es ciertamente una experiencia trascendental!

Es por diseño, y no por accidente, que la impía era moderna haya relegado el fenómeno de los sueños *verdaderos* (o proféticos) a la oscuridad de un museo intelectual y académico. Esto es porque el *verdadero* sueño no puede ser explicado usando la epistemología occidental que programa la mente a ser escéptico de la validez del conocimiento de cualquier fuente que trascienda la observación científica. El diabólicamente engañoso método occidental es buscar una explicación natural (científica) para experiencias religiosas como los sueños 'verdaderos'.

El fenómeno de los sueños *verdaderos* ha presentado a los musulmanes, por otro lado, una oportunidad caída del cielo para demostrar la validez de la epistemología del Islam y la consecuente interpretación especial de la realidad, el universo y la naturaleza humana. Sin embargo, aparte de los escasos, auténticos y eruditos maestros *sufi*, como el Dr. Muhammad Iqbal, los eruditos musulmanes que viven en esta era moderna del poder de occidente, no han producido, desde una perspectiva sicológica islámica, ningún trabajo teórico sobre el fenómeno de los sueños. El trabajo que esta siendo hecho por los eruditos entrenados en sicología occidental (la psicología como disciplina que ha sido desarrollada por la civilización occidental), pero debido a que están operando en un marco de trabajo secular y científico no pueden comprender la naturaleza de este fenómeno.

Deseamos plantear la siguiente pregunta: ¿Por qué esta gran oportunidad de usar los sueños *verdaderos* como medio de demoler la epistemología occidental ha sido perdida por la erudición islámica y por los así llamados grandes movimientos de reforma islámicos contemporáneos? Iqbal ha observado que el pensamiento religioso en el Islam ha sido prácticamente estacionario durante los últimos quinientos años (Muhammad Iqbal: 'Reconstruction of religious thought in Islam', Lahore. Institute of Islamic Culture, 1986, p. 6).

Esta es una declaración que debiera alarmar verdaderamente a los musulmanes y sacudir sus mentes para investigar la causa de este letargo intelectual en nuestro pensamiento religioso. Nuestra visión es que una versión científica, modernista y ‘protestante’ del Islam emergió como consecuencia del impacto intelectual del gobierno colonial occidental sobre los musulmanes. Este Islam modernista fue el hijo de la mismísima epistemología occidental que invalidó el conocimiento desde cualquier fuente más allá de la observación científica.

Este Islam que fue esquilado de su corazón espiritual, emergió en Arabia Saudita en la forma del movimiento *Wahhabi* y procedió a lanzar un feroz e imparable ataque contra el Sufismo. En el proceso su proceso, involuntariamente, ‘arrojo al bebé junto con el agua de la bañera’.

Ahora reconocemos que el sufismo había perdido su dinamismo intelectual y creatividad y, como todo lo demás en la civilización islámica, fue en un estado de deriva. Iqbal hizo notar esa falla en un mordaz pasaje en el famoso trabajo que hemos estado citando:

“La técnica del misticismo medieval por el cual la vida religiosa, en sus más altas manifestaciones, se desarrolló en ambos, Oriente y Occidente, y ahora prácticamente ha fallado. Y en el oriente musulmán quizás ha hecho estragos más que en cualquier otro lado. Lejos de reintegrar las fuerzas de la vida interna del hombre promedio, y así prepararlo para la participación en la marcha de la historia, le ha enseñado una falsa renuncia y lo ha hecho perfectamente contento con su ignorancia y esclavitud espiritual”.

(Iqbal, Op. Cit. P. 148-9)

El iluminado estudiante de Iqbal, *Maulana* Dr. F. R. Ansari, también noto la degeneración en el sufismo, pero advirtió contra ‘arrojar al bebé junto con el agua de la bañera’:

“Con la atroz degeneración de la sociedad musulmana, debida a ciertos factores bien conocidos por los estudiantes de la historia islámica, el entendimiento al igual que la práctica del *Tasawwuf* también se ha degenerado en más dimensiones que una sola. También su nombre ha sido mal usado por ciertas nociones erróneas e ideas en ciertos grupos. A pesar de eso, sin embargo, la negación de la búsqueda religiosa islámica (*tassawuf*) por su lugar correcto significa la negación misma del Islam. También, interpretar el *tasawwuf* en términos de misticismo proyectados por otras religiones es una flagrante violación de la Verdad”.

(Ansari: *The Qur’anic Foundations and Structure of Muslim Society*. World Federation of Islamic Missions. Karachi. Vol. 1. p. 152 fn)

El sufismo sufrió el destino de ser secuestrado por oportunistas profesionales quienes introdujeron prácticas desviadas por medio de las cuales establecieron verdaderas servidumbres espirituales. Pero en el proceso de librar una Quijotesca batalla por purgar las creencias y prácticas musulmanas de todo lo que fue percibido como *Sufi bid’ah* (innovaciones), los modernistas que se hacen llamar movimiento revivalista islámico actuaron como un caballo de Troya dentro del cuerpo del Islam, permitiendo que la

epistemología occidental penetrara el pensamiento islámico. ¡El ‘bebe’ fue arrojado junto con el ‘agua de la bañera’! Una secularizada versión sanitizada del Islam fue entonces declarada como revivalismo islámico. Los así llamados grandes movimientos de reforma procedieron a establecer centros de aprendizaje y a producir grandes cantidades de eruditos quienes fueron intelectualmente incapaces de responder al profundamente peligroso ataque contra la erudición y al pensamiento islámico, ya que ellos mismos se atraparon en la epistemología occidental. Peor que eso, su fanatismo y desviado ataque incluso contra el sufismo autentico resulto en semejante daño interno a su propia espiritualidad que ellos mismos quedaron incapaces de ser benditos por Allah el Mas Alto con continuos sueños *verdaderos* y visiones.

Pero mucho antes que el materialista occidente moderno impactara en el pensamiento religioso al secularizarlo, el mundo del Islam había vivido el mismo fenómeno en el surgimiento de la escuela de pensamiento religioso *Mu’atazilita*. Iqbal describió ese evento:

“Los Mu’atazilah, concibiendo la religión meramente como un cuerpo de doctrinas religiosas e ignorándola como un hecho vital, no se dieron cuenta de los modos no conceptuales de aproximarse a la Realidad y redujeron la religión aun mero sistema de conceptos lógicos terminando en una actitud puramente negativa. Fallaron en ver que el dominio del conocimiento – científico o religioso - la independencia completa del pensamiento y de la experiencia concreta no es posible”. (Iqbal aquí se refiere a la experiencia religiosa, entre otras cosas, y la experiencia religiosa incluye los sueños verdaderos).

(Iqbal, Op. Cit. P.4)

Fue por la genialidad del Dr. Muhammad Iqbal que fue capaz de distinguir al sufismo autentico de sus desviaciones. Fue su genio el que tuvo el éxito en articular la epistemología *Sufi* de un modo que demoliera las considerables objeciones de muchos de los científicos modernistas secularmente educados en el moderno occidente al igual que en el mundo musulmán. Si el Dr. Muhammad Iqbal hubiera estudiado Islam en la universidad *Al-Azhar* en Egipto o en la Deoband u otros seminarios islámicos en India, nunca habría emergido como el gran erudito y sabio que fue. Y la razón para esto no fue limitada a su propio talento natural sino también a la epistemología que heredo del sufismo autentico, una epistemología que el Islam modernista nunca pudo entregar.

El método científico de la Europa secular difería del método científico que alcanzo la Europa de la España musulmana. Lo que la secular Europa judeocristiana hizo fue establecer una nueva religión dogmática que declaraba que solo lo que podía ser *observado* podía ser *sujeto de una investigación científica*. La nueva religión dogmática adopto así hábitos de pensamiento concreto que negaron la sustancia misma y la sangre vital de la religión, o sea, la creencia en *al-Ghaib* o el mundo no visto, y la experiencia directa de ese mundo no visto en el milagro del Qur’an.

Europa procedió a establecer un dogma básico, o sea, la audaz declaración de que *solo el conocimiento ‘científico’ era conocimiento ‘real’*, mientras todo lo demás era similar a cuentos de hadas. Y así, la moderna mente religiosa en Europa cerro lentamente sus puertas a la ‘experiencia religiosa’ y al estudio de ese fenómeno. El sueño *verdadero* es una experiencia religiosa. William James, sin embargo, ha hecho un servicio

extremadamente útil al pensamiento religioso al producir su trabajo clásico, *'Variedades de Experiencia Religiosa'*, en el cual el sueño *verdadero* tiene un puesto de honor.

¿Qué método científico podría estar ahí para examinar el fenómeno de un sueño verdadero? Aquí, por ejemplo, esta lo que un sueño *verdadero* puede ser: *Anoche soñé que la casa de mi vecino se incendiaba. Esta mañana estaba quemada.*

La explicación del Islam de un sueño *verdadero* es que los eventos existen en un mundo no visto antes de que ocurran en este mundo. Y así el fuego existió en un mundo no visto desde el cual la información fue transmitida por ángeles en un sueño antes de que el fuego ocurriera de hecho en este mundo.

Esta experiencia de un sueño verdadero no puede ser el sujeto de una investigación científica ya que la psicología secular occidental, operando con el nuevo método científico, *no puede trascender los fenómenos observables*. Freud fue el producto preferido del nuevo pensamiento científico y el, consecuentemente, hizo un esfuerzo fútil por encontrar una explicación natural al fenómeno de los sueños *verdaderos*.

Es precisamente debido al gran peligro planteado por la nueva epistemología occidental y la religión científica que emerge de esa epistemología que Iqbal comenzó su gran trabajo, *'The Reconstruction of Religious Thought in Islam'* (*La reconstrucción del pensamiento religioso en el Islam*) con dos capítulos escritos poderosamente, sobre *'Conocimiento y experiencia religiosa'* y *'La prueba filosófica de las revelaciones de la experiencia religiosa'*. Siguió después con otro capítulo titulado: *'¿Es posible la religión?'*

Iqbal hizo un valiente esfuerzo por responder al desafío planteado por el Islam modernista en su rechazo a la experiencia religiosa como fuente de conocimiento. Comenzó su trabajo dirigiéndose al tema en el prefacio del libro mismo. Lo citamos en extenso para que quienes no estén familiarizados con su pensamiento, o sean hasta ahora incapaces de entenderlo, se atrevan a estudiar su gran trabajo:

“El Qur'an es un libro que enfatiza el 'deber' mas que la 'idea'. Hay, sin embargo, hombres a quienes les es imposible asimilar orgánicamente un universo extraño al revivir, como proceso vital, ese tipo especial de experiencia en la cual la fe religiosa descansa en última instancia. Más aun, el hombre moderno, al desarrollar hábitos de pensamiento concreto – hábitos que el mismo Islam adopto al menos en las primeras etapas de su carrera cultural - se ha hecho a si mismo menos capaz de esa experiencia que, mas aun, sospecha debido a su riesgo de ilusión. Las escuelas de sufismo más genuinas, sin duda, han hecho un buen trabajo en dar forma y dirigir la evolución de la experiencia religiosa en el Islam; pero sus representantes de mas recientes, debido a su ignorancia de la mente moderna, se han vuelto absolutamente incapaces de recibir cualquier inspiración fresca del pensamiento y la experiencia moderna. Están perpetuando métodos que fueron creados para generaciones que poseen una perspectiva cultural diferente, en muchos aspectos importantes, a la nuestra. 'Vuestra creación y vuestra resurrección' dice el Qur'an, 'son como la creación y la resurrección de una sola alma'. Una experiencia viviente del tipo de una unidad biológica incorporada en este verso requiere actualmente un método fisiológicamente menos violento y psicológicamente mas apto para un tipo de mente concreta. En ausencia de ese método, la demanda de una forma de científica de conocimiento religioso solo es natural”.

(Muhammad Iqbal: 'Reconstruction of religious thought in Islam', Lahore, Institute of Islamic Culture, 1986. p.v)

Si alguna vez hubo una defensa impregnable de la epistemología *Sufi* articulada en el idioma del pensamiento moderno, Iqbal lo logro. La tragedia desde 1938, cuando el trabajo de Iqbal fue publicado, es que la erudición islámica contemporánea que ha emergido de la versión científica 'protestante' del Islam, ha sido intelectualmente incapaz de entender estos tres capítulos del gran trabajo de Iqbal.

Iqbal tomo el desafío y argumento el caso para la validez epistemológica del conocimiento 'intuitivo' y la experiencia. Declaro:

“... ni hay razón alguna para suponer que el pensamiento y la intuición son esencialmente opuestos uno al otro. Surgen de la misma raíz y se complementan mutuamente. Uno tantea la realidad poco a poco, el otro la tantea en su totalidad. Uno fija su visión en lo eterno, el otro en el aspecto temporal de la realidad. Uno es goce presente de toda la Realidad; el otro apunta a atravesar la totalidad al especificar lentamente, y al cerrar las varias regiones del todo para la observación exclusiva. Ambos están en una necesidad rejuvenecimiento mutuo. Ambos buscan visiones de la misma Realidad que se revela a si misma ante ellos en concordancia a su función en la vida. De hecho, la intuición, como bien dice Bergson, es solo un nivel mas alto del intelecto”.

(Muhammad Iqbal: 'Reconstruction of religious thought in Islam', Lahore, Institute of Islamic Culture, 1986. p.2)

Debiera ser también un tema de gran importancia para nuestros lectores escépticos que el Qur'an mismo ha elegido comenzar su guía para la humanidad al insistir, en su inicio, (*Qur'an, al-Baqarah, 2:1*) que la fe religiosa esta construida esencialmente sobre la creencia en aquello que yace masa allá de nuestra observación normal, - ¡o sea, mas allá del mundo del pensamiento concreto (*al-ghaib*)! Los sueños verdaderos pertenecen a ese mundo. De hecho la más profunda experiencia en la vida del Profeta Muhammad (*sallallahu 'alaihi wa sallam*) fue un viaje nocturno (no un sueño) a ese mundo no visto, - un viaje en el cual fue llevado para que tuviera experiencia directa del mundo trascendental. Así, el Qur'an declara:

“Vio, realmente, algunos de los más profundos símbolos de su Sustentador”

(Qur'an, al-Nachm: 53:18)

El conocimiento debe ser des-secularizado si a la Verdad religiosa se le permite jugar el rol que solo la Verdad puede jugar. Ese rol es el de restaurar a la sociedad humana a las creencias y a los valores de la religión autentica que solo pueden anclar a la humanidad en una vida de paz, felicidad, logro y éxito.

Para que el conocimiento sea des-secularizado, necesitamos demostrar la existencia en este mundo de conocimiento que ha venido de *al-Ghaib*, o sea, un mundo no visto y una

fuelle que así trasciende la experiencia normal. Solo cuando el conocimiento ha sido des-secularizado puede la mente moderna aplicarse seriamente a restaurar la vida de lo sagrado. El difunto gran erudito islámico, Ismail Faruqi (al igual que el Rey Faisal de Arabia Saudita, el Presidente de Pakistán Ziaul Haq, el Presidente de Panamá Omar Torrejo, el de Ecuador Jaime Roldos, el de Chile Salvador Allende, etc.) cayó ante un acto de terrorismo mucho antes que esos terroristas lanzaran su propia, así llamada, 'guerra contra el terror', intento des-secularizar el conocimiento. Desafortunadamente, acuño el termino '*Islamización del Conocimiento*' y al hacerlo la meta esencial de *des-secularizar el conocimiento* quedo oscura para quienes heredaron su noble misión en la causa de la Verdad.

Un estudio serio del fenómeno de los sueños por un sicólogo musulmán, puede hacer una contribución significativa hacia la des-secularización del conocimiento y redirigir el pensamiento al reconocimiento de la primacía de lo sagrado, y a entender la armonía esencial en la relación entre forma '*material*' y substancia '*espiritual*' en el universo externo y en el mundo humano. Mas aun, la erudición islámica de la calidad y el calibre del Dr. Muhammad Iqbal se requieren para llevar a cabo un estudio sobre *las metafísicas del sueño verdadero*.